Специальное уведомление о закупках

**Приглашение к участию в торгах**

**Неконсультационные услуги**

**Работодатель:** Центр конкурентоспособности агробизнеса

**Проект:** Проект развития устойчивых агропродовольственных кластеров

**Название контракта:** на оказание неконсультационных услуг по проведению искусственного осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях

**Страна:** Кыргызская Республика

**№ RFB:** RACDP/G-01

**Дата издания:** 03 февраля 2025 года

1. Кыргызская Республика получила финансирование от Международной Ассоциации Развития (МАР) для финансирования расходов проекта «Развития устойчивых агропродовольственных кластеров», и намеревается использовать часть средств для выплат по контракту «Оказание неконсультационных услуг по проведению искусственного осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях», которые будут закуплены в рамках данного проекта по контракту№ RACDP/G-01*.* В рамках данного контракта Заемщик будет осуществлять платежи с использованием метода «Прямых платежей», как это определено в «Руководстве Всемирного банка по выплатам для финансирования инвестиционных проектов», за исключением тех платежей, которые в соответствии с контрактом осуществляются по аккредитиву.
2. Центр конкурентоспособности агробизнеса приглашает правомочных участников торгов подать конкурсные предложения в запечатанных конвертах на оказание неконсультационных услуг по проведению искусственного осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях.
3. Торги будут проводиться посредством международных конкурсных закупок с использованием запроса предложений (RFB), как указано в «Правилах закупок для получателей ФИП-Закупки, в рамках финансирования инвестиционных проектов, товаров, работ, не консалтинговых и консалтинговых услуг», ноябрь 2020 года («Правила закупок»), и открытых для всех правомочных участников торгов, как это определено в Положении о закупках.
4. Заинтересованные правомочные участники могут получить дополнительную информацию в Центре конкурентоспособности агробизнеса, также по электронной почте [tender@agromarket.kg](mailto:tender@agromarket.kg), и изучить тендерную документацию в рабочее время с 09-00 до 17-00 часов по указанному ниже адресу.
5. Заинтересованные участники торгов могут получить полный комплект конкурсной документации на английском или русском языке в формате PDF через электронную почту.
6. Конкурсные предложения должны быть доставлены по адресу, указанному ниже, не позднее 15-00 (Бишкекского времени) 03 марта 2025 года. Проведение торгов в электронной форме не предусмотрено. Конкурсные предложения, представленные позже указанного срока, отклоняются. Конкурсные предложения будут вскрыты в присутствии уполномоченных представителей участников торгов, и всех, тех, кто пожелает присутствовать лично по адресу, указанному ниже в ***15-00 (Бишкекское время) 03 марта 2025 года.***
7. Все заявки/предложения должны сопровождаться Декларацией об обеспечении тендерного предложения.
8. Адрес (а), упомянутый выше:

Кому: Директору ЦКА – Торогулу Бекову

Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй 114, каб. 306

*720040, г. Бишкек, Кыргызская Республика*

E-mail: [tender@agromarket.kg](mailto:tender@agromarket.kg)

Приглашение к Участию в Торгах

**Неконсультационные услуги**

**Закупка:**

**оказание не консультационных услуг по проведению искусственного осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**RFB №:** RACDP/G-01

**Проект:** Проект развития устойчивых агропродовольственных кластеров

**Работодатель:** Центр конкурентоспособности агробизнеса

**Страна:** Кыргызская Республика

**Дата выпуска:** 03 февраля 2025 года

**Содержание**

[ЧАСТЬ I – Процедуры проведения торгов 1](#_Toc494365027)

[Раздел I - Инструкции участникам торгов 3](#_Toc494365028)

[Раздел II - Информационная карта конкурсного предложения (ИККП)](#_Toc494365029)……33

[Раздел III - Критерии оценки и квалификации…………………………….….39](#_Toc494365030)

[Раздел IV- Формы для участия в торгах 46](#_Toc494365031) [Раздел V - Правомочные страны 69](#_Toc494365032)

[Раздел VI - Мошенничество и коррупция 70](#_Toc494365033)

[ЧАСТЬ II – Требования работодателя 73](#_Toc494365034)

[Раздел VII - График выполнения работ 74](#_Toc494365035)

[ЧАСТЬ III – Условия контракта и формы контрактов 93](#_Toc494365036)

[Раздел VIII - Общие условия контракта 95](#_Toc494365037)

[Раздел IX - Специальные условия контракта 127](#_Toc494365038)

[Раздел X - Формы контракта 141](#_Toc494365039)

# ЧАСТЬ I – Процедуры проведения торгов

## Раздел I – Инструкции участникам торгов

**Содержание**

A. Общие условия 5

1. Содержение конкурсного предложения 5

2. Источник финансирования 6

3. Мошенничество и коррупция 7

4. Правомочность участников торгов 7

5. Квалификация участника торгов 5

B. Содержание в Документации для торгов 10

6. Содержание документации для торгов 10

7. Посещение объектов 11

8. Пояснения к тендерной документации 11

9. Поправки к Тендерной документации 12

C. Подготовка Предложений 12

10. Стоимость торгов 12

11. Язык предложений 12

12. Документация составляющая Тендерное Предложение 13

13. Письмо с предложениями и графиком выполнения работ 14

14. Альтернативные предложения 14

15. Цена предложения и скидки 14

16. Валюта Предложения и Оплата 15

17. Документы, подтверждающие соответствие услуг 15

18. Документы, подтверждающие правомочность и квалификацию участника торгов 16

19. Срок Действиявия конкурсных предложений 16

20. Гарантия участия в торгах 17

21. Оформление и подписание конкурсного предложения 19

D. Подача и Вскрытие Предложений 20

22. Опечатывание и маркировка конкурсных предложений 20

23. Окончательный срок подачи конкурсных предложений 21

24. Конкурсные предложения, поданные после установленного срока 21

25. Отзыв, замена и изменения в конкурсных предложениях 21

26. Вскрытие конкурсных предложений 22

E. Оценка и сравнение конкурсных предложений 23

27. Конфиденциальность 23

28. Разъяснение конкурсных предложений 24

29. Несоответствия, оговорки и упущения 24

30. Определение на соответствие требованиям 24

31. Несоответствия, ошибки и упущения 25

32. Исправления арифметических ошибок 26

33. Перевод в единую валюту 26

34. Преференциальные поправки 26

35. Оценка конкурсных предложений 27

36. Сравнение конкурсных предложений 28

37. Аномально низкие предложения 28

38. Квалификация Участника торгов 28

39. Право Работодателя принять любое конкурсное предложение и отклонить любое или все конкурсные предложения 29

40. Период ожидания 29

41. Уведомление о присуждении контракта 29

F. Присуждение контракта 29

42. Критерии присуждения контракта 30

43. Уведомление о присуждении контракта 30

44. Подведение Итогов Работодателем 31

45. Подписание контракта 31

46. Гарантия исполнения контракта 32

47. Третейский судья/Арбитр 32

48. Жалоба, относящаяся к закупкам 32

**Раздел I - Инструкции участникам торгов**

A. Общие условия

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Содержание Конкурсного предложения | | | | 1.1 В части касающейся Специального уведомления о закупках, Запросом на подачу предложений (**ЗПП/RFB**), указанных в **Информационной карте конкурсного предложения (ИКП\BDS**), Работодатель, как указано в **ИКП**, издает настоящую документацию для торгов по поставке товаров и, если применимо, любых связанных с этим услуг, как указано в Разделе VII, Список требований. Наименование, обозначение и количество лотов (контрактов) данного ЗПП **оговариваются в ИКП**.  1.2 По всему тексту настоящей Документации для торгов:  (a) термин «в письменной форме» означает переданный в письменной форме (т. е., по почте, электронной почте, факсу, в том числе, если это **оговорено в ИКП**, доставлен или получен через систему электронных закупок, используемую работодателем) с подтверждением получения;  (b) если это требуется по контексту, “единственное число” означает “ множественное число” и наоборот;  (c) «День» означает календарный день, если иное не указано как «Рабочий день». Рабочий день — это любой день, который является официальным рабочим днем Заемщика. За исключением официальных государственных праздников Заемщика;  (d) «ES/ЭС» - означает экологические и социальные, в зависимости от обстоятельств (включая сексуальную эксплуатацию и насилие (СЭН/SEA) и сексуальные домогательства (СД/SH));   1. «Сексуальная эксплуатация и насилие (СЭН/SEA)» означает следующее:   Сексуальная эксплуатация определяется как любое фактическое злоупотребление или попытка злоупотребления уязвимым положением, дифференцированной властью или доверием в сексуальных целях, включая, помимо прочего, получение денежной, социальной или политической выгоды от сексуальной эксплуатации другого лица.  Сексуальное насилие - означает фактическое физическое вторжение сексуального характера или угрозу его физического воздействия, будь то с применением силы или в неравных или принудительных условиях.   1. «Сексуальное домогательство (СД/SH)» определяется как нежелательные сексуальные домогательства, просьбы об оказании сексуальных услуг и другое словесное или физическое поведение сексуального характера со стороны персонала Поставщика услуг с персоналом другого Поставщика услуг или Работодателя. 2. «Персонал поставщика услуг» определяется в подпункте 1.1 GCC.; 3. «Персонал работодателя» определяется в подпункте GCC. 1.1.   Неполный список (i) поведения, составляющего SEA, и (ii) поведения, составляющего SH, прилагается к форме Кодекса поведения в Разделе. IV  1.3 Ожидается, что победивший участник торгов завершит предоставление Услуг к Предполагаемой дате завершения, указанной в ИКП. | | |
| 1. Источник финансирования | | | | * 1. Заемщик или Получатель (далее "Заемщик"), указанный в ИКП, обратился за получением или получил финансирование (далее "средства") от Международного банка реконструкции и развития или Международной ассоциации развития (далее "Банк") сумму, оговоренную в ИКП, на покрытие затрат по проекту, указанной в Информационной карте конкурсного предложения. Заемщик намеревается использовать часть средств на надлежащие выплаты в рамках контракта, для которого выпущена настоящая Документация для участия в торгах.   2. Платежи будут осуществляться Банком только по просьбе Заемщика и после утверждения Банком, в соответствии с условиями соглашения о Кредите (или другого источника финансирования). Кредитное соглашение (или другой источник финансирования) запрещает снятие средств с кредитного счета в целях платежа какому-либо физическому или юридическому лицу, или в целях импортирования товаров, если, насколько это известно Банку, такой платеж или импорт запрещены решением Совета безопасности ООН, принятым в рамках Главы VII Устава ООН. Никакая иная сторона, кроме Заемщика, не должна иметь никаких прав в рамках Кредитного соглашения (или другого источника финансирования) или предъявлять какие-либо претензии на Кредит (или другой источник финансирования). | | |
| 1. Мошенничество и коррупция | | | | * 1. Банк требует соблюдения Руководящих принципов Банка по борьбе с коррупцией, а также его действующей политики и процедур в отношении санкций, изложенных в Рамках санкций ВБ, как изложено в Разделе VI.   2. Во исполнение данной политики, Участники торгов должны разрешить и обязуют своих агентов (если они заявлены или нет), субподрядчиков, субконсультантов, поставщиков услуг, поставщиков и их персонал, разрешить Банку проверять все счета, записи и другие документы, относящиеся к любому из процессов первоначального отбора, процесс предварительной квалификации, подача заявок, подача предложений и исполнение контракта (в случае присуждения контракта), а также их проверка аудиторами, назначенных Банком. | | |
| 1. Правомочность участников торгов | | | | * 1. 4.1 Участником торгов может быть фирма, которая является частной организацией, государственным предприятием или учреждением, подпадающим под действие ПУТ 4.6, или любое сочетание таких организаций в форме совместного предприятия (СП) в рамках существующего соглашения или с намерением вступить в такое соглашение, подтвержденное письмом о намерениях. В случае совместного предприятия, все участники несут совместную ответственность за выполнение всего Контракта в соответствии с условиями Контракта. Совместное предприятие должно назначить Представителя, который будет иметь право вести все дела для и от имени любого и всех членов СП в процессе торгов и, в случае присуждения контракта СП, во время исполнения контракта. Если не указано в Информационной карте конкурсного предложения, ограничений на количество членов в СП нет.   2. Участник торгов не должен иметь конфликта интересов. Любые участники торгов, в отношении которых установлено, что у них имеется конфликт интересов, будут дисквалифицированы. В рамках данного процесса торгов, может считаться, что Участники торгов имеют конфликт интересов, если они:  1. прямо или косвенно контролирует, контролируется или находится под общим контролем с другим Участником торгов; 2. получает или получал прямую, или косвенную субсидию от другого Участника торгов; 3. имеет того же законного представителя, что и другой Участник торгов; 4. имеет отношения с другим Участником торгов, напрямую или через общие третьи стороны, что дает ему возможность влиять на заявку другого участника торгов или влиять на решения Работодатель в отношении этого процесса Торгов; | | |
|  | | | | 1. или любое из его аффилированных лиц участвовало в качестве консультанта в подготовке требований Работодателя (включая графики мероприятий, технические характеристики и чертежи) для неконсультационных услуг, являющихся предметом Тендерного предложения; 2. или любой из его аффилированных лиц был нанят (или предлагается нанять) Покупателем или Заемщиком для выполнения Контракта; 3. будет предоставлять товары, работы или неконсультационные услуги, являющиеся результатом или непосредственно связанные с консультационными услугами для подготовки или реализации проекта, указанного в ИКП ПУТ 2.1, который он предоставил или был предоставлен любым аффилированным лицом, которое прямо или косвенно контролирует, является контролируется или находится под общим контролем с этой фирмой; 4. имеет тесные деловые или семейные отношения с профессиональным персоналом Заемщика (или агентства, реализующего проект, или получателя части займа), которые: (i) прямо или косвенно участвуют в подготовке тендерной документации или спецификации Контракта, и/или процесс оценки предложений такого Контракта; или (ii) будет участвовать в выполнении или надзоре за таким Контрактом, если конфликт, проистекающий из таких отношений, не был разрешен приемлемым для Банка способом на протяжении всего процесса Торгов и исполнения Контракта. | |
|  | | * 1. Фирма, которая является Участником торгов (индивидуально или в качестве участника совместного предприятия), не может участвовать в более чем одной заявке, за исключением разрешенных альтернативных заявок. Данное также включает участие в качестве субподрядчика. Такого рода участие приведет к дисквалификации всех Заявок, в которых участвует фирма. Фирма, которая не является Участником торгов или членом СП, могут участвовать в качестве субподрядчика в более чем одной Заявке. | |
|  | | * 1. Участник торгов может иметь гражданство любой страны с учетом ограничений согласно ПУТ/ИУТ 4.8. Считается, что Участник торгов имеет гражданство страны, если он учрежден, инкорпорирован или зарегистрирован и действует в соответствии с положениями законодательства этой страны, что подтверждается его учредительными документами (или аналогичными учредительными документами или ассоциации) и его регистрационными документами, в зависимости от обстоятельств. Данный критерий также должен применяться к определению национальной принадлежности предлагаемых субподрядчиков или субконсультантов для любой части Контракта, включая соответствующие Услуги. | |
|  | | * 1. Участник торгов, к которому Банк применяет санкции в соответствии с Руководящими принципами Банка по борьбе с коррупцией, а также его действующей политики и процедур в отношении санкций, изложенных в Рамках санкций ВБ, как изложено в Разделе VI, параграф 2.2 d., не имеет права на пройти предварительный квалификационный отбор, быть отобранным для участия в торгах, предлагать или получить контракт, финансируемый Банком, или получить выгоду от контракта, финансируемого Банком, финансово или иным образом, в течение периода времени, который определит Банк. Список отстраненных фирм и физических лиц доступен по электронному адресу, указанному в Информационной карте конкурсного предложения (ИКП). | |
|  | | * 1. Государственные предприятия или организации страны Работодатель могут принимать участие в Торгах и претендовать на подписание Контракта только в том случае, если они могут доказать, в приемлемом для Банка способом, что они (i) обладают юридической и финансовой самостоятельностью, (ii) действуют в соответствии с коммерческим законодательством, и (iii) не находятся под контролем Работодатель. | |
|  | | * 1. Участник торгов не может быть отстранен от участия в торгах, объявленных Покупателем, как результат действия согласно Декларации об обеспечении тендерного предложения или Декларации об обеспечении предложения. | |
|  | | * 1. Фирмы и частные лица могут не иметь права, если это указано в Разделе V и (а) в соответствии с законом или официальными постановлениями, в которых страна Заемщика запрещает коммерческие отношения с этой страной при условии, что Банк удовлетворен тем, что такое исключение не препятствует эффективной конкуренции на поставку товаров, или заключение контрактов на выполнение необходимых работ или услуг; или (b) в соответствии с решением Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятым в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, согласно которого страна Заемщика запрещает любой импорт товаров или заключение контрактов на выполнение работ или услуг из этой страны, или любые платежи любой стране, физическому или юридическому лицу или организации в этой стране. | |
|  | | * 1. Эти торги открыты для всех допущенных к торгам, если иное не указано в ИУТ 18.4.   2. Участники торгов должны представить такие документированные подтверждения сохранения своей правомочности, удовлетворяющие Работодатель, какие Работодатель может обоснованно запросить. | |
|  | | Фирма, на которую наложена санкция на отстранение Заемщиком на присуждение контракта, имеет право участвовать в этой закупке, если только Банк, по запросу Заемщика, не убедится, что отстранение;   1. относится к мошенничеству или коррупции; и    1. последовало как результат судебного или административного разбирательства, которое предоставило фирме надлежащую правовую процедуру. | |
| 1. Квалификация Участника торгов | | * 1. Все Участники торгов должны предоставить в Разделе IV «Формы торгов» предварительное описание предлагаемого метода и графика работы, включая чертежи и диаграммы, если это необходимо.   2. В случае, если была проведена предварительная квалификация Участников торгов, как указано в ИУТ 18.4, положения о квалификациях Раздела III, Критерии оценки и квалификации не применяются. | |
| B. Содержание в Документации для торгов | | | |
| 1. Содержание Документации для торгов | * 1. Тендерный документ состоит из Разделов 1, 2 и 3, которые включают все указанные ниже разделы, и его следует читать вместе с любыми дополнительными предложениями, выпущенными в соответствии с ИУТ 9.   **ЧАСТЬ 1: Процедура проведения торгов**  • Раздел I - Инструкции участникам торгов (ИУТ)  • Раздел II - Информационная карта конкурсного предложения (BDS)  • Раздел III – Критерии Оценки и квалификации  • Раздел IV - Формы конкурсного предложения  • Раздел V - Правомочные страны  • Раздел VI - Мошенничество и коррупция  **ЧАСТЬ 2: Требования Работодателя**  • Раздел VII – Требования работодателя  **ЧАСТЬ 3: контракт**  • Раздел VIII – Общие условия контракта (GCC)  • Раздел IX – Спец. условия контракта (SCC)  • Раздел X – Формы контракта | | |
|  | * 1. Специальное уведомление о закупках - Запрос предложений (RFB) или уведомление для прошедших предварительную квалификацию Участников торгов, в зависимости от обстоятельств, может быть выпущено Заказчиком, не является частью данного тендерного документа. | | |
|  | * 1. За исключением случаев, когда они получены напрямую от Работодатель, Работодатель не несет ответственности за полноту документации, ответы на запросы о разъяснении, протоколы предварительного собрания (если таковые имеются) или дополнения к тендерному документу в соответствии с ИУТ 8. В случае каких-либо противоречий документы, полученные непосредственно от Работодатель, имеют преимущественную силу.   2. Участник торгов должен изучить все инструкции, формы, условия и спецификации в тендерной документации и предоставить вместе со своим тендерным предложением всю информацию или документацию, как того требует тендерный документ. | | |
| 1. Посещение объекта | * 1. Участнику торгов, под свою ответственность и риск, предлагается посетить и изучить места оказания необходимых Услуг и их окрестности, и получить всю информацию, которая может быть необходима для подготовки Предложения, и заключения контракта на оказание Услуг. Затраты на посещение мест оказания необходимых Услуг и их окрестностей оплачиваются Участником торгов. | | |
| 1. Пояснения к Тендерной документации | | | * 1. Участник торгов, затребовавший разъяснения к тендерной документации, должен связаться с Покупателем в письменной форме по адресу Работодатель, указанному **в ИКП**. Работодатель ответит в письменной форме на любой запрос о разъяснении при условии, что такой запрос будет получен до крайнего срока подачи заявок в течение периода, указанного **в ИКП**. Работодатель должен направить копии своего ответа всем участникам торгов, которые получили тендерную документацию в соответствии с ИУТ 6.3, включая описание запроса, но без указания его источника. Если это указано **в ИКП**, Работодатель также должен незамедлительно опубликовать свой ответ на веб-странице, указанной **в ИКП**. Если разъяснение приведет к изменениям существенных элементов тендерной документации, Работодатель должен внести поправки в тендерную документацию в соответствии с процедурой, предусмотренной в ИУТ 9 and ИУТ 23.2. |
| 1. Поправки к Тендерной документации | | | * 1. В любое время до истечения крайнего срока подачи предложений Работодатель может внести изменения в тендерную документацию посредством издания дополнений.   2. Любое (пере)изданное дополнение должно быть частью тендерной документации и должно быть направлено в письменной форме всем, кто получил тендерную документацию от Работодатель в соответствии с ИУТ 6.3. Работодатель также должен незамедлительно опубликовать дополнение на веб-странице Работодатель в соответствии с ИУТ 8.1.   3. Чтобы дать потенциальным участникам торгов достаточно времени для учета дополнений при подготовке своих предложений, Работодатель может, по своему усмотрению, продлить крайний срок подачи предложений в соответствии с 23.2 внизу |

C. Подготовка Предложений

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. Стоимость торгов | | * 1. Участник торгов несет все расходы, связанные с подготовкой и подачей своего предложения, и Работодатель не несет ответственности за эти расходы, независимо от проведения или результатов процесса торгов. | |
| 1. Язык Предложения | | * 1. Тендерное предложение, а также вся корреспонденция и документы, относящиеся к Тендерному предложению, которыми обмениваются Участник торгов и Работодатель, должны быть написаны на языке, указанном в **ИКП**. Подтверждающие документы и печатная литература, которые являются частью Тендерного предложения, могут быть на другом языке при условии, что они сопровождаются точным переводом соответствующих отрывков на язык, указанный в **ИКП**, и который, в этом случае является основным для целей толкования Тендерного предложения. | |
| 1. Документация составляющая Тендерное Предложение | | * 1. Предложение должно включать следующее:  1. **Письменное тендерное предложение –** Техническая часть: в соответствии с ИУТ 13; 2. **Расписания:** расчетный график работ, выполненный в соответствии с ИУТ 13 and ИУТ 15; 3. **Обеспечение заявки или Заявление об обеспечении заявки,** в соответствии с 20.1; 4. **Альтернативное предложение – Техническая часть:** если допустимо, в соответствии сИУТ 14; 5. **Авторизация:** письменное подтверждение, разрешающее лицу, подписавшему Тендерное предложение, принять участие в тендере в соответствии **с** ИУТ 21.3; 6. **Квалификация:** документальное свидетельство в соответствии с ИУТ 17, устанавливающее квалификацию Участника для выполнения Контракта, если его Тендерное предложение принято; 7. **Право участника торгов:** документальное свидетельство о соответствии с ИУТ 18, подтверждающее право Участника торгов на участие в торгах**.**; 8. **Соответствие:** документальное свидетельство в соответствии с ИУТ 17, что услуги соответствуют тендерной документации; and 9. любой другой документ, требуемый **в ИКП.** | |
|  | | * 1. В дополнение к требованиям ИУТ 12.1, Заявки, представленные совместным предприятием, должны включать копию соглашения о совместном предприятии, заключенного всеми участниками. В качестве альтернативы, письмо о намерении заключить Соглашение о совместном предприятии в случае выигравшего Тендерного предложения должно быть подписано всеми участниками и представлено вместе с Тендерным предложением вместе с копией предлагаемого Соглашения.   2. Участник торгов должен предоставить в Письме на участие в торгах информацию о комиссионных и денежном вознаграждении, если таковые имеются, выплаченных или подлежащих выплате агентам, или о любого другого участника, относящейся к данной Тендерной заявке. | |
| 1. Письмо с предложениями и графиком выполнения работ | | * 1. Письмо с предложениями и ценами на выполнение работ должны быть подготовлены с использованием соответствующих форм, представленных в Разделе IV, Формы торгов. Формы должны быть заполнены без каких-либо изменений в тексте, и никаких замен не допускается, кроме случаев, предусмотренных в ИУТ 21.3. Все пустые поля должны быть заполнены запрашиваемой информацией. | |
| 1. Альтернативные предложения | | * 1. Если иное не указано **в ИКП**, альтернативные предложения не рассматриваются. Если альтернативы разрешены, Заказчик должен рассматривать только технические альтернативы, если таковые имеются, предложения самого выгодного Участника торгов. | |
|  | | * 1. Когда явно предлагается альтернативное время для завершения, заявление об этом будет включено **в ИКП**, а метод оценки различных графиков будет описан в Разделе III, Критерии оценки и квалификации. | |
|  | | 14.3 Если **указано в ИКП**, участникам торгов разрешается представлять альтернативные технические решения для указанных частичных Услугах, и такие Услуги будут указаны в **ИКП**, как и метод их оценки, и описаны в Разделе VII, Требования работодателя. | |
| 1. Цена предложения и скидки | | * 1. Цены и скидки (включая любое снижение цен), указанные Участником торгов в Письме-заявке и в Графике(ах) выполнения работ, должны соответствовать требованиям, указанным ниже. | |
|  | | * 1. Все лоты (контракты) и предметы должны быть указаны и оценены отдельно в Графике(ах) выполнения работ. | |
|  | | * 1. Контракт заключается в предоставлении Услуг, как описано в Приложении А к Контракту и в Спецификациях (или Техническом задании), на основе установленного графика выполнения работ, представленного Участником торгов. | |
|  | | * 1. Участник торгов должен указать любые скидки и указать методологию их применения в письме-заявке в соответствии с ИУТ 13.1. | |
|  | | * 1. Участник торгов должен указать расценки и цены на все виды Услуг, описанных в Спецификациях (или Техническом задании) и перечисленных в Графике выполнения работ в Разделе VII «Требования работодателя». Предметы, для которых Участник торгов не указывает ставку или цену, не будут оплачиваться Работодателем при исполнении и будут считаться покрытыми другими ставками и ценами, указанными в Графике выполнения работ. | |
|  | | * 1. Все пошлины, налоги и другие сборы, подлежащие уплате Поставщиком услуг по Контракту или по любой другой причине, по состоянию на 28 дней до крайнего срока подачи предложений, должны быть включены в общую цену Предложения, представленного Участником торгов. | |
|  | | * 1. Если это **предусмотрено в ИКП**, ставки и цены, указанные Участником торгов, подлежат корректировке в ходе выполнения Контракта в соответствии с положениями пункта 6.6 Общих условий контракта и/или Особых условий контракта. Участник должен предоставить вместе с тендерным Предложением всю информацию, требуемую в соответствии с Особыми условиями контракта и Общими условиями контракта. | |
|  | | * 1. Для определения размера вознаграждения за дополнительные услуги, Участник торгов предоставляет разбивку фиксированной цены в виде Приложений D и E к Контракту. | |
| 1. Валюта Предложения и Оплата | | * 1. Валюта Предложения и валюта платежей должны быть одинаковыми. Участник торгов указывает валюту страны Работодателя в той части цены заявки, которая соответствует расходам, понесенным в валюте страны работодателя, если иное не указано **в ИКП**.   2. Участник торгов может указать цену заявки в любой валюте. Если Участник торгов желает получить оплату в виде комбинации сумм в разных валютах, он может соответственно указать свою цену, в дополнение к валюте страны Работодателя.   3. Заказчик может потребовать от Участников торгов обосновать свои требования в иностранной валюте и обосновать, что суммы, включенные в единовременную выплату, являются разумными и соответствуют требованиям ИУТ 16.1 and 16.2. | |
| 1. Документы, подтверждающие соответствие услуг | | * 1. Чтобы установить соответствие Неконсультационных услуг к тендерной документации, Участник торгов должен предоставить как часть своего тендерного Предложения документальное свидетельство того, что Услуги соответствуют техническим спецификациям и стандартам, указанным в Разделе VII, Требования работодателя.   2. Стандарты предоставления Неконсультационных услуг предназначены только для описания, а не для ограничения. Участник торгов может предложить другие стандарты качества при условии, что он продемонстрирует, к удовлетворению Работодателя, что замены обеспечивают существенную эквивалентность или превосходят те, которые указаны в Разделе VII, Требования работодателя. | |
| 1. Документы, подтверждающие правомочность и квалификацию участника торгов | | * 1. Чтобы установить правомочность участника торгов в соответствии с ИУТ 4, Участники торгов должны заполнить Письмо с предложением, включенное в Раздел IV, Формы торгов.   2. Документальное подтверждение квалификации Участника для выполнения Контракта, если его тендерное предложение будет принято, должно удовлетворять Работодателя, что Участник соответствует каждому из квалификационных критериев, указанных в Разделе III, Критерии оценки и квалификации.   3. Все Участники торгов должны предоставить в Разделе IV «Формы торгов» предварительное описание предлагаемой методологии, рабочего плана и графика.   4. В случае, если предварительная квалификация участников торгов была проведена, как указано **в ИКП**, только заявки от прошедших предварительную квалификацию участников торгов будут рассматриваться для присуждения контракта. Эти квалифицированные участники торгов должны представить вместе со своими конкурсными предложениями любую информацию, обновляющую их первоначальные заявки на предварительный квалификационный отбор, или, в качестве альтернативы, подтвердить в своих конкурсных Предложениях, что первоначально представленная информация о предварительном квалификационном отборе остается в основном верной на дату подачи Предложения.   5. Если предварительный квалификационный отбор не проводился до проведения торгов, квалификационные критерии для участников торгов указаны в Разделе III, Критерии оценки и квалификации. | |
| 1. Срок Действия конкурсных предложений | | * 1. Конкурсные предложения должны оставаться в силе в течение срока, **оговоренного в** **ИКП**, или любой продленной даты, если Работодатель изменяет ее в соответствии с ITP 9. Тендерное предложение, которое не является действительным до даты, **указанной в ИКП**, или любой продленной даты, если Работодатель изменяет ее в соответствии с ITP 9, будет отклонено Работодателем как не отвечающее требованиям.   2. В исключительных случаях, до истечения срока действия заявки, Работодатель может запросить у Участников торгов продлить срок действия своих заявок. Запрос и ответы должны быть сделаны в письменной форме. Если Обеспечение заявки запрошено, в соответствии с ИУТ 20, оно также должно быть продлено на соответствующий период. Участник может отклонить запрос, не утрачивая гарантии своего тендерного предложения. От Участника, удовлетворяющего запрос, не должно требоваться или разрешаться изменять его Тендерное предложение, за исключением случаев, предусмотренных в ИУТ 19.3.   3. Если присуждение контракта откладывается на период, превышающий пятьдесят шесть (56) дней после истечения срока действия первоначального Предложения, цена Контракта определяется следующим образом:   (a) в случае контрактов с фиксированной ценой цена контракта должна быть ценой Предложения, скорректированной с учетом фактора, указанного в **ИКП;**  (b) в случае с контрактами с регулируемой ценой, корректировка не производится; или  (c) в любом случае оценка Предложения должна основываться на цене предложения без учета применимых поправок из указанных выше. | |
| 1. Гарантия участия в торгах | | * 1. Участник торгов должен предоставить в качестве своего Предложения Техническую заявку, либо Декларацию об обеспечении заявки, либо Обеспечение заявки, как указано **в ИКП**, в оригинальной форме и, в случае Обеспечения заявки, в сумме и валюте, указанных **в ИКП**.   2. Заявление о Гарантии заявки должно использовать форму, включенную в Раздел IV «Формы торгов».   3. Если Гарантия заявки указана в соответствии с ИУТ 20.1, Гарантия заявки должна быть гарантией требования в любой из следующих форм по выбору Участника торгов:      1. безусловная гарантия, выданная банком или небанковским финансовым учреждением (например, страховой, облигационной или поручительской компанией);      2. безотзывный аккредитив;      3. кассовый или заверенный чек; or      4. другая ценная бумага, указанная в ИКП,   из авторитетного источника и правомочной страны. Если безусловная гарантия выдается небанковским финансовым учреждением, расположенным за пределами Страны Работодателя, небанковское финансовое учреждение-эмитент должно владеть соответствующим финансовым учреждением, расположенного в Стране Работодателя, чтобы обеспечить ее принудительное исполнение, за исключением случаев, когда Работодатель издал предварительное письменное согласие к подаче заявки, что финансовое учреждение-корреспондент не требуется. В случае банковской гарантии Обеспечение заявки должно быть представлено либо с использованием Формы обеспечения заявки, включенной в Раздел IV, Формы торгов, либо в другом соответствующем аналогичном формате, утвержденном Работодателем до подачи заявки. Гарантия исполнения действительна в течение двадцати восьми (28) дней после первоначальной даты истечения срока действия тендерного предложения или после любой продленной даты, если это требуется в соответствии с пунктом ИУТ 19.2.   * 1. Если Гарантия заявки указана в соответствии с ИУТ 20.1, любая заявка, не сопровождаемая в значительной степени соответствующей Гарантией заявки, будет отклонена Работодателем как не соответствующая.   2. Если Гарантия заявки указана в соответствии с ИУТ 20.1, Гарантия заявки проигравших Участников торгов должна быть возвращена как можно скорее после подписания контракта выигравшим Участником торгов и предоставления Гарантии исполнения в соответствии с ИУТ 46.   3. Гарантия заявки победителя торгов должна быть возвращена как можно скорее после того, как победивший участник торгов подписал Контракт и предоставил требуемую Гарантию исполнения.   4. Гарантия заявки может быть аннулирована в случаях:  1. если Участник торгов отзывает свое предложение до истечения срока действия предложения, указанного Участником торгов в письме с предложением, или до любой продленной даты, указанной Участником торгов;  (б) если победивший Участник торгов не в состоянии:подписать Контракт в соответствии с ИУТ 45; or  1. предоставить Гарантию исполнения в соответствии с ИУТ 46.    1. Гарантия участия в торгах или Гарантийная декларация конкурсного предложения СП должны быть выданы на имя СП, которое подает конкурсное предложение. Если СП не было юридически учреждено на момент проведения торгов, гарантия участия в торгах или гарантийная декларация конкурсного предложения должны быть выданы на имя всех будущих партнеров, указанных в письме о намерении, упомянутом в ИУТ 4.1 and ИУТ 12.2.   20.9. Если Гарантия исполнения обязательства не **затребована в соответствии с ИКП 20.1.**   * 1. если Участник торгов отзывает свое предложение в течение срока действия Предложения, указанного Участником торгов в Письме с предложением, или в любую продленную дату, указанную Участником торгов;   2. если победивший Участник Торгов не подписывает Контракт в соответствии с условиями Статьи ИУТ 45; или не предоставляет Гарантию на выполнение контракта в соответствии с ИУТ 46.   Заемщик вправе, если такое условие **включено в ИКП**, объявить Участника Торгов неправомочным для целей подписания контракта с Заказчиком на период времени, **указанный в ИКП**. | |
| 1. Оформление и подписание конкурсного предложения | | * 1. Участник должен подготовить один оригинал документов, составляющих тендерное Предложение, как описано в ИУТ 12 в переплете, содержащим форму тендерного предложения, и с четкой пометкой «Оригинал». Кроме того, Участник торгов должен предоставить копии Предложения в количестве, **указанном в ИКП**, с четкой пометкой «Копии». В случае расхождения между ними, оригинал имеет преимущественную силу.   2. Участники торгов должны пометить в своих конкурсных Предложениях как «**Confidential/Конфиденциально**» информацию, которая является конфиденциальной для их бизнеса. Это может быть конфиденциальная информация, коммерческая тайна, коммерческая или финансовая конфиденциальная информация.   3. Оригинал и копия или копии конкурсного предложения должны быть отпечатаны или написаны несмываемыми чернилами и подписаны лицом, должным образом уполномоченным подписываться от имени Участника торгов. Это разрешение должно состоять из письменного подтверждения, **указанного в ИКП**, и должно быть приложено к Заявке. Имя и должность, занимаемая каждым лицом, подписывающим разрешение, должны быть напечатаны или напечатаны под подписью. Все страницы Тендерного предложения, где были сделаны записи или изменения, должны быть подписаны или парафированы лицом, подписывающим Тендерное предложение.   4. В случае, если участник торгов является совместным предприятием, тендерное предложение должно быть подписано уполномоченным представителем совместного предприятия от имени совместного предприятия, чтобы оно было юридически обязательным для всех участников, что подтверждается доверенностью, подписанной их законными уполномоченными представителями.   5. Любые вставки между строчками, подтирки или приписки будут иметь силу, когда они подписаны или парафированы лицом, подписавшим или инициировавшим Конкурсное предложение. | |
|  | | D. Подача и Вскрытие Предложений | |
| 1. Опечатывание и маркировка конкурсных предложений | | * 1. Участник торгов должен доставить Тендерное предложение в одном запечатанном конверте (процесс торгов в одном конверте). В единый конверт Участник торгов помещает следующие отдельные запечатанные конверты:      1. в конверте с пометкой «ОРИГИНАЛ» все документы, составляющие Тендерное предложение, как описано в ИУТ 12;      2. в конверте с пометкой «КОПИЯ» все необходимые копии Тендерного предложения; and      3. если альтернативные Тендерные предложения разрешены в соответствии с ИУТ 14, и в соответствующих случаях:  1. в конверте с пометкой «ОРИГИНАЛ-АЛЬТЕРНАТИВА» - альтернативная заявка; and 2. в конверте с пометкой «КОПИИ – АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ» все необходимые копии альтернативной заявки.    1. На внутренних и наружном конвертах должны быть указаны:       1. наименование и адрес Участника торгов;       2. адрес Работодателя в соответствии с пунктом ИУТ 23.1;       3. иметь конкретную идентификацию этого процесса торгов, указанную в соответствии с ИКП 1.1       4. предупреждение о том, что конверт не должен вскрываться до наступления времени и даты, установленных для вскрытия конкурсных предложений.    2. Если все конверты не запечатаны и не помечены в соответствии с требованиями, Работодатель не несет никакой ответственности, в случае потери или преждевременного вскрытия конкурсного предложения. | |
| 1. Окончательный срок подачи конкурсных предложений | | * 1. Конкурсные предложения должны быть получены Покупателем по адресу, и не позднее, чем время и дата, указанные в **ИКП.** Если это указано в ИКП, Участники торгов будут иметь возможность подавать свои заявки в электронном виде. Участники, подающие заявки в электронном виде, должны следовать процедурам подачи электронных заявок, указанным **в ИКП**.   2. Работодатель может, по своему усмотрению, перенести окончательную дату подачи конкурсных предложений на более поздний срок, внеся поправки в документацию для торгов в соответствии со Статьей 9 ИУТ; в этом случае срок действия всех прав и обязанностей Работодатель и Участников торгов продлевается с учетом измененной окончательной даты. | |
| 1. Конкурсные предложения, поданные после установленного срока | | * 1. Работодатель не должен рассматривать какие-либо конкурсные предложения, поступившие после срока, установленного для подачи конкурсных предложений в соответствии со Статьей 23 ИУТ. Все конкурсные предложения, полученные Покупателем по истечении срока, установленного для подачи предложений, будут объявлены опоздавшими, отклонены и возвращены Участнику торгов невскрытыми. | |
| 1. Отзыв, замена и изменения в конкурсных предложениях | | * 1. Участник торгов может отозвать, заменить или изменить свое предложение после его подачи, направив письменное уведомление в соответствии со Статьей 21.3 ИУТ, (за исключением того, что копии уведомления об отзыве предложения не требуются). Письменное уведомление должно соответствующей сопровождаться относительно замены или изменения конкурсного предложения. Все уведомления должны быть:  1. представлены в соответствии со Статьями 20 and 21 ИУТ (за исключением того, что копии уведомления об отзыве предложения не требуются), и, кроме того, соответствующие конверты должны быть ясно маркированы “**Отзыв**/Withdrawal,**” “Замена**\Substitution,**” или “Изменение\**Modification;” and 2. получены Покупателем до истечения установленного срока подачи конкурсных предложений, в соответствии с ИУТ 23. | |
|  | | * 1. Конкурсные предложения, отзываемые в соответствии с пунктом 25.1 ИУТ должны быть возвращены Участникам торгов невскрытыми. | |
|  | | * 1. Конкурсные предложения нельзя отзывать, заменять или изменять в промежутке между окончательной датой подачи конкурсных Предложений и датой истечения срока их действительности, который указан Участником торгов в Форме конкурсного предложения или любым продленным сроком их действительности. | |
| 1. Вскрытие конкурсных предложений | | * 1. За исключением случаев, указанных в ИУТ 23 и ИУТ 25.2, Работодатель вскроет все предложения публично, в час, день и по адресу, указанным в **ИКП.** в присутствии Участников торгов, назначенных представителей и любого лица, которое изъявит желание присутствовать на вскрытии. Любые специальные процедуры открытия электронных заявок, требуемые, если электронные торги разрешены в соответствии с ИУТ 23.1, должны соответствовать требованиям, указанным **в ИКП**.   2. В первую очередь вскрываются и зачитываются вслух конверты с маркировкой “ОТЗЫВ”, при этом конверт с соответствующим конкурсным предложением не вскрывается, и возвращается Участнику торгов. Если конверт с уведомлением об отзыве не содержит копию “доверенности”, подтверждающей, что подписавшее лицо должным образом уполномочено подписываться от имени Участника торгов, то соответствующее конкурсное предложение вскрывается. Отзыв конкурсных предложений разрешается только в том случае, если соответствующее уведомление об отзыве содержит юридически действительную доверенность на просьбу об отзыве, и было зачитано при вскрытии конкурсных предложений.   3. Затем вскрываются и зачитываются вслух конверты с пометкой “ЗАМЕНА”, после чего ими заменяются соответствующие конкурсные предложения. При этом заменяемые конкурсные предложения не вскрываются и возвращаются Участнику торгов. Замена конкурсных предложений разрешается только в том случае, если соответствующее уведомление о замене содержит юридически действительную доверенность на просьбу о замене, и было зачитано при вскрытии конкурсных Предложений.   4. Конверты с маркировкой “ИЗМЕНЕНИЕ” должны вскрываться и зачитываться совместно с соответствующим конкурсным предложением. Изменение конкурсных предложений разрешается только в том случае, если соответствующее уведомление об изменении содержит юридически действительную доверенность на просьбу об изменении, и было зачитано при вскрытии конкурсных предложений.   5. Затем все оставшиеся конверты открываются по одному, зачитывая: имя Участника и наличие изменений; общие цены заявок на лот (контракт), если применимо, включая любые скидки и альтернативные заявки; наличие или отсутствие Гарантии заявки или Заявления об обеспечении заявки, если требуется; и любые другие детали, которые Работодатель сочтет необходимыми   6. Дальнейшему рассмотрению только те Предложения, альтернативные Предложения и скидки, которые открываются и оглашаются при открытии Конкурсных предложений. Письмо-предложение и график работ с установленной ценой должны быть парафированы представителями работодателя, присутствующими на открытии тендерных предложений, в порядке, указанном в ИКП.   7. Работодатель не должен обсуждать соответствие какого-либо предложения или отклонять какое-либо предложение (за исключением просроченных предложений в соответствии с ИУТ 24.1).   8. Покупатель должен подготовить протокол, который должен включать, как минимум:   (a) наименование участника торгов и имеются ли отзыв, замена или изменение;  (b) Цена Предложения за лот (контракт), если применимо, включая скидки; and  (c) любые альтернативные предложения;  (d) наличие или отсутствие Гарантии заявки или Заявления об обеспечении заявки, если таковая требовалась.   * 1. Присутствующие представители Участников торгов должны поставить подпись в списке регистрации присутствующих. Отсутствие подписи Участника торгов в протоколе не влечет к недействительности содержания и действия протокола. Копии протокола должны быть предоставлены всем Участникам торгов. | |
| E. Оценка и сравнение конкурсных предложений | | | |
| 1. Конфиденциальность | | * 1. Информация, относящаяся к оценке предложений и рекомендации о присуждении контракта, не должна раскрываться Участникам торгов или любым другим лицам, официально не связанным с процессом торгов, пока информация о намерении присуждения контракта не будет передана всем Участникам торгов в соответствии с ИУТ 41.   2. Любые действия со стороны Участника торгов с целью оказать влияние на работодателя при проведении оценки конкурсных предложений, или на решение о присуждении контракта, могут привести к отклонению его конкурсного предложения.   3. Несмотря на положения в ИУТ 27.2, с момента вскрытия тендерного предложения до момента присуждения контракта, если какой-либо Участник торгов желает связаться с работодателем по любому вопросу, связанному с процессом торгов, он должен сделать это в письменной форме. | |
| 1. Разъяснение конкурсных предложений | | * 1. Для облегчения изучения, оценки, сравнения конкурсных предложений, Покупатель может, по своему усмотрению, попросить Участника торгов дать разъяснения по поводу его конкурсного предложения. Любые разъяснения, представленные Участником торгов в отношении его конкурсного предложения, не являющиеся ответом на просьбу Работодателя, не рассматриваются. Просьба Работодателя о разъяснении и ответ на нее должны подаваться в письменной форме. Не допускается никаких изменений, включая любое добровольное увеличение или уменьшение цены, или содержания тендерного предложения, должно быть запрошено, предложено или разрешено, за исключением подтверждения исправления арифметических ошибок, обнаруженных работодателем при оценке тендерных предложений, в соответствии с ИУТ 32.   2. Если Участник торгов не предоставит разъяснения по своей заявке к дате и времени, установленных в запросе работодателя о разъяснении, его Предложение может быть отклонено. | |
| 1. Несоответствия, оговорки и упущения | | * 1. При оценке предложений применяются следующие определения:  1. «Отклонение» — это отклонение от требований, указанных в тендерной документации; 2. «Оговорка» — это установка ограничивающих условий или отказ от полного принятия требований, указанных в тендерной документации; 3. «Упущения» — это непредоставление части или всей информации или документации, требуемой в тендерной документации. | |
| 1. Определение на соответствие требованиям | | * 1. Определение работодателем соответствия заявки должно основываться на содержании самого предложения, как это определено в ИУТ12.   2. Соответствующее требованиям предложение — это предложение, которое соответствует требованиям тендерного документа без существенных отклонений, оговорок или упущений. Существенное отклонение, оговорка или упущение — это отклонение, которое:  1. в случае принятия будет: 2. каким-либо существенным образом влияет на объем, качество или производительность Товаров и Сопутствующих услуг, указанных в Контракте; 3. ограничивает любым существенным образом, несовместимым с тендерной документацией, права работодателя или обязательства Участника торгов по Контракту; 4. в случае исправления несправедливо повлияет на конкурентоспособность других Участников торгов, представляющих соответствующие требованиям Заявки.    1. Работодатель должен изучить технические аспекты тендерного Предложения, представленного в соответствии с ИУТ 17 и ИУТ 18, чтобы подтвердить, что все требования Раздела VII, Перечня требований, были выполнены без каких-либо существенных отклонений, оговорок или упущений.    2. Если тендерное Предложение не соответствует требованиям тендерного документа, оно должно быть отклонено Работодателем, и впоследствии не может быть установлено как соответствующее, путем исправления существенного отклонения, оговорки или упущения. | |
| 1. Несоответствия, ошибки и упущения | | * 1. При условии, что конкурсное предложение, по существу, отвечает требованиям, Работодатель может не принимать во внимание любые упущения в конкурсном предложении. | |
|  | | * 1. При условии, что конкурсное предложение, по существу, отвечает требованиям, Работодатель может обратиться к Участнику торгов с просьбой предоставить в течение приемлемого периода времени необходимую информацию или документацию для устранения несущественных несоответствий или упущений в конкурсном Предложении, связанных с требованиями Документации. Такие упущения не должны быть связаны с каким-либо аспектом цены конкурсного предложения. Неудовлетворение Участником торгов такой просьбы может привести к отклонению его конкурсного Предложения. | |
|  | | * 1. При условии, что тендерное Предложение в значительной степени отвечает требованиям, Работодатель должен исправить поддающиеся количественной оценке нематериальные несоответствия, связанные с ценой тендерного Предложения. С этой целью цена заявки должна быть скорректирована только для целей сравнения, чтобы отразить цену недостающего или несоответствующего элемента или компонента, путем добавления средней цены элемента или компонента, заявленной в соответствующем предложении Участниками торгов. Если цена предмета или компонента не может быть получена из цены других соответствующих предложений, Работодатель должен использовать свою наилучшую цену. | |
| 1. Исправления арифметических ошибок | | * 1. При условии, что тендерное предложение в значительной степени отвечает требованиям, Работодатель должен исправить арифметические ошибки на следующей основе:  1. если есть расхождение между ценой за единицу и общей стоимостью единицы товара, которая получается путем умножения цены единицы на количество, цена единицы имеет преимущественную силу, а итоговая сумма строки должна быть исправлена, если только по мнению Покупателя имеется очевидное смещение десятичной точки в цене за единицу, и в этом случае итоговая сумма позиции, как указано, будет определяться, а цена за единицу должна быть исправлена; 2. если есть ошибка в сумме, соответствующей сложению или вычитанию промежуточных итогов, промежуточные итоги имеют преимущественную силу, а итоговая сумма должна быть исправлена; and 3. если есть расхождение между словами и цифрами, сумма, выраженная словами, имеет преимущественную силу, если сумма, выраженная словами, не связана с арифметической ошибкой, и в этом случае сумма, выраженная цифрами, имеет преимущественную силу с учетом (a) и (b) см. выше.    1. Участникам торгов предлагается принять исправление арифметических ошибок. Непринятие исправления в соответствии с ИУТ 32.1 приведет к отклонению Тендерного предложения. | |
| 1. Перевод в единую валюту | | * 1. С целью оценки и сравнения все цены конкурсных предложений, следует конвертировать в единую валюту, **указанную в** **ИКП**. | |
| 1. Преференциальные поправки | | * 1. преференциальная поправка не применяется. | |
| 1. Оценка конкурсных предложений | | * 1. Работодатель должен использовать критерии и методологии, перечисленные в данном ПУТ и Разделе III, Критерии оценки и квалификации. Никакие другие критерии оценки или методологии не допускаются. Применяя критерии и методики, Работодатель определяет наиболее выгодную заявку. Это заявка Участника торгов, которая соответствует квалификационным критериям, и которая была определена как:   (a) в значительной степени соответствует тендерной документации; и  (b)  наименьшая оценочная стоимость.   * 1. При оценке предложений работодатель определяет для каждой заявки оцененную стоимость предложения, корректируя цену предложения следующим образом:   (a) корректировка цены для исправления арифметических ошибок в соответствии с ИУТ 32.1;  (b) корректировка цен в связи с предлагаемыми скидками, в соответствии с ИУТ 15.4;  (c) преобразование суммы, полученной в результате применения вышеуказанных пунктов (a) - (б), если применимо, в единую валюту в соответствии с ИУТ 33;  (d) корректировка цен из-за поддающихся количественной оценке несущественных несоответствий в соответствии с ИУТ 31.3;  (e) за исключением предварительных сумм и резервов, если таковые имеются, на случай непредвиденных обстоятельств в Графике деятельности, но включая дневную работу, если это требуется в Спецификациях (или Техническом задании);  (f) дополнительные факторы оценки, указанные в Разделе III, Критерии оценки и квалификации.   * 1. Предполагаемый эффект положений о корректировке цен Условий Контракта, применяемых в течение периода исполнения Контракта, не принимается во внимание при оценке Конкурсных предложений.   2. Если этот тендерный документ позволяет участникам торгов указывать отдельные цены для разных лотов (контрактов), методика определения наименьшей оценочной стоимости комбинаций лотов (контрактов), включая любые скидки, предлагаемые в Письме-заявке - Финансовая часть, указана в Разделе III, Критерии оценки и квалификации. | |
| 1. Сравнение конкурсных предложений | | * 1. Работодатель должен сравнить оцененные затраты по всем соответствующим требованиям Конкурсным предложениям, установленным в соответствии с ИУТ 35.2, чтобы определить Конкурсное предложение с наименьшей оценочной стоимостью. | |
| 1. Аномально низкие предложения | | * 1. Аномально низкое предложение — это заявка, в которой цена заявки в сочетании с другими составляющими элементами заявки кажется необоснованно низкой в той степени, в которой цена заявки вызывает у Работодателя существенные опасения относительно способности Участника торгов выполнить Контракт к завяленной цене предложения.   2. В случае выявления потенциально аномально заниженного предложения, Покупатель должен запросить письменное разъяснение у Участника торгов, включая подробный ценовой анализ его цены предложения в отношении предмета контракта, объема, графика поставки, распределения рисков и обязанностей, и любые другие требования тендерной документации.   3. После оценки анализа цен, в случае если Покупатель определяет, что Участник торгов не смог продемонстрировать свою способность выполнить контракт по цене предложения, Покупатель должен отклонить предложение. | |
| 1. Квалификация Участника торгов | | * 1. Работодатель должен определить к своему удовлетворению, что Участник торгов, выбранный на основании конкурсного предложения с наименьшей оцененной стоимостью и отвечающего требованиям, по существу, имеет достаточную квалификацию, оговоренную в Разделе III - Критерии оценки и квалификации.   2. Определение должно основываться на изучении документальных доказательств квалификации Участника торгов, представленных Участником торгов в соответствии с ИУТ 17. Определение не должно принимать во внимание квалификацию других фирм, таких как дочерние предприятия Участника торгов, материнские организации, аффилированные лица, субподрядчики. (кроме специализированных субподрядчиков, если это разрешено в тендерной документации) или любые другие фирмы, отличающиеся от Участника торгов.   3. Положительный результат такого определения является необходимым условием присуждения контракта Участнику торгов. Отрицательный результат повлечет дисквалификацию конкурсного предложения Участника торгов, а Работодатель в этом случае перейдет к рассмотрению конкурсного предложения, имеющего следующую по величине оцененную стоимость, для аналогичного определения способности Участника торгов удовлетворительно выполнить контракт. | |
| 1. Право Работодателя принять любое конкурсное предложение и отклонить любое или все конкурсные предложения | | * 1. работодатель оставляет за собой право принимать или отклонять любое конкурсное предложение, а также прекратить процесс торгов и отказаться от всех предложений в любой момент до присуждения контракта, не неся при этом никакой ответственности перед Участниками торгов. В случае аннулирования, все поданные заявки и, в частности, гарантии исполнения, должны быть незамедлительно возвращены Участникам торгов. | |
| 1. Период ожидания | | * 1. Контракт не может быть заключен ранее истечения Периода ожидания. Период ожидания составляет десять (10) рабочих дней, если он не продлен в соответствии с ИУТ 44. Период ожидания начинается на следующий день после даты, когда работодатель передал каждому Участнику торгов Уведомление о намерении присудить контракт. Если подана только одна Заявка или если этот контракт является ответом на чрезвычайную ситуацию, признанную Банком, Период ожидания не применяется. | |
| 1. Уведомление о присуждении контракта | | * 1. Работодатель должен отправить каждому Участнику торгов Уведомление о намерении присудить контракт победившему Участнику торгов. Уведомление о намерении присуждения контракта должно содержать, как минимум, следующую информацию:  1. имя и адрес участника торгов, подавшего Предложение-победитель; 2. Контрактная цена Предложения-победителя; 3. имена всех Участников торгов, подавших заявки, и их цены заявок, зачитанные и оцененные; 4. указание причин, по которым Конкурсное предложение (проигравшего участника торгов, которому адресовано уведомление) было неуспешным; 5. дату истечения Периода ожидания; and 6. инструкции о том, как запросить информацию о проведении торгов и/или подать жалобу в период ожидания. | |
| F. Присуждение контракта | | | |
| 1. Критерии присуждения контракта | * 1. В соответствии с ИУТ 39, Работодатель должен присудить Контракт участнику торгов, предложившему наиболее выгодную заявку. Наиболее выгодная заявка — это заявка участника торгов, которая соответствует квалификационным критериям, и чья заявка была определена следующим образом:   (a) в значительной степени соответствует тендерной документации; и  (b) наименьшая оценочная стоимость. | | |
| 1. Уведомление о присуждении контракта | * 1. До даты истечения срока действия Тендерного предложения и по истечении Периода ожидания, указанного в ИУТ 40.1, или любого его продления, а также после удовлетворительного рассмотрения любой жалобы, поданной в течение Периода ожидания, Работодатель должен уведомить победившего Участника торгов, письменно о том, что его Предложение принято. В уведомлении о присуждении контракта (далее и в формах контрактов, именуемом «Письмо-подтверждение принятия тендерного Предложения») должна быть указана сумма, которую Работодатель уплатит Поставщику в связи с выполнением Контракта (далее и в Условиях контракта и Формах контрактов, называемых «Цена контракта»). | | |
|  | * 1. В течение 10 (десяти) рабочих дней, с даты отправки письма-подтверждения, Работодатель должен опубликовать Уведомление о присуждении контракта, которое должно содержать, как минимум, следующую информацию:      + - 1. имя и адрес работодателя;          2. название и номер-ссылку присуждаемого контракта, а также используемый метод отбора;          3. имена всех участников торгов, подавших заявки, и их цены заявок, прочитанные при открытии заявок и оцененные          4. имена всех участников торгов, чьи заявки были отклонены либо как не отвечающие, с указанием причин          5. имя победившего участника торгов, окончательная общая цена контракта, продолжительность контракта и краткое изложение его объема;          6. Форма раскрытия информации о бенефициарной собственности победившего участника торгов, если это указано в ИКП ИУТ 45.1. | | |
|  | * 1. Уведомление о присуждении контракта должно быть опубликовано на веб-сайте Работодателя с бесплатным доступом, если таковой имеется, или по крайней мере в одной газете национального тиража в стране Работодателя, или в официальной газете. Работодатель также должен опубликовать уведомление о присуждении контракта в UNDB онлайн. | | |
|  | * 1. До тех пор, пока юридический Контракт не будет подготовлен и подписан, Письмо о принятии представляет собой имеющий обязательную силу Контракт. | | |
| 1. Подведение Итогов Работодателем | * 1. После получения Уведомления Работодателя о намерении присуждения контракта, указанного в ИУТ 40.1, проигравший участник торгов имеет три (3) Рабочих дня, чтобы направить Работодателю письменный запрос на подведение итогов. Работодатель должен предоставить отчет всем проигравшим участникам торгов, запрос которых получен в течение этого срока. | | |
|  | * 1. Если запрос на подведение итогов получен в течение установленного срока, Работодатель должен провести подведение итогов в течение пяти (5) рабочих дней, если только Работодатель по уважительным причинам не решит провести разбор подведение итогов вне этого срока. В этом случае период ожидания автоматически продлевается до пяти (5) рабочих дней после проведения такого подведения итогов. Если задерживается более одного подведения итогов, период ожидания не должен заканчиваться ранее, чем через 5 (пять) рабочих дней после последнего подведения итогов. Работодатель должен незамедлительно проинформировать всех участников торгов о продленном периоде ожидания самыми быстрыми доступными способами. | | |
|  | * 1. Если запрос о подведении итогов получен Работодателем позже, чем в установленный срок в три (3) рабочих дня, Работодатель должен предоставить отчет как можно скорее, но обычно не позднее, чем через пятнадцать (15) рабочих дней с даты публикации Публичного уведомления о присуждении контракта. Запросы на подведение итогов, полученные вне трех (3) -дневного срока, не приводят к продлению периода ожидания. | | |
|  | * 1. Подведение итогов Участников торгов, не прошедших конкурс, может проводиться в письменной или устной форме. Участники торгов несут свои расходы по участию в такой встрече по подведению итогов. | | |
| 1. Подписание контракта | * 1. Работодатель направляет победившему участнику торгов письмо о принятии предложения, включая контрактное соглашение, и, если это указано в ИКП, запрос на подачу формы раскрытия информации о бенефициарной собственности, в которой содержится дополнительная информация о его бенефициарной собственности. Форма раскрытия информации о бенефициарной собственности, если требуется, должна быть представлена в течение восьми (8) рабочих дней с момента получения такого запроса.   2. В течение двадцати восьми (28) дней с момента получения Соглашения, выигравший Участник торгов должен подписать его с указанием даты, и возвратить Покупателю. | |
| 1. Гарантия исполнения контракта | * 1. В течение 28 (двадцати восьми) дней с момента получения от Работодателя письма-подтверждения о присуждении контракта, выигравший Участник торгов, при необходимости, должен предоставить Гарантию выполнения контракта в соответствии с GCC\ОУК 18, используя для этого Форму гарантии выполнения контракта из Раздела X «Формы контракта», или иную форму, приемлемую для работодателя. Если Гарантия исполнения, предоставленная победившим участником торгов, представлена в форме залога, она должна быть выпущена облигационной или страховой компанией, которая была определена победившим участником торгов как приемлемая для работодателя. Иностранное учреждение, предоставляющее облигацию, должно иметь соответствующее финансовое учреждение, расположенное в стране работодателя, если работодателя не согласился в письменной форме, что соответствующее финансовое учреждение не требуется.   2. Неспособность победившего Участника представить вышеупомянутую Гарантию исполнения или подписать Контракт является достаточным основанием для отмены присуждения и конфискации Обеспечения предложения. В этом случае Работодатель может присудить Контракт участнику торгов, предлагающему следующую наиболее выгодную заявку. | |
| 1. Третейский судья/Арбитр | * 1. Работодатель предлагает назначить лицо, **указанное в ИКП**, в качестве арбитра по Контракту с почасовой оплатой, указанной в ИКП, плюс возмещаемые расходы. Если Участник торгов не согласен с этим Предложением, он должен указать это в заявке. Если в письме о зачислении работодатель не согласился с назначением арбитра, арбитр назначается уполномоченным органом, указанным в Особых условиях контракта, по запросу любой из сторон. | |
| 1. Жалоба, относящаяся к закупками | * 1. Процедура подачи жалобы, относящейся к закупкам, указана в ИКП. | |

## Раздел II - Информационная карта конкурсного предложения (ИКП)

|  |  |
| --- | --- |
| Следующие ниже данные о закупаемых Неконсультационных услугах должны дополнять, пополнять или изменять положения Инструкции участников торгов (ИУТ/ИУТ). В случае возникновения конфликта положения настоящего документа имеют преимущественную силу над положениями ИУТ. | |
| **Ссылка на ИУТ** | **A. Общие условия** |
| **ИУТ 1.1** | Номер-ссылка запроса предложений (ЗП/RFB): **RACDP/G-01**  Работодатель: **Центр конкурентоспособности агробизнеса**  Наименование ЗП: **Оказание не консультационных услуг по проведению искусственного осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях**  Количество и обозначение лотов (контрактов), входящих в данный ЗП: **Один контракт** |
| **ИУТ 1.3** | Предполагаемая дата завершения: декабрь 2028 года. |
| **ИУТ 2.1** | Заемщик: ***Кыргызская Республика***  Сумма займа или соглашения о финансировании: **35.0 млн долларов *США***  Название проекта: **«Проект развития устойчивых агропродовольственных кластеров»** |
| **ИУТ 4.1** | Максимальное количество участников совместного предприятия (СП) должно быть: ***3*** |
| **ИУТ 4.5** | Список фирм и частных лиц, лишенных права участвовать в торгах доступен на внешнем веб-сайте Банка: <http://www.worldbank.org/debarr.> |
|  | **B. Содержание документации для торгов** |
| **ИУТ 8.1** | Только для **Разъяснения Тендерных Предложений** адрес Покупателя:  Центр конкурентоспособности агробизнеса  Кыргызская республика, г. Бишкек, пр. Чуй 114, каб. 306  Почтовый индекс: 720040  Адрес электронной почты: [**tender@agromarket.kg**](mailto:tender@agromarket.kg) |
|  | **C. Подготовка Конкурсных предложений** |
| **ИУТ 11.1** | Язык конкурсного предложения: ***Английский***  В дополнение к указанным выше языкам, настоящая документация для торгов была выпущена на русском языке.  ***В случае расхождений между английской и русской версиями, преимущественную силу имеет английская версия.***  Участникам торгов разрешается, по собственному усмотрению, представить свои конкурсные предложения на одном из двух вышеуказанных языков. Участники торгов должны представить свои конкурсные предложения лишь на одном языке. Контракт, который должен быть подписан с выигравшим Участником, будет составлен на том же языке, на котором было представлено Конкурсное предложение, и который в дальнейшем будет регламентировать контрактные отношения между Покупателем и выигравшим Участником торгов. Участник торгов не должен подписывать переведенную версию своего контракта.  В случае, если конкурсное предложение подается на английском языке, участникам торга рекомендуется предоставить переводы на русский язык в поддержку своего предложения, однако отсутствие подтверждающего перевода на русский язык не считается основанием для отклонения какого-либо предложения.  Вся переписка осуществляется на языке поданного предложения. |
| **ИУТ 12.1 (i)** | Участник должен представить следующие дополнительные документы в своем тендерном Предложении:   * Копии документов, определяющих создание или правовой статус, место регистрации и основное место деятельности; письменная доверенность на имя участника тендера, подписавшего тендерные документы, подтверждающая его правомочность на подачу тендерных документов; * Общая стоимость оказанных услуг за каждый год, в течение последних, как минимум, трех лет; * Опыт в оказании услуг аналогичного характера и размера за последние, три года (имена, адреса клиентов, с которыми можно связаться для получения дополнительной информации по этим контрактам); * Перечень основных единиц (наименований) оборудования, предлагаемых для выполнения контракта – техническое оборудование для транспортировки и доставки замороженного семени быков и жидкого азота с соблюдением правил техники безопасности и обеспечением сохранности транспортируемого биоматериала в каждый населенный пункт на территории проекта; * Резюме и сертификаты ключевого руководящего и технического персонала, предложенного для выполнения Контракта:   + координатор программы с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, с глубокими знаниями в области селекции КРС, воспроизводства и искусственного осеменения и профессиональным опытом работы не менее 5 лет;   + главный ветеринар по Чуйской области для мониторинга работы и своевременного обеспечения техников-осеменаторов в Чуйской области семенным материалом и жидким азотом, с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, с глубокими знаниями в области воспроизводства КРС и искусственного осеменения, и наличия профессионального опыта работы не менее 5 лет;   + главный ветеринар по Джалал-Абадской области для мониторинга работы и своевременного обеспечения техников-осеменаторов в Джалал-Абадской области семенным материалом и жидким азотом, с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, с глубокими знаниями в области воспроизводства КРС и искусственного осеменения, и наличия профессионального опыта работы не менее 5 лет;   + главный ветеринар по Нарынской области для мониторинга работы и своевременного обеспечения техников-осеменаторов в Нарынской области семенным материалом и жидким азотом, с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, с глубокими знаниями в области воспроизводства КРС и искусственного осеменения, и наличия профессионального опыта работы не менее 5 лет;   + бухгалтер-кассир;   + Компания должна привлечь не менее 50 квалифицированных техников-осеменаторов (со средним специальным образованием или прошедших курсы по искусственному осеменению и опытом работы не менее 2 лет) в трех проектных областях для предоставления услуг по ИО (должна прикрепить список техников-осеменаторов, которые будут наняты для выполнения услуг по ИО) * Отчеты о финансовом состоянии участника, такие как отчеты о прибылях и убытках и аудиторские отчеты, бухгалтерские балансы за последние три года; * Подтверждение достаточности оборотных средств для данного контракта (доступ к линии (ям) кредита и наличие других финансовых ресурсов); * Разрешение Заказчику запрашивать рекомендации у банков относительно участника торгов; * Информация о любом судебном процессе, текущем или прошедшем в течение последних трех лет, в котором участвует Участник торгов, заинтересованные стороны и спорная сумма; * Предложения по субподряду для оказания услуг по компонентам, на сумму более 10 процентов от цены Контракта.   **Кодекс поведения Персонала Поставщика услуг**  Участник торгов должен представить свой Кодекс поведения, который будет применяться к персоналу Поставщика услуг (как определено в подпункте 1.1 GCC), нанятому для оказания Услуг (определенных в подпункте 1.1 GCC) в тех местах в стране Работодателя, где Услуги необходимы для обеспечения соблюдения Экологических и/или социальных обязательств Поставщика услуг по Контракту. Участник должен использовать для этой цели форму Кодекса поведения, представленную в Разделе IV. В эту форму не должно вноситься никаких существенных изменений, за исключением того, что Участник торгов может вводить дополнительные требования, в том числе по мере необходимости учитывать конкретные вопросы/риски согласно Контракта. |
| **ИУТ 14.1** | Альтернативные конкурсные предложения **не будут**рассматриваться. |
| **ИУТ 14.2** | Альтернативные сроки для заполнения **не будут**рассматриваться. |
| **ИУТ 14.3** | Альтернативные технические решения **не будут**рассматриваться |
| **ИУТ 15.7** | Цены, указанные участником торгов, **не будут** подлежать корректировке в процессе исполнения контракта. |
| **ИУТ 16.1** | Участник торгов ***не обязан*** указывать в валюте Страны покупателя часть цены конкурсного предложения, соответствующую расходам, которые будут понесены в этой валюте. |
| **ИУТ 18.4** | Предварительный квалификационный отбор ***не проводится.*** |
| **ИУТ 19.1** | Срок действия конкурсного предложения: 90 (девяносто) дней |
| **ИУТ 20.1** | Гарантия участия в торгах **не требуется.**  Гарантийная декларация участия в торгах **требуется**.  Конкурсное предложение должно включать гарантийную декларацию участия в торгах, приведенную в Разделе IV «Формы для участия в торгах» |
| **ИУТ 20.3 (d)** | Прочие виды приемлемой гарантии: не применяется |
| **ИУТ 21.1** | В дополнение к оригиналу конкурсной заявки необходимо подать **2 (две) копии,** а также электронную форму (сканы) всех документов на внешнем носителе, таком как **компакт-диск или USB-флешка**. |
| **ИУТ 21.3** | Письменным подтверждением разрешения на подписание документов от имени Участника торгов является**: Доверенность** |
|  | **D. Подача и вскрытие предложений** |
| **ИУТ 23.1** | Адрес Работодателя **для подачи конкурсных предложений**:  Центр конкурентоспособности агробизнеса  Кыргызская Республика, г. Бишкек, 720040, пр. Чуй 114, каб. 306  Адрес электронной почты: [**tender@agromarket.kg**](mailto:tender@agromarket.kg)  Телефон для справок: 62 39 04 |
| **ИУТ 23.1** | **Крайний срок подачи конкурсных предложений:**  **Дата**:03 марта 2025 года  **Время:** 15-00 *(по бишкекскому времени)*  Участники торгов ***не могут*** по своему усмотрению подать свои предложения в электронном виде. |
| **ИУТ 26.1** | **Вскрытие конкурсных предложений будет проводиться:**  Центр конкурентоспособности агробизнеса  Кыргызская республика, г. Бишкек, 720040, пр. Чуй 114, каб. 306  **Дата**:03 марта 2025 года  **Время:** 15-00 *(по бишкекскому времени)* |
| **ИУТ 26.1** | *Не применимо* |
| **ИУТ 26.6** | Письмо с тендерным предложением и ценовой график должны быть удостоверены 3 представителями Покупателя, проводящими Открытие предложений.Каждое предложение должно быть пронумеровано, любое изменение цены за единицу или общей стоимости должно быть удостоверено представителем Покупателя |
| **E. Оценка и сравнение предложений** | |
| **ИУТ 33.1** | Цены Конкурсных предложений, выраженные в различных валютах, будут конвертироваться в: Кыргызские Сомы  Источник обменного курса: Национальный Банк Кыргызской Республики  Дата обменного курса: Дата обменного курса будет датой вскрытия конкурсных предложений |
|  | **F. Присуждение Контракта** |
| **ИУТ 45.1** | Выигравший участник торга ***не представляет*** Форму раскрытия информации о бенефициарном праве |
| **ИУТ 46** | Выигравший участник должен предоставить Гарантию исполнения контракта в размере 5 % от суммы контракта. |
| **ИУТ 47** | **Работодатель предлагает следующего арбитра*:*** назначается ТПП КР |
| **ИУТ 48.1** | Процедуры подачи жалоб, связанных с закупками, подробно изложены в “Правилах закупок для заемщиков ФИП " (Приложение III)."Если участник торгов желает подать жалобу, связанную с закупками, то он должен представить свою жалобу в соответствии с этими процедурами в письменном виде (с использованием самых быстрых имеющихся средств, т. е. по электронной почте или факсу):  **Вниманию**: Г-ну Т. Н. Бекову  **Должность:** Директор ЦКА  **Покупател**ь: Центр конкурентоспособности агробизнеса  **Адрес электронной почты**: [**tender@agromarket.kg**](mailto:tender@agromarket.kg)  Таким образом, жалоба, связанная с закупками, может оспаривать любое из следующих действий:  1. условия тендерной документации; и  2. решение покупателя о заключении контракта. |

## Раздел III - Критерии оценки и квалификации

*Данный Раздел содержит критерии, которые Работодатель должен использовать для оценки Предложений и отбора Участников торгов посредством постквалификации. Никакие другие факторные методы или критерии не должны использоваться, кроме указанных в этом тендерном документе. Участник торгов должен предоставить всю запрошенную информацию в формах, включенных в Раздел IV, Формы торгов.*

***[Работодатель должен выбрать критерии, которые считаются подходящими для процесса закупок, указать соответствующую формулировку, используя приведенные ниже образцы или другую приемлемую формулировку, и удалить текст, выделенный курсивом].***

**Содержание**

[1. Оценка (ИУТ 35.2(f)) 40](#_Toc454738291)

[1.1 Адекватность технического предложения](#_Toc454738292) 40

[1.2 Многочисленные контракты 40](#_Toc454738293)

[1.3 Альтернативные сроки завершения](#_Toc454738294) 41

[1.4 Альтернативные технические решения для указанных частей Услуг 41](#_Toc454738295)

[1.5 Устойчивые закупки](#_Toc454738296) 41

[2. Квалификация](#_Toc454738297) 42

Работодателю следует использовать критерии и методики, перечисленные в данном Разделе, для оценки Конкурсных предложений. Применяя эти критерии и методики, Работодатель определяет наиболее выгодное Предложение. Данное Предложение, которое была определено следующим образом:

(а) соответствующим тендерной документации, и

(б) наименьшая оценочная стоимость.

1. Оценка (ИУТ 35.2(f)

В дополнение к критериям, перечисленным в ИУТ 35.2 (a) - (e), должны применяться следующие критерии:

1. Адекватность технического предложения

Оценка Технического предложения Участника будет включать оценку технических возможностей Участника по мобилизации ключевого оборудования и персонала для контракта в соответствии с его предложением относительно методов работы, графиков и источников материалов с достаточной детализацией, и в полном соответствии с требованиями, изложенными в Разделе VII, Требования работодателя.

1. Многочисленные контракты

В соответствии с подпунктом 35.4 Инструкции участникам торгов, если работы сгруппированы по множеству контрактов, то оценка будет проводиться следующим образом: не применимо

1. **Критерии присуждения многочисленных контрактов [ИУТ 35.4]:**

Лоты

Участники торгов могут делать ставки на один или несколько лотов. Предложения будут оцениваться по лотам с учетом предлагаемых скидок, если таковые имеются, после рассмотрения всех возможных комбинаций лотов. Контракт(ы) будет присужден Участнику торгов или Участникам торгов, предлагающим работодателю наименьшую оценочную стоимость для объединенных лотов, при условии, что выбранные участники торгов соответствуют требуемым квалификационным критериям для партии или комбинации лотов, в зависимости от обстоятельств.

Пакеты

У участников торгов есть возможность делать ставки на любой один или несколько пакетов и на любой один или несколько лотов в пакете. Предложения будут оцениваться по пакетам с учетом предлагаемых скидок, если таковые имеются, для комбинированных пакетов и/или лотов в рамках пакета. Контракт(ы) будет присужден Участнику торгов или Участникам торгов, предлагающим Работодателю наименьшую оценочную стоимость за комбинированные пакеты, при условии, что выбранный Участник торгов соответствует требуемым квалификационным критериям для комбинации пакетов и/или лотов в зависимости от обстоятельств.

1. **Критерии квалификации для множественных контрактов:**

Критерии квалификации — это совокупные минимальные требования для соответствующих лотов, как определено Работодателем следующим образом: не применимо

1. Альтернативные сроки завершения

Альтернативное время завершения, если это разрешено согласно ИУТ 14.2, будет оцениваться следующим образом: не применимо

1. Альтернативные технические решения для указанных частей Услуг

Если это разрешено согласно ИУТ 14.3, будет оцениваться следующим образом: не применимо

1. Устойчивые закупки

Не применимо.

1. Квалификация

Если Работодатель не проводил предварительный квалификационный отбор потенциальных Участников торгов, все Участники торгов должны включить в свои Предложения следующую информацию и документы:

1. копии оригинальных документов, определяющих создание или правовой статус, место регистрации и основное место деятельности; письменная доверенность на имя участника тендера, подписавшего тендерные документы, подтверждающая его правомочность на подачу тендерных документов;
2. общая стоимость оказанных услуг за каждый год, в течение последних как минимум трех лет;
3. опыт в оказании услуг аналогичного характера и размера за последние три года (имена, адреса клиентов, с которыми можно связаться для получения дополнительной информации по этим контрактам);
4. перечень основных единиц (наименований) оборудования, предлагаемых для выполнения Контракта;
5. квалификация и опыт ключевого руководящего и технического персонала, предложенного для выполнения Контракта;
6. отчеты о финансовом состоянии участника, такие как отчеты о прибылях и убытках и аудиторские отчеты за последние три года;
7. подтверждение достаточности оборотных средств для данного контракта (доступ к линии (ям) кредита и наличие других финансовых ресурсов);
8. разрешение Заказчику запрашивать рекомендации у банков относительно участника торгов;
9. информация о судебных процессах, текущий или в течение последних пяти лет, которым привлекался Участник, заинтересованные стороны и оспариваемые суммы;
10. предложения по субподряду для оказания услуг по компонентам, на сумму более 10 процентов от цены Контракта.

Предложения, представленные совместным предприятием двух или более фирм в качестве Участников, должны соответствовать следующим требованиям, если иное не **указано ниже**:

1. Предложение должно включать всю информацию, указанную выше по каждому Участнику совместного предприятия;
2. Конкурсное предложение должно быть подписано таким образом, чтобы оно было юридически обязательным для выполнения всеми Участниками;
3. Тендерное предложение должно включать копию соглашения, заключенного Участниками совместного предприятия, определяющего разделение поручений каждому Участнику и устанавливающего, что все Участники несут совместную и индивидуальную ответственность за выполнение Контракта в соответствии с условиями Контракта; в качестве альтернативы - Письмо о намерениях заключить соглашение о совместном предприятии в случае выигравшего Тендерного предложения должно быть подписано всеми Участниками и представлено вместе с Тендерным предложением вместе с копией предлагаемого соглашения;
4. один из членов должен быть назначен ответственным, уполномоченным принимать обязательства и получать инструкции от имени любого и всех членов совместного предприятия;
5. выполнение всего Контракта, включая платежи, должно осуществляться исключительно ответственным Участником.

Чтобы претендовать на присуждение Контракта, Участники торгов должны соответствовать следующим минимальным квалификационным критериям:

1. годовой объем Услуг от наименьшей суммы, **указанной ниже**;
2. опыт в оказании услуг аналогичного характера и размера за последние, как минимум, три года (имена, адреса клиентов, с которыми можно связаться для получения дополнительной информации по этим контрактам), **как указано ниже**;
3. предложения по своевременному приобретению (владению, аренде, найму и т. д.) необходимого оборудования, **перечисленного ниже**;
4. ключевой персонал соответствующей квалификации, указанный ниже, и другой ключевой персонал, который Участник торгов считает подходящим для предоставления Услуг; и
5. ликвидные активы и/или кредитные линии, за вычетом других договорных обязательств и без каких-либо авансовых платежей, которые могут быть произведены по Контракту, в размере не менее суммы, **указанной ниже**.

Соответствующая история судебных или арбитражных решений против Участника торгов, или любого члена Совместного предприятия, может привести к дисквалификации.

**ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **СП** | Информация, необходимая для Предложений, подаваемых совместными предприятиями, следующая:  Информация, приведенная в пунктах в ИУТ 12.1 (i) должна быть представлена по каждому партнеру совместного предприятия | |
| **Годовой объем** | Минимальный требуемый годовой объем услуг для победившего Участника торгов, в любой из последних пяти лет, должен составлять: не менее 12 000 долларов США | |
| **Опыт** | Опыт, который должен продемонстрировать Участник торгов, должен включать, как минимум, то, что он выполнил в течение последних 3 лет, следующее:  Компания должна быть зарегистрированной организацией и иметь подтвержденный опыт искусственного осеменения коров (приложить копии договоров, доказательство предоставления частных услуг искусственного осеменения животноводам/домохозяйствам) | |
| **Основное оборудование** | Основное оборудование, которое должно быть предоставлено по Контракту победителем торгов, должно быть:  Техническое оборудование для транспортировки и доставки замороженного семени быков и жидкого азота с соблюдением правил техники безопасности и обеспечением сохранности транспортируемого биоматериала в каждый населенный пункт на территории проекта | |
| **Ключевой персонал** | Координатор программы | Высшее образование в области ветеринарии или зоотехники, 5 лет опыта в воспроизводстве и искусственного осеменения |
| Главный ветеринар (3 человека) | Высшее образование в области ветеринарии или зоотехники, 5 лет опыта в воспроизводстве и искусственного осеменения |
| Бухгалтер-кассир | Высшее образование в области бухгалтерского учета и финансов. Профессиональный опыт работы бухгалтером не менее 3-х лет. |
| Техник-осеменатор (50 человек) | Среднее специальное образование или курсы по искусственному осеменению, опыт работы не менее 2 лет |
| **Ликвидные активы** | Минимальная сумма ликвидных активов и/или кредитных средств за вычетом других договорных обязательств победившего участника торгов должна быть: не менее 12 000 долларов США (должен быть предоставлен финансовый/бухгалтерский отчет). | |
| **Субподрядчики** | Опыт субподрядчиков ***не*** принимается во внимание. | |

При оценке значения для каждого из Участников совместного предприятия должны быть сложены вместе, чтобы определить соответствие Участника торгов минимальным квалификационным критериям (a), (b) и (e); однако для того, чтобы совместное предприятие соответствовало критериям, лидирующий член СП должен соответствовать не менее 40% этих минимальных критериев для отдельного Участника торгов, а для других Участников - не менее 25% критериев. Несоблюдение этого требования приведет к отклонению заявки на участие совместного предприятия.

Опыт и ресурсы субподрядчиков ***не будут приниматься во внимание*** при определении соответствия Участника торгов квалификационным критериям, если иное не указано в Требованиях к квалификации выше.

**Декларация: Экологические и социальные (ЭС) прошлые результаты**

Участник торгов (в случае совместного предприятия, каждый член совместного предприятия) должен заявить, используя форму в Разделе IV, любой контракт, который был приостановлен или расторгнут, и/или обеспечение исполнения, объявленное работодателем за последние пять лет, по причинам нарушения экологических или социальных (включая сексуальную эксплуатацию и насилие) договорных обязательств. Работодатель может использовать эту информацию для получения дополнительной информации или разъяснений при проведении комплексной юридической проверки.

|  |
| --- |
| Раздел IV – Формы для участия в торгах |

**Таблица Форм**

[Письменное тендерное предложение](#_Toc31216863) 47

[Информационная форма Участника торгов 49](#_Toc31216864)

[Информационная форма партнера совместного предприятия](#_Toc31216865) 52

Информация о квалификации 54

Декларация экологической и социальной результативности 57

[Формы графиков](#_Toc31216868) 59

[График выполнения работ](#_Toc31216869) 60

[Описание метода](#_Toc31216870) 61

[Кодекс поведения для персонала поставщика услуг (ES) 62](#_Toc31216871)

[Рабочий План](#_Toc31216872) 66

[Форма Гарантии участия в торгах](#_Toc31216874) 67

Письменное тендерное предложение

*ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТОРГОВ: УДАЛИТЕ ЭТО ОКНО ПОСЛЕ ЗАПОЛНЕНИЯ ДОКУМЕНТА*

*Участник должен подготовить Письмо-предложение на фирменном бланке с четким указанием его полного имени и адреса Участника.*

*Примечание: весь текст, выделенный курсивом, предназначен для помощи участникам торгов в подготовке этой формы.*

**Дата подачи заявки: [***указать дату (как день, месяц и год) подачи заявки***]**

**№ Запрос на Предложения (RFB): [***указать номер процесса RFB***]**

**Альтернативный №:** [*указать идентификационный номер, если это тендерная заявка на альтернативу*]

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем, что:

Кому: [указать полное имя работодателя**]**

1. **Без оговорок**: Мы изучили и не имеем никаких оговорок к тендерной документации, включая Приложения, выпущенные в соответствии с Инструкциями участников торгов ИУТ 9;
2. **Правомочность**: мы отвечаем требованиям правомочности и не имеем конфликта интересов в соответствии с ИУТ 4;
3. **Заявление об обеспечении заявки/Предложения**: Мы не были отстранены или объявлены неправомочным Покупателем на основании исполнения Заявления об обеспечении заявки или Заявления об обеспечении предложения в стране Покупателя в соответствии с ИУТ 4.7;
4. **Соответствие**: Мы предлагаем доставить в соответствии с тендерным документом и в соответствии с графиками поставок, указанными в Списке требований, следующие товары: [*указать краткое описание Неконсультационных услуг*];
5. **Цена Предложения*:*** *Общая цена нашего Предложения без учета скидок, предлагаемых в пункте (f) ниже, составляет: [указать один из вариантов ниже, если это необходимо]*

Вариант 1, в случае одного лота: Общая цена: [*указать общую цену заявки прописью и цифрами, указав различные суммы и соответствующие валюты*];

Or

Вариант 2, в случае нескольких лотов: (a) Общая цена каждого лота [*укажите общую цену каждого лота прописью и цифрами, указав различные суммы и соответствующие валюты]; и (b) Общая цена всех лотов (сумма всех лотов) [укажите общую цену всех лотов прописью и цифрами, указав различные суммы и соответствующие валюты*];

1. **Скидки**: Предлагаемые скидки и методика их применения следующие:
   * + 1. Предлагаемые скидки: [*Подробно укажите каждую предлагаемую скидку*.]
       2. Точный метод расчетов для определения чистой цены после применения скидок показан ниже: [*Подробно укажите метод, который будет использоваться для применения скидок*];
2. **Срок действия предложения**: наше предложение действительно до [*указать день, месяц и год в соответствии с ITP 19.1*], и она остается обязательной для исполнения нами, и может быть принятым в любое время до истечения этого периода;
3. **Гарантия исполнения**: если наше Предложение будет принято, мы обязуемся получить гарантию исполнения в соответствии с тендерным документом;
4. **Одна заявка на Участника:** мы не подаем никаких других предложений в качестве отдельного участника торгов, и мы не участвуем в каких-либо других конкурсных предложениях как участник совместного предприятия или как субподрядчик и выполняем требования ИУТ. 4.3, кроме альтернативных предложений, представленных в соответствии с ИУТ 14;
5. **Приостановка и отстранение**: Мы, вместе с нашими субподрядчиками, поставщиками, консультантами, производителями или поставщиками услуг для любой части контракта, не подпадаем под действие и не контролируемая каким-либо юридическим или физическим лицом, которое подлежит временной приостановке или отстранению, наложенное Группой Всемирного банка, или отстранение, наложенное Группой Всемирного банка в соответствии с Соглашением о взаимном исполнении решений об исключении между Всемирным банком и другими банками развития. Кроме того, мы не имеем права на участие в соответствии с законами или официальными постановлениями Страны-покупателя или в соответствии с решением Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;
6. **Государственное предприятие или учреждение**: [*выберите подходящий вариант и удалите другой*] [*Мы не являемся государственным предприятием или учреждением] / [Мы являемся государственным предприятием или учреждением, но соответствуем требованиям ИУТ 4.6*];
7. **Комиссионные, вознаграждения и сборы***:* Мы выплатили или будем платить следующие комиссии, чаевые или сборы в отношении процесса торгов или выполнения Контракта: *[укажите полное имя каждого Получателя, его полный адрес, причину, по которой каждый комиссия или вознаграждения были выплачены, а сумма и валюта каждой такой комиссии или вознаграждения]*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Наименование получателя | Адрес | Причина | Сумма |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

*(Если ничего не было выплачено или подлежит выплате, укажите «нет».)*

1. [*Удалить, если не применимо, или изменить в соответствии с иском*] Мы подтверждаем, что понимаем положения, касающиеся Периода ожидания, как описано в этом тендерном документе и Положениях о закупках.
2. **Обязательный контракт**: мы понимаем, что это Предложение, вместе с вашим письменным принятием его, включенным в Письмо-подтверждение принятия тендерной заявки, будет представлять собой имеющий обязательную силу договор между нами до тех пор, пока официальный договор не будет подготовлен и реализован;
3. **Обязательство непринятия**: мы понимаем, что вы не обязаны принимать Предложение с самой низкой оцененной стоимостью, Самое выгодное Предложение или любое другое Предложение, которое(ые) вы можете получить.
4. **Мошенничество и коррупция:** Настоящим мы подтверждаем, что мы приняли меры для обеспечения того, чтобы никакое лицо, действующее от нашего имени или от нашего имени, не участвовало в каких-либо видах мошенничества и коррупции.

**Имя Участника торгов**: \* [*указать полное имя участника торгов*]

**Имя лица, должным образом уполномоченного подписывать Тендерное предложение от имени Участника торгов**: \*\* [*указать полное имя лица, должным образом уполномоченного подписывать Тендерное предложение*]

**Должность лица, подписывающего Тендерное предложение**: [*указать полное название лица, подписывающего Тендерное предложение*]

**Подпись лица, указанного выше**: [*указать подпись лица, имя и полномочия которого указаны выше*]

**Дата подписания** [*указать дату подписания*] **день** [*указать месяц], [указать год*]

**\***: В случае если Предложение представлено Совместным предприятием, указать название Совместного предприятия в качестве Участника торгов.

\*\*: Лицо, подписывающее Конкурсное предложение, должно иметь доверенность, выданную Участником конкурса. К доверенности прилагается ведомость предложений.

Информационная форма Участника торгов

*[Участник торгов заполняет эту форму в соответствии с инструкциями, приведенными ниже. Изменения формата или замена формы не допускаются]*

Date: *[insert date (as day, month and year) of Bid submission*]

МКТ №: *[указать номер процесса торгов]*

Альтернативный №.: *[указать № идентификации, если это предложение на альтернативу]*

Страница \_\_\_\_\_\_\_\_ из\_ \_\_\_\_\_\_ стр

|  |
| --- |
| 1. Название Участника торгов *[указать официальное название Участника торгов]* |
| 2. В случае СП – юридические названия каждого из участников: *[указать юридические названия каждой из сторон СП]* |
| 3. Фактическая или намечаемая Страна регистрации Участника торгов: *[указать фактическую или намечаемую Страну регистрации]* |
| 4. Год регистрации Участника торгов: *[указать год регистрации Участника торгов]* |
| 5. Адрес Участника торгов в Стране регистрации: *[указать юридический адрес Участника торгов в стране регистрации]* |
| 6. Информация об Уполномоченном представителе Участника торгов  Фамилия, имя: *[указать фамилию, имя Уполномоченного представителя]*  Адрес: *[указать адрес Уполномоченного представителя]*  Номера телефона/факса: *[указать номера телефона/факса Уполномоченного представителя]*  Адрес электронной почты: *[указать адрес электронной почты Уполномоченного представителя]* |
| 7. Прилагаемые копии оригиналов документов: *[проставить "галочки" в соответствующих графах прилагаемых оригиналов документов]*  🞎 Учредительный договор (или эквивалентные документы об учреждении или ассоциации) и/или документы о регистрации юридического лица, указанного выше, в соответствии с ИУТ 4.4.  🞎 В случае СП – письмо о намерении создания СП или учредительный договор СП, в соответствии с пунктом ИУТ 4.1.  🞎 В случае государственного предприятия или организации в соответствии с документацией ИУТ 4.6 устанавливающей:   * Юридическую и финансовую автономию * Соблюдение норм коммерческого права * Установление того, что Участник торгов не находится под контролем Покупателя   8. Схемы организационной структуры, список Совета директоров и бенефициарных владельцев. [*Если это требуется согласно ИКП ИУТ 45.1, победивший Участник торгов должен предоставить дополнительную информацию о бенефициарной собственности, используя Форму раскрытия информации о бенефициарной собственности.]* |

Информационная форма партнера совместного предприятия

*[Участник торгов заполняет данную форму в соответствии с инструкциями, приведенными ниже. Ниже следует таблица, которую необходимо заполнить Участником торгов и для каждого члена Совместного предприятия]*

Дата: *[указать дату (число, месяц и год) подачи Конкурсного предложения*]

RFB No.: *[указать номер процесса торгов]*

Альтернативный №.: *[указать № идентификации, если это альтернативное предложение]*

Стр. \_\_\_\_\_\_\_\_ из\_ \_\_\_\_\_\_ стр.

|  |
| --- |
| 1. Название Участника торгов: *[указать официальное название Участника]* |
| 2. Название участника СП, участника торгов: [*указать официальное название члена-участника СП]* |
| 3. Страна регистрации участника СП: *[указать страну регистрации участника СП]]* |
| 4. Год регистрации участника СП: *[указать год регистрации участника СП]* |
| 5. Юридический адрес участника СП в Стране регистрации: *[указать юридический адрес участника СП в стране регистрации]* |
| 6. Информация об уполномоченном представителе участника СП  Фамилия, имя: [*указать ФИО Уполномоченного представителя участника СП]*  Адрес: [*указать адрес уполномоченного представителя участника СП*]  Номера телефона/факса: [*указать номера телефона/факса Уполномоченного представителя участника СП*]  Адрес электронной почты: [*указать адрес электронной почты уполномоченного представителя участника СП*]. |
| 7. Прилагаемые копии являются оригиналами документов: [*проставить "галочки" в соответствующих графах прилагаемых оригиналов документов]*  🞎 Учредительный договор (или эквивалентные документы об учреждении или ассоциации) и/или регистрационные документы названного выше юридического лица в соответствии с ИУТ 4.4.  🞎 В случае государственного предприятия из Страны Покупателя, - документы, устанавливающие правовую и финансовую независимость, и соблюдение норм коммерческого права, в соответствии с ИУТ 4.6.  8. Указанные документы являются организационной структурой, списком Совета директоров и бенефициарных владельцев. [*Если это требуется в соответствии с ИКП ИУТ 45.1, победивший Участник торгов должен предоставить дополнительную информацию о бенефициарной собственности для каждого члена СП, и использовать Форму раскрытия информации о бенефициарной собственности.]* |

Информация о квалификации

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Индивидуальные участники торгов или отдельные члены совместных предприятий** | 1.1 Устав или правовой статус участника торгов: [прикрепить копию]  Место регистрации: [*указать*]  Основное место деятельности: [*указать*]  Доверенность лица, подписавшего Тендерное предложение: [*прикрепить*]*]*  1.2 Общий годовой объем Услуг, выполненных за пять лет, в международной валюте, указанной в ИКП: [*указать*]  1.3 Услуги, оказываемые в качестве основного Поставщика услуг по предоставлению Услуг аналогичного характера и объема за последние пять лет. Значения должны быть указаны в той же валюте, что и в пункте 1.2 выше. Также перечислите подробную информацию об услугах, находящихся в стадии реализации или предоставленных, включая ожидаемую дату завершения. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Название проекта и страна | ФИО работодателя и контактное лицо | Тип предоставленных услуг и год выполнения | Стоимость контракта |
| (a)  (b) |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1.4 Основные позиции Оборудования Поставщика услуг, предлагаемые для оказания Услуг. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Единица оборудования | Описание, изготовитель, срок службы (лет) | Состояние (новое, хорошее, плохое) и количество в наличии | Собственное, арендованное (у кого?), либо предстоит закупка (у кого?) |
| (a)  (b) |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | 1.5  Квалификация и опыт основного персонала, предполагаемого для администрирования и исполнения Контракта. Приложите биографические данные. См. также подпункт 4.1 (Общих условий контракта (ОУК). | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
| Должность | | ФИО | | Стаж (общий) | | Стаж в указанной должности |
| (a)  (b) | |  | |  | |  |
|  | | 1.6 Предполагаемые задействованные субконтракты и фирмы. См. пункт 3.5 ОУК. | | | | | | |
| Части услуг | | Стоимость субконтракта | | Субподрядчик  (наименование и адрес) | | Опыт в предоставлении аналогичных услуг | | |
| (a)  (b) | |  | |  | |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1.7 Финансовые отчеты за последние пять лет: балансовые отчеты, отчеты о прибылях и убытках, аудиторские отчеты и т.д. Перечислите ниже и приложите копии.  1.8 Доказательства доступа к финансовым ресурсам для удовлетворения квалификационных требований: кассовая наличность, кредитные линии и т.п. Перечислите ниже и приложите копии подтверждающих документов. Мы удостоверяем/ подтверждаем, что мы отвечаем требованиям приемлемости в соответствии с ИУТ 4.  1.9 Названия, адреса, номера телефонов, телексов и факсов банков, которые могут дать рекомендации, если Заказчик к ним обратиться.  1.10 Информация в отношении каких-либо судебных разбирательств, текущих или имевших место в течение последних пяти лет, в которые Участник торгов был вовлечен или является вовлеченным в настоящее время. | | | | | |
| Другая сторона(ы) | | Причина спора | Подробности судебного решения | | Сумма |
| (a)  (b) | |  | |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 1.11 Подтверждение выполнения требований, содержащихся в ИУТ 4.2.  1.12 Предполагаемая программа (метод работ по услугам и график). Описания, чертежи и диаграммы, которые необходимы для выполнения требований документации для торгов. |
| **2. Совместные предприятия** | 2.1 Информация, приведенная в пунктах 1.1 - 1.11 выше, должна быть представлена по каждому партнеру совместного предприятия.  2.2 Информация, приведенная в пункте 1.12 выше, представляется по совместному предприятию.  2.3 Приложите доверенность, дающую разрешение уполномоченному лицу (лиц) на подписание Конкурсного предложения от имени совместного предприятия.  2.4 Приложите Соглашение между всеми партнерами совместного предприятия (которое имеет обязательную юридическую силу для всех партнеров), которое показывает, что  (a) все партнеры несут совместную и раздельную ответственность за исполнение Контракта в соответствии с условиями Контракта;  (b) один из партнеров будет назначен ответственным и уполномоченным на то, чтобы взять на себя долговые обязательства, а также получит поручение для и от имени всех и каждого из партнеров совместного предприятия; и  (с) исполнение всего Контракта, включая платеж, будет обеспечено исключительно партнером, получившим полномочия. |
| **3. Дополнительные требования** | 3.1 Участники торгов должны предоставить любую дополнительную информацию, затребованную в ИКП. |

**Декларация экологической и социальной результативности**

***[Примечание для работодателя: включите эту форму, если применимо, в соответствии с Разделом III]***

*[таблица ниже должна быть заполнена для Участника торгов и каждого члена Совместного предприятия.]*

Имя участника торгов: [указать полное имя]

Дата: [укажите день, месяц, год]

Имя участника совместного предприятия: [указать полное имя]

Номер и название RFB: [вставить номер и название RFB]

Страница [вставить номер страницы] из [вставить общее количество] страниц

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Декларация экологической и социальной результативности | | | |
|  **Отсутствие приостановки или прекращения действия контракта**: работодатель не приостанавливал или не прекращал действие контракта и/или не требовал обеспечения исполнения контракта по причинам, связанным с экологическими или социальными (ES) показателями, в течение последних пяти лет.   **Заявление о приостановке или расторжении контракта**: следующий контракт(ы) был(и) приостановлен или расторгнут и/или работодатель(и) потребовал от работодателя Гарантии исполнения по причинам, связанным с экологической или социальной (ES) эффективностью, за последние пять годы. Подробности описаны ниже: | | | |
| **год** | **Приостановленная или прекращенная часть контракта** | **реквизиты контракта** | **Общая сумма контракта (текущая стоимость, валюта, обменный курс и эквивалент в долларах США)** |
| *[указать год]* | *[вставить сумму и процент]* | реквизиты контракта: [укажите полное название / номер контракта и любую другую идентификацию]  Имя работодателя: [укажите полное имя]  Адрес работодателя: [укажите улицу / город / страну]  Причина (-ы) приостановки или прекращения действия: [укажите основную (-ые) причину (-ы), например, гендерное насилие; сексуальная эксплуатация или нарушения сексуального насилия] | *[вставить сумму]* |
| *[указать год]* | *[вставить сумму и процент]* | реквизиты контракта: [укажите полное название / номер контракта и любую другую идентификацию]  Имя работодателя: [укажите полное имя]  Адрес работодателя: [укажите улицу / город / страну]  Причина (-ы) приостановки или прекращения действия: (указать основные причины) | *[вставить сумму]* |
| *…* | *…* | *[перечислить все применимые контракты]* | *…* |
| **Работодатель запросил Гарантию исполнения по причинам, связанным с ES** | | | |
| Год | реквизиты контракта | | **контракта (текущая стоимость, валюта, обменный курс и эквивалент в долларах США**) |
| *[указать год]* | реквизиты контракта: [укажите полное название / номер контракта и любую другую идентификацию]  Имя работодателя: [укажите полное имя]  Адрес работодателя: [укажите улицу / город / страну]  Причина (-ы) приостановки или прекращения действия: [укажите основную (-ые) причину (-ы), например, гендерное насилие; сексуальная эксплуатация или нарушения сексуального насилия]*]* | | *[вставить сумму]* |

Формы графиков

*[Участник должен заполнить эти формы в соответствии с указанными инструкциями. Перечень позиций в графе 1* ***Графика выполнения работ*** *должен совпадать со Списком Неконсультационных услуг, указанным в Требованиях Работодателя.]*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| График выполнения работ | | | | | | | |
|  | | Валюты в соответствии с ИУТ 16 | | | | Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  RFB No: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Альтернативный No: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Страница N° \_\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_\_ | |
| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| N° услуги | описание услуги | | единица | дата доставки | Количество и физическая единица | цена за единицу | Общая цена за услугу (Col. 5\*6) |
| *[указать номер Услуги]* | *[указать название услуг]* | |  | *[указать дату доставки в месте конечного назначения для каждой Услуги]* | *[указать количество единиц]* | *[указать цену за единицу]* | *[указать общую цену за единицу]* |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  | | | | | общая цена Предложения | |  |
| Имя участника торгов [*укажите полное имя участника торгов*] Подпись участника конкурса [*подпись лица, подписывающего конкурсное предложение*]  Дата [*укажите дату]* | | | | | | | |

Описание метода

*Участник должен представить исчерпывающие и краткие Стратегии экологического и социального управления и планы реализации (ES-MSIP) в соответствии с требованиями ИУТ 12.1 (i) Информационная карта Конкурсного Предложения (ИКП). Эти стратегии и планы должны подробно описывать действия, материалы, оборудование, процессы управления и т.д., которые будут реализованы Поставщиком услуг и его Субподрядчиками.*

*При разработке этих стратегий и планов Участник торгов должен учитывать положения контракта по ЭС, включая те, которые могут быть более полно описаны в Требованиях Работодателя в Разделе VII.]*

Кодекс поведения для персонала поставщика услуг (ES)

**Примечание для Участника**:

**Минимальное содержание формы Кодекса поведения, установленное Работодателем, не подлежит существенным изменениям.** Тем не менее, Участник торгов может добавлять требования по мере необходимости, в том числе для учета специфических для Контракта проблем/рисков**.**

Участник торгов должен парафировать и подать форму Кодекса поведения как часть своего предложения**.**

**КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПЕРСОНАЛА ПОСТАВЩИКА УСЛУГ**

Мы являемся Поставщиком услуг [*указать название Поставщика услуг*]. Мы подписали контракт с [*введите имя работодателя*] на [введите описание Услуг]. Услуги будут предоставляться в [*укажите места в стране Работодателя, где требуются Услуги, если применимо*]. Наш контракт требует от нас принятия мер по устранению экологических и социальных рисков*,* связанных с Услугами*.*

Данный Кодекс поведения является частью наших мер по устранению экологических и социальных рисков, связанных с Услугами.

Весь персонал, который мы привлекаем для оказания Услуг, включая наш штатный персонал, рабочую силу и других сотрудников, и каждого Субподрядчика, а также любой другой персонал, помогающий нам в предоставлении Услуг, будет называется Персоналом Поставщика услуг.

Данный Кодекс поведения определяет поведение, которое мы требуем от Персонала Поставщика услуг, нанятого для оказания Услуг в местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги.

Наше рабочее место — это среда, в которой неприемлемо небезопасное, оскорбительное, уничижительное или агрессивное поведение, и где все люди должны чувствовать себя комфортно, поднимая вопросы или опасения, не опасаясь возмездия.

**Требуемое Поведение**

Персонал Поставщика услуг, нанятый для оказания Услуг в местах нахождения в стране Работодателя, где предоставляются Услуги, обязуется:

1. грамотно и старательно выполнять ее/его функциональные обязательства;
2. соблюдать настоящий Кодекс поведения и все применимые законы, постановления и другие требования, включая требования по защите здоровья, безопасности и благополучия персонала другого Поставщика услуг и любых других лиц;
3. поддерживать безопасную рабочую среду, в том числе:
   1. обеспечение безопасности рабочих мест, машин, оборудования и процессов, находящихся под контролем каждого человека, без риска для здоровья;
   2. ношение необходимых средств индивидуальной защиты;
   3. использование соответствующих мер в отношении химических, физических и биологических веществ и агентов; и
   4. соблюдать применимые процедуры аварийной эксплуатации.
4. сообщать о рабочих ситуациях, которые, по его мнению, небезопасны для здоровья, и отстраняться от рабочих ситуаций, которые, как он/она разумно полагают, представляют неминуемую и серьезную опасность для его/ее жизни или здоровья;
5. относиться к другим людям с уважением и не дискриминировать определенные группы, таких как - женщины, люди с ограниченными возможностями, рабочие-мигранты или дети;
6. не участвовать в каких-либо формах сексуальных домогательств, включая нежелательные сексуальные домогательства, просьбы об оказании сексуальных услуг и другие словесные или физические действия сексуального характера с другими сотрудниками Поставщика услуг или Работодателя;
7. не участвовать в сексуальной эксплуатации, что означает любое фактическое злоупотребление или попытки злоупотребления уязвимым положением, дифференцированной властью или доверием в сексуальных целях, включая, помимо прочего, получение денежной, социальной или политической выгоды от сексуальной эксплуатации другого лица;
8. не участвовать в сексуальных домогательствах, что означает фактическое физическое вторжение сексуального характера, или угрозу его физического воздействия, будь то насильственное, неравное или принудительное действие;
9. не вступать в какие-либо сексуальные отношения с лицами моложе 18 лет, за исключением ранее заключенного брака;
10. пройти соответствующие учебные курсы, которые будут проводиться по экологическим и социальным аспектам Контракта, в том числе по вопросам здоровья и безопасности, а также по вопросам сексуальной эксплуатации и насилия, а также сексуальных домогательств (СД/SH);
11. сообщать о нарушениях настоящего Кодекса поведения;
12. не принимать ответных мер против любого лица, сообщившего о нарушениях настоящего Кодекса поведения, будь то нам или Работодателю, или которое использует применимый механизм рассмотрения жалоб для персонала Поставщика услуг или Механизм рассмотрения жалоб проекта.

**Выражение Обеспокоенности**

Если кто-либо замечает поведение, которое, по его мнению, может представлять собой нарушение настоящего Кодекса поведения, или которое иным образом беспокоит его/ее, он/она должен немедленно поднять этот вопрос. Это можно сделать одним из следующих способов:

1. Свяжитесь с [*введите имя лица с соответствующим опытом, назначенного Поставщиком услуг для решения этих вопросов*] в письменной форме по этому адресу [\_\_\_\_\_\_], по телефону [\_\_\_\_\_\_\_] или лично по адресу [\_\_\_\_\_\_\_]; или же

2. Позвоните по телефону [\_\_\_\_\_], чтобы связаться с горячей линией Поставщика услуг (*если таковая имеется*), и оставьте сообщение.

Личность человека не разглашается, если только закон страны не требует сообщения о подозрениях. Также могут подаваться анонимные жалобы или утверждения, которые будут рассмотрены должным образом. Мы серьезно относимся ко всем сообщениям о возможных нарушениях, расследуем их и принимаем соответствующие меры. Мы предоставим располагающие рекомендации Поставщикам услуг, которые могут помочь в случае необходимости поддержать человека, который столкнулся с предполагаемым инцидентом.

Никаких карательных мер против любого лица, добросовестно выразившего обеспокоенность каким-либо поведением, не будет, что запрещается настоящим Кодексом поведения. Такого рода карательная мера будет нарушением настоящего Кодекса поведения.

**ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ**

Любое нарушение настоящего Кодекса поведения персоналом Поставщика услуг может привести к серьезным последствиям, вплоть до увольнения и возможного обращения в судебные органы.

**ДЛЯ ПЕРСОНАЛА ПОСТАВЩИКА УСЛУГ:**

Я получил копию данного Кодекса поведения, написанного на понятном мне языке. Я понимаю, что, если у меня возникнут какие-либо вопросы по поводу этого Кодекса поведения, я могу связаться с [*введите имя контактного лица (лиц) Поставщика услуг с соответствующим опытом*] и запросить объяснения.

Имя персонала Поставщика услуг: [указать имя] Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Дата: (день месяц год): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Подпись уполномоченного представителя Поставщика услуг:

Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Дата: (день месяц год): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Поведение, составляющее СЭН/SEA, и поведение, составляющее СД/SH

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ФОРМЕ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ**

**ПОВЕДЕНИЕ, СОСТАВЛЯЮЩЕЕ СЕКСУАЛЬНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ И НАСИЛИЕ (СЭН/SEA), И ПОВЕДЕНИЕ, СОСТАВЛЯЮЩЕЕ СЕКСУАЛЬНОЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВО(СД/SH)**

Ниже приводится неполный список, предназначенный для иллюстрации типов запрещенного поведения.

1. **Примеры сексуальной эксплуатации и насилия включают**, но не ограничиваются:

• Персонал поставщика услуг сообщает члену сообщества, что он/она может предоставить им работу, связанную с местом работы (например, приготовление пищи и уборку), в обмен на секс.

• Персонал поставщика услуг, подключающий электричество к домохозяйствам, говорит, что он может подключить домохозяйства, возглавляемые женщинами, к сети в обмен на секс.

• Персонал поставщика услуг изнасилует или иным образом сексуально унизит члена сообщества.

• Персонал Поставщика услуг отказывает человеку в доступе к местам, где предоставляются Услуги, за исключением случаев, когда он/она выполняет услуги сексуального характера.

• Персонал Поставщика услуг сообщает лицу, подающему заявление о приеме на работу в соответствии с Контрактом, что он/она наймет его/ее только в том случае, если он/она займется с ним/ней сексом.

1. **Примеры сексуальных домогательств на работе**

* Персонал Поставщика услуг комментирует по поводу внешнего вида персонала другого Поставщика услуг (положительно или отрицательно) и сексуальной привлекательности.
* Когда Персонал Поставщика услуг жалуется на комментарии, сделанные Персоналом другого Поставщика услуг по поводу его/ее внешнего вида, Персонал другого Поставщика услуг замечает, что он/она «***просит об этом***» из-за того, как он/она одевается.
* Нежелательное прикосновение к персоналу поставщика услуг или сотруднику работодателя со стороны персонала другого поставщика услуг.
* Персонал поставщика услуг сообщает персоналу другого поставщика услуг, что он/она получит повышение заработной платы или повышение по службе, если он/она пришлет ему/ей свои обнаженные фотографии.

Рабочий План

Форма гарантийной декларации конкурсного предложения

Дата: *[вставьте дату (день, месяц и год)]*

№ RFB: *[вставьте номер процесса торгов]*

Номер альтернативы: *[вставьте идентификационный номер, если это заявка на альтернативу]*

Кому: *[вставьте полное имя работодателя]*

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем, что:

Мы понимаем, что в соответствии с вашими условиями заявки должны быть подкреплены Декларацией об обеспечении заявки.

Мы соглашаемся с тем, что мы будем автоматически лишены права участвовать в торгах или подавать предложения по какому-либо контракту с Заказчиком на срок 2 года, начиная с последнего срока подачи предложений, если мы нарушаем свои обязательства в соответствии с условиями заявки, потому что мы:

(a) отозвали нашу заявку до истечения срока действия заявки, указанного в письме о заявке, или любой продленной даты, предоставленной нами; или

(b) будучи уведомленным о принятии нашей заявки Заказчиком до истечения срока действия заявки в Письме с заявкой или любой продленной даты, предоставленной нами, (i) не выполнить или отказаться от исполнения Контракта, если это необходимо или

(ii) не предоставить или отказаться предоставить Гарантию исполнения и, при необходимости, Экологическую и социальную (ES) Гарантию производительности в соответствии с ITB.

Мы понимаем, что срок действия настоящей Декларации об обеспечении торгов истекает, если мы не являемся победителем торгов, в зависимости от того, что произойдет раньше (i) получения нами от вас уведомления об имени победителя торгов; или (ii) через двадцать восемь дней после истечения срока действия Конкурсного предложения.

Имя участника торгов\* *[указать полное имя участника торгов]*

Имя лица, должным образом уполномоченного подписать Предложение от имени Участника\*\* *[указать полное имя лица, должным образом уполномоченного подписать Предложение]*

Должность лица, подписавшего Предложение *[указать полную должность лица, подписавшего Предложение]*

Подпись лица, указанного выше *[вставьте подпись лица, имя и должность которого указаны выше]*

Дата подписания *\_[указать дату подписания] число [указать месяц], [указать год]*

\*: В случае заявки, подаваемой совместным предприятием, укажите название совместного предприятия в качестве участника торгов.

\*\*: Лицо, подписывающее Предложение, должно иметь доверенность, выданную Участником торгов, которая прилагается к Предложению. *[Примечание: в случае совместного предприятия декларация об обеспечении заявки должна быть составлена от имени всех участников совместного предприятия, которое подает заявку.]*

## Раздел V - Правомочные страны

**Правомочность на предоставление товаров, работ и неконсультационных услуг при закупках, финансируемых Банком**

Со ссылкой на ИУТ 4.8 для информации Участников тендера, в настоящее время фирмы, товары и услуги из следующих стран исключены из данного тендерного процесса:

В соответствии с ИУТ 4.8(a) *«нет».*

В соответствии с 4.8(b) *«нет».*

## Раздел VI - Мошенничество и коррупция

**(Раздел VI не подлежит изменению)**

1. **Цель** 
   1. Руководство Банка по борьбе с коррупцией и настоящее приложение применяются в отношении закупок в рамках операций по финансированию инвестиционных проектов Банка.
2. **Требования**
3. Банк требует, чтобы Заемщики (включая бенефициаров от финансирования Банком); участники торгов (заявители/претенденты), консультанты, подрядчики и поставщики; любые субподрядчики, субконсультанты, поставщики услуг или поставщики; любые агенты (заявленные или нет); и любой их персонал, соблюдать высшие стандарты этики в процессе закупок, отбора и исполнения контрактов, финансируемых Банком, и воздерживаться от мошенничества и коррупции.
4. С этой целью Банк:
5. Определяет для целей этого положения следующие термины, изложенные ниже:
6. «коррупционная практика» означает предложение, передачу, получение или вымогание, прямое или косвенное, любой ценной вещи для того, чтобы оказать влияние на действия другой стороны;
7. «мошенническая практика» — это любое действие или бездействие, в том числе введение в заблуждение, которое сознательно, или по неосторожности вводит в заблуждение, или пытается указать в заблуждение сторонy для получения финансовой, или иной выгоды или во избежание выполнения обязательства;
8. «Практика сговора» — это договоренность между двумя или более сторонами, направленная на достижение ненадлежащей цели, в том числе с целью ненадлежащего влияния на действия другой стороны;
9. «Практика принуждения» — это нанесение ущерба или нанесение вреда, либо угроза причинения ущерба или вреда, прямо или косвенно, любой стороне или собственности стороны с целью ненадлежащего влияния на действия стороны;
10. «Практика препятствования» означает:
11. сознательное уничтожение, фальсифицирование, искажение либо скрытие доказательств от следователей, или дача ложных показаний следователям, с целью оказания существенных препятствий следователям Банка в их расследовании заявленных случаев коррупции, мошенничества, сговора и принуждения; и/либо угрозы, домогательств или запугивания любых сторон для предотвращения раскрытия ими информации, имеющей отношение к расследованию, либо для предотвращения их участия в расследовании; или
12. действия, направленные на оказание существенных препятствий в осуществлении сотрудниками Банка их прав на расследование или аудиторскую проверку, указанные в параграфе 2.2 e. См. ниже.
13. Отклонит предложение о присуждении награды, если Банк определил, что рекомендованная к присуждению фирма или физическое лицо, ее персонал, ее агенты или субконсультанты, субподрядчики, поставщики услуг, поставщики и/или их сотрудники напрямую или косвенно, вовлечены в коррупционную, мошенническую практики, практику сговора, принуждения или препятствующих действиям в борьбе за рассматриваемый контракт;
14. В дополнение к средствам правовой защиты, изложенным в соответствующем Юридическом соглашении, может предпринять другие соответствующие действия, включая объявление неправильной закупки, если Банк в любое время определит, что представители Заемщика или получателя какой-либо части средств займа вовлечены в коррупционных, мошеннических, сговоре, принудительных или препятствующих действиях в процессе закупок, выбора и/или исполнения соответствующего контракта без принятия Заемщиком своевременных и удовлетворительных для Банка действий по устранению такой практики, когда они имеет место, включая в результате несвоевременного информирования Банка в то время, когда они знали о такого рода практике;
15. В соответствии с Руководящими принципами Банка по борьбе с коррупцией и в соответствии с действующими политиками и процедурами Банка могут применяться санкции к фирме или физическому лицу на неопределенный срок, или на определенный период времени, в том числе путем публичного объявления такой фирмы или физического лица неправомочными в (i) присуждении контракта или иным образом извлекать выгоду из контракта, финансируемого Банком, финансовым или иным образом[[1]](#footnote-2); (ii) быть назначенным[[2]](#footnote-3) субподрядчиком, консультантом, производителем или поставщиком, или поставщиком услуг приемлемой в иных отношениях фирмы, получившей контракт, финансируемый Банком; и (iii) получать средства от любых займов, предоставленных Банком, или иным образом участвовать в дальнейшей подготовке или реализации любого проекта, финансируемого Банком;
16. Требует, чтобы пункт был включен в документы для торгов/запроса предложений и в контракты, финансируемые за счет кредита Банка, требуя (i) от участников торгов (заявителей/предлагающих), консультантов, подрядчиков и поставщиков, а также их субподрядчиков, субконсультантов, поставщики услуг, поставщики, персонал агентов, позволить Банку проверять[[3]](#footnote-4) все счета, записи и другие документы, относящиеся к процессу закупок, выбора и/или исполнения контракта, и проводить их аудиторскими проверками, назначенными Банком.

# ЧАСТЬ II – ТРЕБОВАНИЯ РАБОТОДАТЕЛЯ

# Раздел VII – график выполнения работ

**Цели**

Цели графика выполнения работ/деятельности:

(а) предоставить достаточную информацию о количестве Услуг, которые должны быть оказаны, чтобы тендерные предложения могли быть подготовлены эффективно и точно; и

(b) при заключении Контракта, предоставить график выполнения работ с указанием цены для использования при периодической оценке выполненных Услуг.

Для достижения этих целей Услуги должны быть подробно описаны в Графике выполнения работ, чтобы различать разные классы Услуг, или Услуги одного и того же характера, выполняемые в разных местах или при других обстоятельствах, которые могут повлечь за собой разные соображения. стоимости. В соответствии с этими требованиями структура и содержание расписания мероприятий должны быть как можно более простыми и краткими.

**График дневных работ**

График дневных работ следует включать только в том случае, если вероятность непредвиденной работы, выходящей за рамки пунктов, включенных в График выполнения работ, высока. Чтобы упростить проверку Работодателем реалистичности ставок, указанных участниками торгов, график дневных работ обычно должен включать следующее:

(a) Список различных классов Услуг, рабочей силы, материалов и оборудования, базовые ставки дневной работы или цены, для которых должны быть указаны Участником торгов, вместе с изложением условий, при которых Поставщику услуг будет выплачиваться оплата услуг, выполняемых в дневное время.

(b) Номинальные количества для каждого элемента дневной работы, которые должны быть оценены каждым Участником торгов по ставкам дневной работы в качестве ставки. Ставка, которую должен указать Участник торгов по каждому базовому элементу дневной работы, должна включать прибыль Поставщика услуг, накладные расходы, надзор и другие сборы.

**Ориентировочная стоимость**

Ориентировочная стоимость специализированных услуг, которые будут предоставляться, или специальных товаров, которые будут поставляться другими Поставщиками услуг, должна быть указана в соответствующей части Графика выполнения работ в виде конкретной ориентировочной стоимости с соответствующим кратким описанием. Работодатель обычно проводит отдельную процедуру закупок для выбора таких специализированных поставщиков услуг. Чтобы обеспечить элемент конкуренции среди Участников торгов в отношении любых помещений, удобств, посещаемости и т.д., которые будут предоставлены победившим участником торгов в качестве Основного Поставщика услуг для использования и удобства специализированных подрядчиков, должна быть указана каждая соответствующая ориентировочная стоимость с помощью пункта в Графике выполнения работ, который предлагает Участнику торгов указать сумму такого рода удобств, помещений, посещаемости и т.д.

*Данные Примечания для подготовки графика выполнения работ предназначены только в качестве информации для Работодателя или лица, составляющего тендерный документ. Их не следует включать в окончательные документы*.

**Технические характеристики и чертежи**

**На оказание не консультационных услуг по проведению искусственного**

**осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях**

**I. Общая информация о проекте:**

Международная ассоциация развития (МАР) предоставила средства кредита и гранта Правительству Кыргызской Республики. Целью проекта является в повышении производительности и устойчивости к изменению климата отдельных агропродовольственных кластеров, а также, в случае возникновения соответствующего установленным критериям кризиса или чрезвычайной ситуации, оперативном и эффективном реагировании на них.

Проект окажет поддержку по развитию в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях двух агропродовольственных кластеров - молочного и садоводческого.

Основной целью реализации проекта является содействие продовольственной безопасности в стране путем поддержки развития агропродовольственных кластеров в рамках правительственной программы развития агропромышленного комплекса, которая будет направлена на устранение ключевых отраслевых ограничений, включая: 1) доступ к финансам; 2) низкая производительность; 3) устаревшие и трудоемкие и ресурсоемкие методы ведения сельского хозяйства; 4) низкое качество питания и ограниченная добавленная стоимость; и 5) ограниченный доступ к конкурентным рынкам.

Проект состоит из следующих компонентов:

**Компонент 1: Инвестиции в развитие агропродовольственных кластеров**. Этот компонент будет предоставлять кредиты молочным и садоводческим кластерам. Прямыми бенефициарами будут являться отдельные фермеры, производители, организованные группы производителей, перерабатывающие предприятия, семеноводческие и племенные хозяйства. Этот компонент будет реализовывать Министерство финансов КР через Отдел управления кредитными линиями при МФ (ОУКЛ).

**Компонент 2: Укрепление институтов и систем.** Данный компонент будет реализовываться Министерством водных ресурсов, сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности (МВРСХПП) через Центр конкурентоспособности агробизнеса (ЦКА) для поддержки двух агропродовольственных кластеров: (i) молочного кластера в Чуйской и Джалал-Абадской областях; (ii) кластера садоводства в Нарынской и Джалал-Абадской областях. Данный компонент включает в себя следующие подкомпоненты:

**Подкомпонент 2.1 Обучение и развитие потенциала агропродовольственных кластеров**

Этот подкомпонент направлен на повышение потенциала бенефициаров проекта, включая фермеров, перерабатывающие предприятия, а также других участников целевых агропродовольственных кластеров через проведение комплексных обучений и консультаций.

Учебные программы будут включать улучшение производства, управление качеством продукции, молочное скотоводство и здоровье животных, комплексную борьбу с вредителями и болезнями, соблюдение санитарных и фитосанитарных требований (СФС), безопасность пищевых продуктов и внедрение климатически устойчивых технологий и практик. Обучение будет преимущественно практическим и проводиться на базе демонстрационно-фермерских хозяйств, которые будут созданы в рамках проекта.

Также из средств гранта будет проведено искусственное осеменение 20 000 голов коров в рамках молочного кластера в целях улучшения генетического потенциала местного скота и увеличения производительности молочного производства, а также повышение квалификации техников-осеменаторов по предоставлению услуг фермерам.

Подкомпонент будет финансировать также усиление потенциала Министерства водных ресурсов, сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности, и его подведомственных департаментов по внедрению цифровых инструментов и платформ для сельскохозяйственной отрасли.

**Подкомпонент 2.2. Улучшение семеноводческой системы**

В рамках данного подкомпонента проект будет способствовать разработке, испытанию и отбору улучшенных, адаптированных к местным условиям, высокоценных, востребованных на рынке сортов семян, устойчивых к изменению климата.

**Подкомпонент 2.3. Улучшение системы племенного животноводства и управления информацией.**

Данный подкомпонент будет поддерживать совершенствование политики и правил разведения животных и разработку национального плана молочно-мясного животноводства (посредством подкомпонента 2.1), оказывать поддержку соответствующим подразделениям МВРСХПП, а также отдельным государственным и частным племенным хозяйствам, отобранным МВРСХПП, путем предоставления качественных племенных быков, сельскохозяйственного оборудования и связанных с ними климат ориентированных технологий. В рамках подкомпонента будет также финансироваться: (i) модернизация региональных ветеринарных лабораторий в Джалал-Абадской и Чуйской областях; (ii) создание информационной системы по племенному животноводству.

**Компонент 3: Операционная поддержка и управление проектом**

Данный компонент будет поддерживать реализацию проекта, включая разработку централизованной системы мониторинга и оценки проекта, которая будет принята ОРП и региональными подразделениями реализации, стратегии коммуникации и взаимодействия с гражданами, согласие с экологическими и социальными стандартами и фидуциарными требованиями, обучением и дополнительными эксплуатационными расходами.

**Компонент 4: Компонент условного реагирования на чрезвычайные ситуации (нулевой компонент)**

Проект будет включать в себя компонент, который обеспечит поддержку в случае чрезвычайной ситуации, включая катастрофы, связанные с климатом, по перераспределению средств проекта для поддержки экстренного реагирования. Данный компонент будет реализовываться из неиспользованных кредитных/грантовых средств проекта других компонентов для покрытия мер реагирования на чрезвычайные ситуации, которые могут вызвать серьезные неблагоприятные экономические и/или социальные последствия для страны, связанные со стихийным бедствием.

**II. Цель задания:**

Основными целями задания являются:

1) Провести искусственное осеменение **20 000 коров и телок** в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях качественным семенем – с минимальной подвижностью 45% сперм после разморозки – от быков, проверенных по качеству потомства, для получения уровня стельности коров и телок как минимум 65%.

Ожидается, что искусственное осеменение коров будет осуществлено:

* В Чуйской области – 11 000 голов;
* Джалал-Абадской области – 6 000 голов;
* В Нарынской области – 3 000 голов

Территориальный охват услуг ИО в разрезе районов, в частности в Чуйской области, до начала реализации настоящего технического задания будет дополнительно согласован и уточнен с полномочным представительством Президента Кыргызской Республики в Чуйской области и МВРСХПП КР, Департаментом пастбищ и племенного животноводства МВРСХПП КР.

2) Провести племенной учет телят, полученных от 20 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта в трех указанных областях.

**III. Объем услуг:**

Объем услуг по проведению искусственного осеменения коров в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях включает следующее:

* Компания подготовит дорожную карту по исполнению данного технического задания на период с февраля 2025 года по декабрь 2028 года. Дорожная карта должна быть предоставлена в ЦКА до подписания контракта и демонстрировать два ключевых критерия: (i) компания набрала и обучила достаточное количество техников-осеменаторов, чтобы иметь возможность провести и завершить осеменение 20 000 коров и телок; (ii) в течение указанного времени идентифицировать и зарегистрировать всех телят, полученных в рамках программы искусственного осеменения.
* Компания должна провести осеменение 20 000 коров и телок в фермерских и племенных хозяйствах высококачественным замороженным семенем быков-производителей молочных пород скота, с известными данными по продуктивности потомства, которые должны быть представлены вместе с тендерной документацией для рассмотрения экспертами проекта.
* Компания должна обеспечить закупку за счет собственных средств качественным семенем, указанным в данном техническом задании. Стоимость семени будет возмещена со стороны владельцев скота. Стоимость услуги оплачивается проектом в соответствии с условиями договора.
* Компания должна вести племенной учет всех телят, полученных от искусственного осеменения в рамках проекта. Задачи и требования к племенному учету телят описаны в разделах ниже.
* Для выполнения задания компания привлечет местных техников-осеменаторов на контрактной основе. Техники-осеменаторы привлекаются в том количестве, которое необходимо для качественного и своевременного выполнения требуемого объема работ, установленном в техническом задании.
* Техники-осеменаторы компании по ИО должны быть заранее обучены и иметь практический опыт оказания услуг по ИО местным фермерам. Отобранная компания должна провести как минимум двухдневное обучение своих специалистов по искусственному осеменению в Джалал-Абадской области и однодневное обучение для специалистов Чуйской и Нарынской областей, прежде чем привлекать их к работе по искусственному осеменению.
* Техники-осеменаторы должны работать мобильно и предоставлять услуги по искусственному осеменению коров/телок с выездом на ферму клиента. Техники-осеменаторы должны записывать все данные по проведённым осеменениям (имя и адрес фермера, идентификационный № быка, партия семени, идентификационный № коровы, данные осеменатора, дата осеменения коровы и т.д. согласно форме, разработанной ЦКА). База данных по искусственному осеменению должна быть представлена в ЦКА для последующего анализа и диагностики стельности экспертами/ветеринарами.
* Стельность коров будет подтверждена независимыми ветеринарными врачами, нанятыми ЦКА, путем ректального исследования через 2-3 месяца после осеменения. Механизм подтверждения описан ниже.
* Компания должна обеспечить соответствующее хранение и перевозку замороженного семенного материала с минимальной подвижностью сперматозоидов 45%.
* Компания должна гарантировать, что индивидуальные осеменаторы достигнут уровня стельности коров и телок минимум 65% в течение каждого года.

* Сотрудники компании и осеменаторы должны активно участвовать в передаче знаний фермерам-получателей услуг ИО по вопросам воспроизводства КРС (выявление «охоты» коров, выбор правильного момента для ИО, выявление коров, которым требуется дополнительное повторное осеменение, диагностика стельности, управление родовым и послеродовым процессами).
* Для успешного осеменения одной коровы могут быть использованы 2 сперма-дозы (в периоды двух последовательных охот в двух завершающих стадиях регулярного эстрального цикла (17-24 дня). В таких случаях услуги компании по ИО будут оплачиваться как за осеменение одной коровы, даже если были затрачены 2 сперма-дозы (фермеры оплачивают только стоимость семени).
* Компания, предоставляющая услуги осеменения, должна отреагировать на поступившие вызовы от фермеров в течение 12-16 часов после того, как корова/телка будет обнаружена в состоянии «охоты» – сигнал репродуктивной активности, продемонстрированной коровой.
* Компания по мере поступления заявок от техников-осеменаторов выдает им качественные замороженные сперма-дозы быков по фиксированной закупочной цене, согласно счет-фактуре фирмы-поставщика или производителя семени.
* Стоимость семени для искусственного осеменения коров будет оплачиваться фермерами по фиксированной закупочной цене, согласно счет-фактуре фирмы-поставщика или производителя семени. Компания будет информировать ЦКА о закупочных ценах на замороженное семя и предоставит соответствующие инвойсы.
* Компания в каждом айыл-окмоту и селе, в местах скопления людей, вывесит контактные данные своих техников-осеменаторов. Также компания будет распространять информацию по техникам-осеменаторам через ТВ, социальные сети и мессенджеры.
* ЦКА подготовит и выпустит стандартные объявления и требования для участия в программе искусственного осеменения, которые будут распространены среди айыл окмоту во всех районах трех областей.
* В рамках проекта консалтинговая компания (КТК) по программе обучения фермеров и поставщик услуг ИО должны тесно сотрудничать. КТК проведет обучение фермеров по базовым основам воспроизводства крупного рогатого скота, участвующих в проекте, и предоставит фермерам подробную информация об условиях предоставления услуг ИО и контактные данных действующих техников-осеменаторов.

**Ⅳ. Квалификационные требования:**

Компания – поставщик услуг по искусственному осеменению коров на проектных территориях должна соответствовать следующим требованиям:

* Минимальный требуемый годовой объем услуг для победителя торгов в любой из последних пяти лет составляет - не менее *1 000 000* сомов.
* Опыт, который должен продемонстрировать участник тендера, должен включать, как минимум, то, что он выполнил в течение последних 3 лет следующее: Компания должна быть зарегистрированной организацией и иметь подтвержденный опыт искусственного осеменения коров (приложить копии договоров, доказательство предоставления частных услуг искусственного осеменения животноводам/домохозяйствам).
* Основным оборудованием, которое должно быть предоставлено победителем тендера для Контракта, является: *техническое оборудование для транспортировки и доставки замороженного семени быков и жидкого азота с соблюдением правил техники безопасности и обеспечением сохранности транспортируемого биоматериала до ключевых узловых пунктов в разрезе каждой проектной территории.*
* Минимальная сумма ликвидных активов и/или кредитных линий за вычетом иных договорных обязательств победителя торгов составляет: не менее *1 000 000 сомов (должен быть предоставлен финансовый/бухгалтерский отчет)*.
* Другие требования, изложенные в тендерном документе.

**Ключевой персонал**

Компания должна быть укомплектована квалифицированным персоналом в следующем составе:

* Координатор программы с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, обладать глубокими знаниями в области селекции КРС, воспроизводства и искусственного осеменения и профессиональным опытом работы не менее 5 лет.
* Главный ветеринар по Чуйской области для мониторинга работы и своевременного обеспечения техников-осеменаторов в Чуйской области семенным материалом и жидким азотом, с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, глубокими знаниями в области воспроизводства КРС и искусственного осеменения, и наличия профессионального опыта работы не менее 5 лет.
* Главный ветеринар по Джалал-Абадской области для мониторинга работы и своевременного обеспечения техников-осеменаторов в Джалал-Абадской области семенным материалом и жидким азотом, с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, глубокими знаниями в области воспроизводства КРС и искусственного осеменения, и наличия профессионального опыта работы не менее 5 лет.
* Главный ветеринар по Нарынской области для мониторинга работы и своевременного обеспечения техников-осеменаторов в Нарынской области семенным материалом и жидким азотом, с высшим образованием в области ветеринарии или зоотехнии, с глубокими знаниями в области воспроизводства КРС и искусственного осеменения, и наличия профессионального опыта работы не менее 5 лет.
* Бухгалтер-кассир.
* Компания должна привлечь не менее 50 квалифицированных техников-осеменаторов (со средним специальным образованием или прошедших курсы по искусственному осеменению и опытом работы не менее 2 лет) в трех проектных областях для предоставления услуг по ИО (должна прикрепить список техников-осеменаторов, которые будут наняты для выполнения услуг по ИО).

**V. Требования РАБОТОДАТЕЛЯ**

**Технические условия:**

Компания предоставит услуги по искусственному осеменению коров бенефициаров проекта высококачественным семенным материалом быков (минимум 45% подвижностью после разморозки семени). Учет потомственной продуктивности этих быков должен быть документирован, и племенная ценность оценена стандартным исследованием потомства по требованиям ГОСТ 26030-2015 «Средства воспроизводства. Сперма быков, замороженная. Технические условия (с Поправкой)», принятого Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 29 мая 2015 г. N 77-П), подписанного 6 государствами, в том числе Кыргызской Республикой. Этот стандарт был разработан в соответствии с требованиями МЭБ и Кыргызская Республика должна следовать требованиям на ее территории.

Компания должна представить в ЦКА технические характеристики планируемых партий закупаемых замороженных сперма-доз перед покупкой для одобрения. После закупки семени компания должна провести анализ замороженных сперма-доз быков молочных пород скота в специализированных лабораториях на общее количество сперматозоидов/доз, подвижность сперматозоидов и отсутствие патогенов, подлежащих регистрации в Кыргызстане, а результаты предоставить в ЦКА.

Только после подтверждения со стороны ЦКА о соответствии техническим требованиям закупленного семени компания может приступать к реализации услуг по искусственному осеменению.

**Ожидаемые результаты:**

По результатам реализации услуг ожидается получение следующих результатов:

***1) Будет осеменено*** – не менее 20 000 коров спермой быков отобранных пород, качество спермы и состояние здоровья которых определены в настоящем техническом задании.

***2) Уровень* стельности** осемененных коров и телок составит не менее 65%, который будет установлен квалифицированными ветеринарными врачами методом ректального исследования между 60 и 90 днями после ИО.

***3)*** ***Будет произведен племенной учет*** телят, полученных от искусственного осеменения   
20 000 коров в рамках проекта.

1.1. Семенной материал должен принадлежать как минимум **3 быкам** в пределах каждой породы (в среднем по 2000 доз от одного быка), чьи родственные узы не связаны, по крайней мере, до 3-го поколения их прародителей.

1.2. При выборе улучшающих пород скота в соответствии с рекомендациями Министерства водных ресурсов, сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Кыргызской Республики (письмо МВРСХПП КР №04-12/510, 11.11.2024) основными улучшающими породами станут ***бурая швицкая, симментальская и голштинская*** ***породы скота***. В случае возникновения потребности в использовании дополнительной породы скота в зависимости от региональных особенностей, то выбор улучшающих пород будет согласован с МВРСХПП КР.

1.3. Быки должны быть превосходной родословной, при этом молочная продуктивность прямых материнских предков быков должна быть не ниже 8 тыс. кг за лактацию. Все быки должны быть проверенными по качеству потомства, и иметь положительные сравнительные оценки продуктивности их потомства по методу «мать-дочь» или в среднем по тестируемому стаду.

1.4. Быки должны иметь положительное качество по **«легкости отела» (мелкоплодность).**

1.5. Возможно, что в зависимости от потребностей бенефициаров, будет в незначительном количестве закуплено разделенное (однополое) семя, для получения большего количества племенных телочек.

1.6. Количество сперматозоидов на дозу, подвижность и процент морфологической аномалии должны соответствовать требованиям межгосударственного стандарта ГОСТ 26030-2015.

1.7. Сперма после ее разморозки по органолептическим, физическим, биологическим и морфологическим показателям должна соответствовать требованиям и нормам ГОСТа 26030-2015, указанным в таблице 1.

*Таблица 1*

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование показателя | Характеристика и норма |
| Внешний вид, консистенция, цвет | Однородная, желтая или светло-желтая\* жидкость без посторонних примесей |
| Число сперматозоидов с прямолинейно-поступательным движением, %, не менее | 40 |
| Объем дозы для осеменения, мл, не менее | 0,25 |
| Число сперматозоидов с прямолинейно-поступательным движением в дозе, млн, не менее | 15\*\* |
| Выживаемость сперматозоидов при температуре 38°С, спустя один час, не менее | 5 |
| Число сперматозоидов с интактной акросомой, %, не менее | 60 |
| Число сперматозоидов с аномальной морфологией, %, не более | 18 |
| \* Допускается другой цвет спермы, обусловленный разбавителем;  \*\* Допускается использовать сперму с количеством сперматозоидов с прямолинейно-поступательным движением не менее 10 млн в дозе для высокоценных в племенном отношении быков-производителей. | |

1.8. Сперма по ветеринарно-санитарным показателям должна соответствовать нормам, указанным в таблице 2.

*Таблица 2*

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование показателя | Норма |
| Общее число непатогенных микроорганизмов в дозе, КОЕ, не более | 500 |
| Коли-титр | Отрицательный |
| Патогенные и условно-патогенные микроорганизмы | Не допускаются |

**2. Правила приемки и контроля качества**

2.1 Сперму принимают сериями.

Под серией понимают количество спермы, полученное при одной или нескольких садках от одного быка-донора в одни сутки, разбавленное одной средой, смешанное в одном сосуде, замороженное за один технологический цикл и оформленное одним документом, удостоверяющим качество и безопасность спермы.

2.2. Документ, удостоверяющий качество и безопасность спермы, должен включать:

* наименование предприятия-изготовителя и его товарный знак;
* наименование продукции;
* объем спермы в одной упаковочной единице;
* номер серии;
* число доз в серии;
* число упаковочных единиц в единице транспортной тары;
* дату процедуры замораживания спермы;
* номер документа, удостоверяющего качество спермы;
* дату выдачи документа, удостоверяющего качество спермы;
* результаты контроля качества спермы;
* штамп предприятия и подпись ветеринарного врача предприятия-изготовителя, удостоверяющего, что сперма свободна от возбудителей инфекционных болезней;
* обозначение настоящего стандарта.
* сертификат проверки качества потомства.

2.3. Компания должна провести испытание по показателям качества от каждой серии семенной жидкости. Три (3) соломки семени отбираются с каждой серии. (Поправка. ИУС N 8-2017). Результаты анализов должны быть предоставлены ЦКА (Компания должна представить результаты испытаний для одобрения в ЦКА до начала выполнения услуг по осеменению).

2.4. Контроль качества семенного материала может проводиться в республиканском центре ветеринарной диагностики и экспертизы (допускается проверка в зональных ветеринарных лабораториях) или в лаборатории государственного учреждения «Республиканская племенная станция «Элита» сразу же после закупки и далее каждые 6 месяцев во время хранения. Стоимость анализов должна оплачиваться компанией.

Контроль качества проводится в соответствии с параметрами, определенными в таблицах 1 и 2.

**VⅠ. Мониторинг и оценка:**

1. **Осеменение 20 000 коров:**
2. Компания проведет искусственное осеменение 20 000 коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях.
3. Предполагается охватить искусственным осеменением коров в Чуйской области - 11000 голов, в Джалал-Абадской – 6000 голов и в Нарынской - 3000 голов.
4. Компания должна регистрировать всех искусственно осемененных коров и данные вносить в Базу данных по форме, утвержденной ЦКА.
5. Данные по ИО каждой коровы должны заполняться техниками-осеменаторами (в соответствии с утвержденной ЦКА формой отчета). Все записи по проведенным осеменениям должны быть подписаны фермерами.
6. Компания будет вести Базу данных по бенефициарам искусственного осеменения на основе отчетов техников-осеменаторов, подтвержденных фермерами.
7. База данных по ИО должна быть предоставлена компанией в ЦКА не позднее 3 числа каждого месяца, включая региональные офисы в Джалал-Абаде, Нарыне и офис ЦКА по соответствующим результатам и достижениям. База данных должна включать информацию по: 1) осеменению коров; 2) стельности коров.
8. Записи по ИО, включающие данные о фермах, коровах, производителях, семени, осеменителях и диагнозе стельности, должны регистрироваться компанией в электронных и бумажных форматах.
9. ЦКА будет делиться Базой данных по ИО с МВРСХПП КР и Департаментом племенного животноводства, пастбищ и кормов, ответственного за общую политику в сфере племенного дела и искусственного осеменения скота.
10. **Подтверждение стельности 20 000 искусственно осемененных коров:**
11. Для подтверждения стельности коров после искусственного осеменения, ЦКА будет нанимать независимых ветеринаров для обследования 20% осемененных коров / телок ректальным методом между 60 и 90 днями после осеменения, в результате чего как минимум у 65% коров и телок должна быть подтверждена стельность.
12. Для ректального обследования сотрудники ЦКА совместно с независимыми ветеринарами выберут каждую пятую осемененную корову / телку, используя стандартный процесс случайной выборки из общих данных, предоставленных компанией-подрядчиком.
13. **Ведение племенного учета телят:**

Компания обеспечит ведение учета всех телят, полученных от искусственного осеменения в рамках проекта в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях:

* Учет телят, полученных в рамках данной программы по ИО, должны проводиться техниками-осеменаторами согласно утвержденной ЦКА форме отчета. Все записи о проведении каждого искусственного осеменении должны быть подписаны и заверены фермерами.
* Компания должна вести электронную базу данных племенного учета всех полученных в рамках проекта телят.
* Для оперативного учета полученных телят, компания должна использовать мобильного приложение, специально разработанное проектом для цифрового учета телят. ЦКА проведет отдельное обучение по мобильной системе учета телят для специалистов компании поставщика, техников-осеменаторов, а также специалистов областных племенных ассоциаций.
* В свою очередь Компания (через техников-осеменаторов) и областные племенные ассоциации обучат и помогут фермерам вводить данные по телятам напрямую через мобильное приложение.
* Все данные по учету телят, введенные в мобильное приложение, будут обрабатываться и храниться на сервере ЦКА. База данных по телятам будет использоваться ЦКА, МВРСХПП КР, Департаментом племенного животноводства, пастбищ и кормов, Племенной ассоциацией и фермерами, занимающимися разведением молочного скота.
* В базе данных должна быть фамилия и имя владельца коровы, идентификационный номер, возраст животного, дата осеменения, дата отела, пол и масть теленка, также идентификационный номер теленка.
* Обязательным является указание в базе данных породы, клички и номера быка, чье семя было использовано в искусственном осеменении.
* Компания должна предоставлять в ЦКА и Региональные офисы ЦКА оперативную информацию по учету и количеству рожденных телят на ежемесячной основе, а также предоставить общий сводный отчет по рожденным телятам.

**VIⅠ. План-график работ:**

Проектная деятельность охватывает Чуйскую, Джалал-Абадскую и Нарынскую области.

Предполагаемая общая продолжительность задания: **февраль 2025 г. - декабрь 2028 г.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **2025 год** | | | | **2026 год** | | | | **2027 год** | | | | **2028 год** | | | |
|  |  | **кварталы** | | | | **кварталы** | | | | **кварталы** | | | | **кварталы** | | | |
| **# п/п** | **ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ** | **Ⅰ** | **Ⅱ** | **Ⅲ** | **Ⅳ** | **Ⅰ** | **Ⅱ** | **Ⅲ** | **Ⅳ** | **Ⅰ** | **Ⅱ** | **Ⅲ** | **Ⅳ** | **Ⅰ** | **Ⅱ** | **Ⅲ** | **Ⅳ** |
| 1 | Подготовка и предоставление дорожной карты для программы по осеменению и племенного учета |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 | Закупка качественной замороженной спермы быков бурой швицкой породы |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 | Тестирование качества замороженной спермы быков в специализированной лаборатории |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Заключение контрактов с местными техниками-осеменаторами (в селах) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5 | Обеспечение техников-осеменаторов необходимым оборудованием и замороженной спермой быков (постоянно) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6 | Услуги по осеменению коров фермеров-бенефициаров, постоянно |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7 | Заполнение Базы данных искусственного осеменения коров и телок. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8 | Сотрудничество с консультационно-тренинговой компанией (график сотрудничества определяется совместно с КТК) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9 | Ведение племенного учета телят, полученных в рамках проекта, включая телят. Регулярное предоставление отчета в ЦКА и региональные офисы ЦКА (ежемесячно). |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 | Контроль и мониторинг со стороны проекта (ЦКА, региональные офисы) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 | Отчетность |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**VIII. Отчетность и утверждение:**

**Компания должна предоставлять следующие отчеты:**

1. Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания по осеменению **первой группы** в количестве 5000 коров и телок и полностью заполненную базу осеменения на 5000 голов.
2. Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания по ИО **второй группы** 5000 коров и телок и полностью заполненную базу данных по искусственному осеменению 5000 голов.
3. Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания по ИО **третьей группы** 5000 коров и телок и полностью заполненную базу данных по искусственному осеменению 5000 коров и телок.
4. Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания по ИО **четвертой группы** 5000 коров и телок и полностью заполненную базу данных по искусственному осеменению 5000 голов.
5. Компания должна предоставлять отчеты об уровне стельности. Подтверждение стельности коров и телок, полученных в результате искусственного осеменения, будет предоставляться независимыми ветеринарными экспертами, нанятыми ЦКА. Необходимо подтвердить, что не менее 65% коров и телок, осемененных в рамках проекта, являются стельными. При этом выборочно проверяются 20% голов от общего количества искусственно осемененных коров и телок.
6. Компания должна представить в ЦКА подробный отчет о племенном учете телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта.
7. Компания должна представить в ЦКА подробный отчет о племенном учете телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта.

Мониторинг реализации:

* Общий мониторинг и координация выполнения технического задания осуществляется ЦКА и региональными офисами ЦКА.
* Компания обязана предоставлять представителям проекта любую информацию, связанную с искусственным осеменением коров и ходом выполнения данного технического задания.
* В дополнение к внутреннему мониторингу предусмотрены совместные контрольные визиты с участием представителей ЦКА, МВРСХПП КР и Всемирного банка.

**IX. График выплат:**

Платежи осуществляются по факту поэтапного выполнения работ со стороны Компании и при подтверждении Заказчиком того, что Услуги были предоставлены удовлетворительно в соответствии с показателями эффективности.

Выплаты производятся по следующему графику:

5% от общей суммы контракта будет выплачено в качестве предварительной оплаты, если это необходимо;

10 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения 5000 коров и телок первой группы.

15 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения второй группы в количестве 5000 коров и телок.

10 % от общей суммы контракта будет выплачено после подтверждения независимыми ветеринарными экспертами того, что не менее 65 % коров и телок, осемененных в рамках проекта, являются стельными (на основе выборочной проверки 20% искусственно осемененных коров и телок 1-2 групп осеменения).

15 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения третьей группы в количестве 5000 коров и телок.

15 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения четвертой группы в количестве 5000 коров и телок.

10 % от общей суммы контракта будет выплачено после подтверждения независимыми ветеринарными экспертами того, что не менее 65 % коров телок, оплодотворённых в рамках проекта, являются стельными (на основе выборочной проверки 20% искусственно осемененных коров и телок 3-4 групп осеменения).

10 % от общей суммы контракта будет выплачено после представления компанией подробного отчета о племенном учете всех телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта.

10 % от общей суммы контракта будет выплачено после представления компанией подробного отчета о племенном учете всех телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Транши** | **Отчетность** |
| 1 | 5 % - Предварительная оплата | Для закупки доз (соломинок), замороженной семени быков, компания, при необходимости, может запросить предварительную оплату до 5% от стоимости контракта (с предоставлением банковской гарантии на предварительную оплату в соответствии с условиями контракта). |
| 2 | 10 % от общей суммы контракта после осеменения первой группы из 5 000 коров и телок. | Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания и полностью заполненной Базы данных по искусственному осеменению 5000 коров и телок. |
| 3 | 15 % от общей суммы контракта после осеменения второй группы из 5 000 коров и телок. | Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания и полностью заполненной Базы данных по искусственному осеменению 5000 коров и телок. |
| 4 | 10 % от общей суммы контракта будет выплачено после подтверждения независимыми ветеринарами-экспертами, что не менее 65% коров и телок, осемененных в рамках проекта, являются стельными. (Выборочно проверяются 20% голов искусственно осемененных коров и телок от 1-2 групп). | Компания должна предоставить отчет по коэффициенту стельности.  Подтверждение стельности ИО коров и телок будет предоставляться независимыми ветеринарами-экспертами нанятыми ЦКА, и отчетом Компании в ЦКА о показателях стельности коров и телок |
| 5 | 15 % от общей суммы контракта будет оплачено после осеменения третьей группы из 5 000 коров и телок | Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания и полностью заполненной Базы данных по искусственному осеменению 5000 голов коров и телок |
| 6 | 15 % от общей суммы контракта будет оплачено после осеменения четвертой группы из 5 000 коров и телок | Компания должна предоставить отчет в ЦКА о выполнении задания и полностью заполненной Базы данных по искусственному осеменению 5000 голов коров и телок |
| 7 | 10 % от общей суммы контракта будет выплачено после подтверждения независимыми ветеринарами-экспертами, что не менее 65% коров и телок, осемененных в рамках проекта, являются стельными. (Выборочно проверяются 20% голов искусственно осемененных коров и телок от 3-4 групп осеменения). | Компания должна предоставить отчет по уровню стельности.  Подтверждение стельности ИО коров и телок будет предоставляться независимыми ветеринарами-экспертами нанятыми ЦКА, и отчетом Компании в ЦКА о показателях стельности коров и телок |
| 8 | 10 % от общей суммы контракта будет выплачено после представления компанией подробного отчета о племенном учете всех телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта | Компания должна предоставить подробный отчет в ЦКА по племенному учету телят, рожденных от искусственно осемененных коров в рамках проекта. |
| 9 | 10 % от общей суммы контракта будет выплачено после представления компанией подробного отчета о племенном учете всех телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта |  |
| **Примечание:** Если компания откажется от предварительной оплаты, то эта сумма (5% от суммы контракта) выплачивается вместе с последним траншем. | | |

# 

# ЧАСТЬ III – Условия Контракта и Формы Контрактов

# 

# Раздел VIII - Общие условия контракта

**Содержание**

[A. Общие положения 98](#_Toc31216413)

[1.1 Определения 98](#_Toc31216414)

[1.2 Применимое законодательство 100](#_Toc31216415)

[1.3 Язык 100](#_Toc31216416)

[1.4 Извещения 100](#_Toc31216417)

[1.5 Местоположения 100](#_Toc31216418)

[1.6 Уполномоченные представители 101](#_Toc31216419)

[1.7 Инспекции и аудиторские проверки, осуществляемые Банком 101](#_Toc31216420)

[1.8 Налоги и пошлины 101](#_Toc31216421)

[2. Вступление в действие, завершение, внесение изменений и прекращение Контракта 101](#_Toc31216422)

[2.1 Вступление Контракта в силу](#_Toc31216423) 101

[2.3 Предполагаемая дата завершения 102](#_Toc31216424)

[2.4 Внесение изменений](#_Toc31216425) 102

[2.4.1 Технико-экономический анализ 102](#_Toc31216426)

[2.5 Форс-мажор 103](#_Toc31216427)

[2.6 Прекращение действия контракта 104](#_Toc31216428)

[3. Обязанности Поставщика услуг 105](#_Toc31216429)

[3.1 Общие условия 105](#_Toc31216430)

[3.2 Конфликт интересов 107](#_Toc31216431)

[3.3 Конфиденциальность](#_Toc31216432) 108

[3.4 Страховой полис, приобретаемый Поставщиком услуг](#_Toc31216433) 108

[3.5 Действия Поставщика услуг, требующие предварительного одобрения Заказчика](#_Toc31216434) 108

[3.6 Обязательства по отчетности 108](#_Toc31216435)

[3.7 Документы, подготовленные Поставщиком услуг, и являющиеся собственностью Заказчика](#_Toc31216436) 109

[3.8 Заранее оцененные убытки](#_Toc31216437) 110

[3.9 Гарантия исполнения контракта 110](#_Toc31216438)

[3.10 Мошенничество и коррупция 111](#_Toc31216439)

[3.11 Устойчивые закупки 111](#_Toc31216440)

[3.12 Кодекс поведения 111](#_Toc31216441)

[3.13 Тренинги для персонала поставщика услуг 112](#_Toc31216442)

[3.14 Безопасность на месте предоставления услуг 112](#_Toc31216443)

[3.15 Защита окружающей среды 113](#_Toc31216444)

[3.16 Находки культурного наследия 114](#_Toc31216445)

[4. Персонал поставщика услуг 114](#_Toc31216446)

[4.1 Описание персонала 114](#_Toc31216447)

[4.2 Удаление и / или замена персонала 114](#_Toc31216448)

[4.3 Персонал поставщика услуг 115](#_Toc31216449)

[5. Обязательства Работодателя 119](#_Toc31216450)

[5.1 Помощь и льготы 119](#_Toc31216451)

[5.2 Изменения в применяемомзаконодательстве 119](#_Toc31216452)

[5.3 Услуги и средства](#_Toc31216453) 119

[6. Выплаты Поставщику услуг 119](#_Toc31216454)

[6.1 Фиксированное вознаграждение](#_Toc31216455) 119

[6.2 Цена контракта](#_Toc31216456) 120

[6.3 Плата за дополнительные услуги и поощрительная денежная стимуляция 120](#_Toc31216457)

[6.4 Условия оплаты 120](#_Toc31216458)

[6.5 Проценты за поздние платежи](#_Toc31216459) 120

[6.6 Корректировка цены](#_Toc31216460) 120

[6.7 Повременная работа](#_Toc31216461) 121

[7. Контроль качества 122](#_Toc31216462)

[7.1 Выявление дефектов](#_Toc31216463) 122

[7.2 Исправление дефектов и штрафные санкции за бездействие](#_Toc31216464) 122

[8. Урегулирование споров 122](#_Toc31216465)

[8.1 Мирное урегулирование спора](#_Toc31216466) 123

[8.2 Урегулирование спора](#_Toc31216467) 123

**Раздел** **VIII – Общие Условия Контракта**

## A. Общие положения

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 определения | Если контекст не требует иного, следующие термины используются всякий раз, когда они в настоящем Контракте и означают следующее:   1. Арбитр — это лицо, назначенное совместно Работодателем и Поставщиком услуг для разрешения споров в первой инстанции, как предусмотрено в подпункте 8.2 настоящего Соглашения. 2. «График выполнения работ» — это оцененный и заполненный список предоставления услуг, которые должен выполнить Поставщик услуг, формирующий часть его Заявки. 3. «Банк» - Международный банк реконструкции и развития, Вашингтон, округ Колумбия, США. 4. «Ассоциация» - Международная ассоциация развития, Вашингтон, округ Колумбия, США. 5. «Дата завершения» — это дата завершения оказания Услуг Поставщиком услуг, подтвержденная Работодателем. 6. «Контракт» — это Контракт, подписанный сторонами, к которому прилагаются настоящие Общие условия контракта (GCC), а также все документы, перечисленные в Пункте 1 такого подписанного Контракта. 7. «Цена контракта» — это цена, подлежащая уплате за выполнение Услуг в соответствии с Пунктом 6. 8. «Дневная работа» — это различные объемы работ, подлежащие оплате на повременной основе для сотрудников и оборудования Поставщика услуг, в дополнение к платежам за сопутствующие материалы и администрирование. 9. «Работодатель» — это сторона, которая нанимает Поставщика услуг. 10. «Персонал Работодателя» — это весь персонал, рабочая сила и другие служащие Работодателя, занятые выполнением обязательств Работодателя по Контракту; и любой другой персонал, идентифицированный как Персонал Работодателя в уведомлении от Работодателя поставщику услуг. 11. «ES» означает экологическое и социальное, в зависимости от обстоятельств (включая сексуальную эксплуатацию и насилие (SEA) и сексуальные домогательства (SH). 12. “Иностранная валюта” – любая валюта помимо валюты страны Работодателя. 13. “ОУК” – настоящие Общие условия контракта. 14. “Правительство” – Правительство страны Заказчика. 15. “Местная валюта” – валюта страны Заказчика. 16. “Член” – в случае, если Поставщик услуг представляет собой совместное предприятие, в состав которого входит более одного субъекта, означает любой из этих субъектов; “Члены” означает все эти субъекты, а “Ответственный член” означает субъекта, который указан в СУК, и который действует от их имени, пользуясь всеми правами и принимая все обязательства Поставщика услуг в отношении Заказчика в рамках настоящего Контракта. 17. “Сторона” – Заказчик или Поставщик услуг, в зависимости от обстоятельств, а “ Стороны” означает их обоих. 18. “Поставщик услуг” – физическое лицо или юридическое лицо, чье Конкурсное предложение на предоставление Услуг принято Работодателем. 19. «Персонал Поставщика услуг» — это весь персонал, который используется Поставщиком услуг для оказания Услуг, включая персонал, рабочую силу и других сотрудников Поставщика услуг и каждого Субподрядчика; и любой другой персонал, помогающий Поставщику услуг в предоставлении Услуг. 20. “СУК” – Специальные условия контракта, с помощью которых могут вноситься дополнения и изменения в ОУК. 21. “Технические условия” – описание услуг, включенных в конкурсный документ, поданный Поставщиком услуг Работодателю. 22. “Услуги” – работа, которая должна быть выполнена Поставщиком услуг в соответствии с настоящим Контрактом и описанием, содержащимся в Приложении А; а также в Технических условиях и Плане работ, включенных в Конкурсное предложение Поставщика услуг. 23. «Сексуальная эксплуатация и насилие (СЭН/SEA)» означает следующее:   - Сексуальная эксплуатация определяется как любое фактическое злоупотребление или попытка злоупотребления уязвимым положением, дифференцированной властью или доверием в сексуальных целях, включая, помимо прочего, получение денежной, социальной или политической выгоды от сексуальной эксплуатации другого лица.  - Сексуальное насилие - означает фактическое физическое вторжение сексуального характера или угрозу его физического воздействия, будь то с применением силы или в неравных или принудительных условиях.   1. «Сексуальное домогательство (СД/SH)» определяется как нежелательные сексуальные домогательства, просьбы об оказании сексуальных услуг и другое словесное или физическое поведение сексуального характера со стороны персонала Поставщика услуг с персоналом другого Поставщика услуг или Работодателя. 2. “Субподрядчик” – любая организация, которому Поставщик услуг отдает часть услуг в рамках субподряда в соответствии с подпунктами 3.5 и 4. |
| 1.2 применяемое законодательство | Контракт должен толковаться в соответствии с законодательством страны работодателя, если иное не указано в Особых условиях контракта (SCC). |
| 1.3 язык | Настоящий Контракт составлен на языке, указанном в СУК, который является обязательным и контролирующим языком для всех вопросов, касающихся значения или толкования настоящего Контракта. |
| 1.4 извещения | Любое извещение, поручение или согласие, направляемые в соответствии с настоящим Контрактом, оформляются в письменном виде, и считаются совершенными, когда они лично доставлены уполномоченному представителю стороны, которой адресовано данное послание, либо когда они направлены заказным письмом, телексом, телеграммой или факсом такой Стороне по адресу, **указанному в СУК.** |
| 1.5 местоположения | Услуги осуществляются в таких местах, которые указаны в Приложении А и технических условиях, а в тех случаях, когда местоположение конкретного задания не указано, в таких местах, в стране Правительства или где-либо еще, которые одобрит Заказчик. |
| 1.6 Уполномоченные представители | Любое действие, которое требуется или разрешается совершить, а также любой документ, который требуется или разрешается исполнить в рамках настоящего Контракта Заказчиком или Поставщиком услуг, могут быть предприняты или исполнены сотрудниками, **указанными в СУК.** |
| 1.7 Инспекции и аудиторские проверки, осуществляемые Банком | В соответствии с п. 2.2 e. Приложения B к Общим условиям, Поставщик должен разрешить и обязать своих агентов (если они заявлены или нет), субподрядчиков, субконсультантов, поставщиков услуг, поставщиков и персонал разрешить Банку и/или лицам, назначенным Банком, для проверки места предоставления услуг и/или счета, записи и другие документы, относящиеся к процессу закупок, выбора и/или исполнения контракта, и иметь такие счета, записи и другие документы, проверенные аудиторами, назначенными Банком. Внимание Поставщика, его субподрядчиков и субконсультантов обращается на подпункт 3.10 (Мошенничество и коррупция), который предусматривает, среди прочего, что действия, направленные на существенное препятствие осуществлению Банком прав на проведение проверок и аудита, представляют собой запрещенную практику в соответствии с контрактом расторжение (а также определение дисквалификации в соответствии с действующими процедурами санкций Банка). |
| 1.8 Налоги и пошлины | Поставщик услуг, субподрядчики и их персонал уплачивают такие налоги, пошлины, сборы и другие сборы, которые могут взиматься в соответствии с Применимым законодательством, сумма которых считается включенной в Цену контракта. |

## 2. Вступление в действие, завершение, внесение изменений и прекращение Контракта

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 Вступление Контракта в силу | Настоящий Контракт вступает в силу в момент подписания Контракта обеими сторонами, либо в любую более позднюю дату, **указанную в СУК**. |
| 2.2 Начало осуществления Услуг |  |
| 2.2.1 программа | До начала осуществления Услуг, Поставщик услуг предоставляет Заказчику на утверждение программу, в которой описаны основные методы, условия, порядок и сроки проведения всех работ. Такое представление Работодателю должно включать любой применимый план экологического и социального управления для управления экологическими и социальными рисками и воздействиями.  Услуги осуществляются в соответствии с утвержденным обновленным вариантом Программы. |
| 2.2.2 дата старта | Поставщик услуг начинает осуществление Услуг через тридцать (30) дней после вступления Контракта в силу, либо в иной день, **указанный в СУК.** |
| 2.3 Предполагаемая дата завершения | Поставщик услуг завершает все мероприятия к запланированной дате завершения, **указанной в СУК,** если не прекращает Контракт раньше в соответствии с подпунктом 2.6. Если Поставщик услуг не завершает мероприятия к запланированной дате завершения, то он несет ответственность по уплате заранее оцененных убытков в соответствии с подпунктом 3.8. В этом случае датой заверения будет считаться день завершения всех работ. |
| 2.4 Внесение изменений | Внесение изменений в условия настоящего Контракта, включая внесение изменений в объем Услуг или Цену Контракта, может осуществляться только с письменного согласия Сторон, а внесенные изменения могут вступить в силу только после получения согласия Банка или Ассоциации, в зависимости от обстоятельств. |
| 2.4.1 технико-экономический анализ | Поставщик услуг может подготовить за свой счет предложение по оптимизации стоимости в любое время в ходе выполнения контракта. Предложение по оптимизации стоимости должно, как минимум, включать следующее;  (a) предлагаемые изменения и описание отличий к требованиям существующего контракта;  (b) полный анализ затрат/выгод предлагаемых изменений, включая описание и оценку затрат (включая затраты жизненного цикла), которые Работодатель может понести при реализации предложения по оптимизации стоимости; and  (c) описание любого влияния изменений на производительность/функциональность.  Работодатель может принять предложение по оптимизации стоимости, если оно демонстрирует преимущества, которые:  (a) ускоряет срок доставки; or  (b) снижает Контрактную цену или стоимость жизненного цикла для Работодатель; or  (c) улучшает качество, эффективность или устойчивость Товаров; or  (d) приносит Покупателю любые другие выгоды,  без ущерба для необходимых функций Объектов.  Если предложение по оптимизации стоимости одобрено Покупателем и приводит к:  (a) снижение Контрактной цены; сумма, подлежащая выплате Поставщику, представляет собой процент, указанный **в системе контроля расходов по проекту (PCC)**, от снижения Контрактной цены; or  (b) увеличение Контрактной цены; но приводит к сокращению затрат жизненного цикла из-за любой выгоды, описанной в пунктах (a) - (d) см. выше, сумма, подлежащая выплате Поставщику, должна быть полным увеличением Контрактной цены. |
| 2.5 Форс-мажор |  |
| 2.5.1 определение | Для целей настоящего Контракта «Форс-мажор» означает событие, которое находится вне разумного контроля стороны и которое делает выполнение своих обязательств стороной по Контракту невозможным, или настолько непрактичным, что может считаться невозможным в данных обстоятельствах. |
| 2.5.2 соблюдение контракта | Неспособность стороны выполнить какое-либо из своих обязательств по контракту не будет считаться нарушением, или невыполнением обязательств по настоящему Контракту, поскольку такая неспособность возникает в результате форс-мажорных обстоятельств, при условии, что сторона, затронутая таким событие (а) приняла все разумные меры предосторожности, должную осторожность и разумные альтернативные меры для выполнения условий настоящего Контракта, и (б) проинформировал другую сторону как можно скорее о наступлении такого события. |
| 2.5.3 Продление сроков | Любой период, в течение которого сторона должна в соответствии с настоящим Контрактом выполнить какое-либо действие или задачу, должен быть продлен на период, равный времени, в течение которого такая сторона не смогла выполнить такое действие в результате форс-мажорных обстоятельств. |
| 2.5.4 оплата | В течение периода невозможности оказания Услуг в результате форс-мажорных обстоятельств Поставщик услуг имеет право на продолжение получения оплаты в соответствии с условиями настоящего Контракта, а также на разумное и обязательное возмещение дополнительных расходов. понесенные ими в течение такого периода для целей Услуг и при повторной активации Услуги после окончания такого периода. |
| 2.6 прекращение действия контракта |  |
| 2.6.1 Работодателем | Работодатель может расторгнуть настоящий Контракт, направив Поставщику услуг письменное уведомление о расторжении не менее чем за 30 (тридцать) дней после наступления любого из событий, указанных в параграфах (а) - (d) настоящего Подпункта 2.6.1:   1. если Поставщик услуг не устраняет неисполнение своих обязательств по Контракту, в течение тридцати (30) дней после получения уведомления или в течение любого дополнительного периода, который Заказчик мог впоследствии утвердить в письменной форме; 2. если Поставщик услуг станет неплатежеспособным или банкротом; 3. если в результате форс-мажорных обстоятельств Поставщик услуг не может выполнять существенную часть Услуг в течение периода не менее шестидесяти (60) дней; или же 4. если Поставщик услуг, по мнению Работодателя, участвовал в мошенничестве и коррупции, как это определено в пункте 2.2 a. Приложения 1 к ОУК, при участии в конкурсе или при исполнении Контракта. |
| 2.6.2 поставщиком услуг | Поставщик услуг может расторгнуть настоящий Контракт, направив Работодателю письменное уведомление не менее чем за 30 (тридцать) дней, такое уведомление должно быть направлено после наступления любого из событий, указанных в параграфах (а) и (b) настоящего Подпункта 2.6.2:   1. если Работодатель не выплачивает какие-либо денежные средства, причитающиеся Поставщику услуг в соответствии с настоящим Контрактом и не являющиеся предметом спора в соответствии с Пунктом 7, в течение сорока пяти (45) дней после получения письменного уведомления от Поставщика услуг о том, что такой платеж просрочен; 2. если в результате форс-мажорных обстоятельств Поставщик услуг не может выполнять существенную часть Услуг в течение периода не менее 60 (шестидесяти) дней. |
| 2.6.3 Приостановка ссуды или кредита | В случае, если Всемирный банк приостанавливает выдачу ссуды или кредита Работодателю, из которых производится часть платежей Поставщику услуг: |
|  | 1. Работодатель обязан уведомить Поставщика услуг о такой приостановке в течение 7 дней с момента получения уведомления Всемирного банка о приостановке. 2. Если Поставщик услуг не получил причитающиеся суммы в срок, указанный в СУК в соответствии с подпунктом 6.5, Поставщик услуг может немедленно отправить уведомление о прекращении действия за 14 дней. |
| 2.6.4 Оплата при расторжении контракта | После расторжения настоящего Контракта в соответствии с подпунктами 2.6.1 или 2.6.2 Работодатель производит следующие платежи Поставщику услуг:   1. вознаграждение в соответствии с Пунктом 6 за Услуги, удовлетворительно выполненные до даты вступления в силу расторжения; 2. за исключением случая расторжения согласно параграфам (a), (b), (d) подпункта 2.6.1, возмещение любых разумных затрат, связанных с быстрым и упорядоченным расторжением Контракта, включая затраты обратного проезда персонала Поставщика услуг. |

## 3. Обязанности Поставщика услуг

|  |  |
| --- | --- |
| 3.1 общие условия | Поставщик услуг должен оказывать Услуги в соответствии со Спецификациями и Графиком деятельности и выполнять свои обязательства с надлежащей осмотрительностью, эффективностью и экономией, в соответствии с общепринятыми профессиональными методами и практиками, а также должен соблюдать разумные методы управления, а также использовать соответствующие передовые технологии и безопасные методы.  Поставщик услуг должен всегда принимать все разумные меры предосторожности для поддержания здоровья и безопасности персонала Поставщика услуг, нанятого для оказания Услуг в местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги.  Если это **требуется в СУК,** Поставщик услуг должен представить Работодателю на утверждение руководство по охране труда и технике безопасности, которое было специально подготовлено для Контракта.  Руководство по охране труда и технике безопасности должно быть дополнением к любому другому аналогичному документу, требуемому в соответствии с применимыми правилами и законами в области здравоохранения и безопасности.  В руководстве по охране труда должны быть изложены все применимые требования по охране труда и технике безопасности в соответствии с Контрактом,   1. которые также могут включать: 2. процедуры по созданию и поддержанию безопасной рабочей среды; 3. процедуры по предотвращению, обеспечению готовности и реагированию, которые должны быть реализованы в случае аварийного события (т. е. непредвиденного инцидента, возникающего в результате природных или техногенных опасностей); 4. меры, которые необходимо принять для предотвращения или сведения к минимуму потенциального воздействия на население болезней, передаваемых через воду, водные, трансмиссивные и заболевания, передаваемые переносчиками, 5. меры, которые необходимо принять для предотвращения или сведения к минимуму распространения инфекционных заболеваний; и 6. любые другие требования, указанные в Требованиях Работодателя.   Поставщик услуг всегда должен действовать в отношении любого вопроса, относящегося к настоящему Контракту или Услугам, как верный советник Работодателя, и должен всегда поддерживать и защищать законные интересы Работодателя в любых отношениях с Субподрядчиками или третьими сторонами.  Поставщик услуг должен требовать, чтобы его Субподрядчики выполняли Услуги в соответствии с Контрактом, включая соблюдение применимых требований ЭС/ES и обязательств, изложенных в подпункте 3.12 GCC. |
| 3.2 Конфликт интересов |  |
| 3.2.1 Поставщик услуг не получает выгод от комиссионных выплат и скидок | Денежное вознаграждение Поставщика услуг в соответствии с пунктом 6 должно составлять единоличное денежное вознаграждение Поставщика услуг в связи с настоящим Контрактом или Услугами, и Поставщик услуг не должен принимать для собственной выгоды торговую комиссию, скидки или аналогичные выплаты в связи с деятельностью в соответствии с данным Контрактом или Услугами, либо в связи с выполнением своих обязательств в рамках Контракта; Поставщик услуг должен приложить все усилия, чтобы персонал, субподрядчики и их агенты также не принимали никакого дополнительного денежного вознаграждения. |
| 3.2.2 Поставщик услуг и его филиалы не должны иметь в Проекте иных интересов | Поставщик услуг согласен с тем, что в течение срока действия данного Контракта и после его прекращения, Поставщик услуг и его филиалы, а также любой из субподрядчиков и их филиалов, будут лишены права предоставлять товары, работы или Услуги (за исключением Услуг в рамках данного Контракта и их продолжения) для любого проекта, вытекающего или тесного связанного с Услугами. |
| 3.2.3 Запрет на конфликтные действия | Ни Поставщик услуг, ни его Субподрядчики, ни Персонал не должны участвовать, прямо или косвенно, в какой-либо деловой или профессиональной деятельности, которая противоречила бы деятельности, возложенной на них, по настоящему Контракту. Поставщик услуг имеет обязательство и должен гарантировать, что персонал и субконсультанты его поставщика услуг обязаны раскрывать любую ситуацию фактического или потенциального конфликта, которая влияет на их способность отстаивать наилучшие интересы Работодателя, или которая может быть обоснованно воспринята как имеющий указанный эффект. Не раскрытие указанных ситуаций может привести к дисквалификации Консультанта или расторжению его Контракта. |
| 3.3 Конфиденциальность | Поставщик услуг, его субподрядчики и персонал, или кто-либо из них, в течение срока действия Контракта, либо в течение двух (2) лет после истечения срока действия Контракта, не могут раскрывать производственную информацию, являющуюся собственностью Проекта, или конфиденциальную информацию, касающуюся Проекта, Услуг, настоящего Контракта, экономической деятельности Заказчика или операций без предварительного письменного согласия Заказчика. |
| 3.4 Страховой полис, приобретаемый Поставщиком услуг | Поставщик услуг (а) должен получить и сохранять, а также проследить за тем, чтобы субподрядчики получили и сохраняли, за свой счет (или за счет субподрядчиков, в зависимости от обстоятельств), но на условиях, одобренных Заказчиком, страховой полис от рисков и на их покрытие, в соответствии с тем, что **определено в СУК;** и (b) по требованию Заказчика должен предоставить Заказчику подтверждение того, что такой страховой полис был получен и сохраняется, а текущие страховые премии выплачены. |
| 3.5 Действия Поставщика услуг, требующие предварительного одобрения Заказчика | Поставщик услуг должен получить предварительное письменное разрешение Заказчика, прежде чем предпринимать любое из перечисленных ниже действий:  (a) заключать субдоговор на выполнение любой части Услуг,  (b) назначать членов персонала, не перечисленных поименно в Приложении С (“Ведущие специалисты и субподрядчики”),  (c) вносить изменения в Программу действий; и  (d) осуществлять иные действия, которые могут быть **указаны в СУК.** |
| 3.6 Обязательства по отчетности | Поставщик услуг должен представить Заказчику отчеты и документы, указанные в Приложении В по форме, с цифрами и в течение сроков, указанных в упомянутом Приложении.  Если указано в Приложении B, требования к отчетности должны включать применимые экологические и социальные аспекты.  Поставщик услуг должен немедленно проинформировать Работодателя о любых заявлениях, инцидентах или несчастных случаях в местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги, которые имеют или могут иметь значительное неблагоприятное воздействие на окружающую среду, затронутые сообщества, общественность, Персонал работодателя или персонал поставщика услуг. Данное включает, помимо прочего, любой инцидент или несчастный случай, повлекший за собой смерть или серьезную травму; значительные неблагоприятные последствия или повреждение частной собственности; или любое утверждение СЭН/SEA и/или СД/SH. В случаях SEA и/или SH, сохраняя при необходимости конфиденциальность, в информации следует указать тип заявления (сексуальная эксплуатация, сексуальное насилие или сексуальные домогательства), пол и возраст человека, который столкнулся с предполагаемым инцидентом.  Поставщик услуг, узнав о заявлении, происшествии или несчастном случае, также должен немедленно проинформировать Заказчика о любом таком происшествии или несчастном случае на территории Субподрядчиков или поставщиков, связанных с Услугами, которые имеют или могут иметь значительные неблагоприятные последствия. на окружающую среду, затронутые сообщества, общественность, персонал работодателя или поставщиков услуг, персонал его субподрядчиков и поставщиков. Уведомление должно содержать достаточно подробностей относительно таких инцидентов или несчастных случаев. Поставщик услуг должен предоставить Работодателю полную информацию о таких инцидентах или несчастных случаях в сроки, согласованные с Работодателем.  Поставщик услуг должен требовать от своих Субподрядчиков и поставщиков немедленно уведомлять Поставщика услуг о любых инцидентах или авариях, упомянутых в этом подпункте. |
| 3.7 Документы, подготовленные Поставщиком услуг, и являющиеся собственностью Заказчика | Все планы, чертежи, технические условия, проектно-конструкторская документация и программное обеспечение, представленные Поставщиком услуг в соответствии с подпунктом 3.6, становятся и остаются собственностью Заказчика. Поставщик услуг должен, не позднее прекращения или истечения срока действия настоящего Контракта, доставить все эти документы и программное обеспечение Заказчику вместе с их подробной описью. Поставщик услуг может оставить себе копию таких документов и программного обеспечения. Ограничения на дальнейшее использование этих документов, если таковые будут иметь место, должны **содержаться в СУК.** |
| Заранее оцененные убытки |  |
| 3.8.1 Выплата компенсации по заранее оцененным убыткам | Поставщик услуг должен произвести выплату компенсации по заранее оцененным убыткам по дневной ставке, **указанной в СУК,** за каждый день просрочки после планового дня завершения до фактического дня завершения. Общая сумма компенсационных выплат по заранее оцененным убыткам не должна превышать суммы, **указанной в СУК**. Заказчик может вычесть компенсационные выплаты по заранее оцененным убыткам из сумм, причитающихся к выплате Поставщику услуг. Выплата компенсации по заранее оцененным убыткам не должна повлиять на обязательства Поставщика услуг. |
| 3.8.2 Корректировки по переплате | Если плановый день завершения продлен на период после выплаты компенсации по заранее оцененным убыткам, то Заказчику необходимо скорректировать любые переплаты по заранее оцененным убыткам, произведенные Поставщиком услуг, внеся корректировки в следующий платежный сертификат. Поставщик услуг получает процентные выплаты с суммы переплаты, рассчитанные за период с момента платежа до момента возврата средств по ставкам, указанным в подпункте 6.5. |
| 3.8.3 Штрафные санкции за бездействие | Если Поставщик услуг не исправил дефект в течение срока, указанного в уведомлении Заказчика, то Поставщик услуг заплатит штраф за бездействие. Сумма штрафа будет рассчитываться как процентная доля расходов на исправление дефекта, оцененных в соответствии с описанием, содержащимся в подпункте 7.2 и **указаниями в СУК.** |
| 3.9 Гарантия исполнения контракта | Если требуется, как **указано в СУК**, Поставщик услуг должен предоставить Работодателю Гарантию исполнения для выполнения Контракта в сумме, **указанной в СУК**, и не позднее даты, указанной в Письмеподтверждения принятия тендерной заявки.  Как **указано в СУК**, Гарантия исполнения, если требуется, должна быть выражена в валюте(ах) Контракта или в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Работодателя; и должны быть в одном из форматов, предусмотренных Работодателем **в СУК**, или в другом формате, приемлемом для Работодателя.  Гарантия исполнения контракта действительна до даты, наступающей через 28 дней после даты завершения Контракта, если это банковская гарантия, и в течение одного года после даты завершения Контракта, если это Гарантия исполнения обязательств. |
| 3.10 Коррупция и мошенничество | Банк требует соблюдения Руководящих принципов Банка по борьбе с коррупцией, а также его действующей политики и процедур в отношении санкций, изложенных в Рамках санкций ВБ, как изложено в Приложении 1 ОУК.  Работодатель требует от Поставщика услуг раскрытия любых комиссионных или сборов, которые могли быть выплачены или должны быть выплачены агентам или любым другим участникам в отношении процесса торгов или выполнения Контракта. Раскрываемая информация должна включать как минимум имя и адрес агента или других участников, сумму и валюту, а также цель комиссии, чаевых или комиссионных. |
| 3.11 устойчивые закупки | Поставщик услуг должен соблюдать договорные положения об устойчивых закупках, если и как **указано в СУК**. |
| 3.12 кодекс поведения | Поставщик услуг должен иметь Кодекс поведения для персонала Поставщика услуг, нанятого для оказания Услуг в местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги.  Поставщик услуг должен принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы каждый из представителей персонала Поставщика услуг был осведомлен о Кодексе поведения, включая конкретные виды поведения, которые запрещены, и понимал последствия такого запрещенного поведения.  Эти меры включают предоставление инструкций и документации, понятных персоналу Поставщика услуг, и настоять на подписи этого представителя, подтверждающую получение таких инструкций и/или документации, в зависимости от обстоятельств  Поставщик услуг также должен гарантировать, если это применимо, чтобы Кодекс поведения был видимым образом отображен в местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги, а также в районах за пределами мест, доступных для местного сообщества и любых людей, затронутых проектом. Опубликованный Кодекс поведения должен быть предоставлен на языках, понятных для персонала Поставщика услуг, персонала работодателя и местного сообщества.  Стратегия управления и планы реализации Поставщика услуг, если применимо, должны включать соответствующие процессы, позволяющие Поставщику услуг проверять соблюдение этих обязательств. |
| 3.13 Тренинги для персонала поставщика услуг | Поставщик услуг должен обеспечить соответствующее обучение своего соответствующего персонала по любым применимым аспектам ES согласно Контракта, включая соответствующую осведомленность о запрете SEA/SH  Как указано в Требованиях Работодателя, или в соответствии с инструкциями Работодателя, Поставщик услуг также должен предоставлять соответствующие возможности для соответствующего персонала Поставщика услуг для обучения по применимым аспектам ЭС согласно контракта персоналом Работодателя и/или другим персоналом, назначенным Работодателем.  Поставщик услуг должен обеспечить обучение по SEA и SH, включая их предотвращение, для любого своего персонала, который выполняет роль по надзору за персоналом другого поставщика услуг. |
| 3.14 Безопасность на месте предоставления услуг | **Если иное не указано в СУК,** Поставщик услуг несет ответственность за безопасность в тех местах в стране Заказчика, где предоставляются услуги, включая обеспечение и обслуживание за свой счет всего освещения, ограждений и наблюдения, когда и где это необходимо для надлежащее исполнение и защита участков или для безопасности владельцев и жителей прилегающей собственности, а также для безопасности населения.  **Если это требуется в СУК**, до Даты начала оказания Услуг Поставщик услуг должен представить на рассмотрение Работодателя план управления безопасностью, который устанавливает меры безопасности для мест в стране Работодателя, где предоставляются Услуги.  При принятии мер безопасности Поставщик услуг руководствуется применимым законодательством и любыми другими требованиями, которые могут быть указаны в Требованиях Работодателя.  Поставщик услуг должен (i) проводить соответствующие проверки биографических данных любого персонала, нанятого для обеспечения безопасности; (ii) обучить персонал службы безопасности надлежащим образом (или определить, что они должным образом обучены) применению силы (и, где это применимо, огнестрельного оружия), а также надлежащему поведению по отношению к персоналу Поставщика услуг, персоналу Работодателя и затронутым сообществам; и (iii) требовать от сотрудников службы безопасности действовать в рамках применимого законодательства и любых требований, изложенных в Требованиях Работодателя.  Поставщик услуг не должен разрешать сотрудникам службы безопасности любое применение силы для обеспечения безопасности, кроме случаев, когда оно используется в превентивных и защитных целях, пропорционально характеру и степени угрозы. |
| 3.15 защита окружающей среды | В соответствующих случаях Поставщик услуг должен принять все необходимые меры, указанные ниже:   1. защищать окружающую среду (как в местах, где предоставляются Услуги, так и за их пределами) от повреждений, возникших в результате ее эксплуатации, или деятельности; и 2. ограничивать ущерб и неудобства людям и имуществу в результате загрязнения, шума и других результатов операций и/или деятельности Поставщика услуг.   Поставщик услуг должен гарантировать, что любые выбросы, поверхностные сбросы, сточные воды и любые другие загрязняющие вещества в результате его деятельности не превышают значений, которые могут быть указаны в Требованиях Заказчика, или значения, предписанные применимым законодательством.  В случае нанесения ущерба окружающей среде, собственности и/или причинения неудобств людям на территории или за пределами мест, где предоставляются Услуги, в результате операций и/или деятельности Поставщика услуг, Поставщик услуг должен согласовать с Нанимателем. соответствующие действия и сроки для восстановления, насколько это практически возможно, поврежденной окружающей среды до ее прежнего состояния. Поставщик услуг обязуется использовать такие средства правовой защиты за свой счет к удовлетворению Работодателя. |
| 3.16 находки культурного наследия | Все окаменелости, монеты, ценные предметы или предметы старины, сооружения, группы строений и другие останки или предметы, представляющие геологический, археологический, палеонтологический, исторический, архитектурный, религиозный интерес, обнаруженные в местах предоставления услуг в стране Заказчика, должны находиться под контролем и опекой Работодателя  Как только это станет практически возможным после обнаружения любой такой находки, Поставщик услуг должен направить уведомление Работодателю, чтобы дать ему возможность оперативно осмотреть и/или исследовать нахожку до того, как оно будет извлечено/нарушено, и дать дальнейшие инструкции. |

## 4. Персонал поставщика услуг

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 Описание персонала | Названия позиций, согласованные должностные инструкции, минимальная квалификация и предполагаемые периоды участия в оказании услуг ключевого персонала Поставщика услуг описаны в Приложении C. Ключевой персонал и субподрядчики перечислены по названию, а также по имени в Приложении C и соответственно утверждаются Работодателем. |
| 4.2 Удаление и / или замена персонала | (a) За исключением случаев, когда работодатель может договориться об ином, в Ключевой персонал не должно вноситься никаких изменений. Если по какой-либо причине, не зависящей от разумного контроля Поставщика услуг, возникает необходимость заменить кого-либо из Ключевого персонала, Поставщик услуг должен предоставить в качестве замены лицо эквивалентной или более высокой квалификации.  (b) Работодатель может потребовать от Поставщика услуг удалить (или обязать удаление) Персонал Поставщика услуг, который:   1. упорно совершает любые проступки или отсутствии осторожности; 2. выполняет обязанности некомпетентно или небрежно; 3. не соблюдает какое-либо положение Контракта; 4. упорно совершает любое поведение, наносящее ущерб безопасности, здоровью или защите окружающей среды; 5. на основании разумных доказательств установлено, что он участвовал в мошенничестве и коррупции во время исполнения Контракта; 6. был назначен из персонала Заказчика; 7. ведет себя, нарушая Кодекс поведения (ES), в зависимости от обстоятельств.   При необходимости поставщик услуг незамедлительно назначит (или обеспечит назначение) подходящую замену с аналогичными навыками и опытом.  Несмотря на любое требование со стороны Работодателя удалить или обязать удаление любого лица, Поставщик услуг должен принять немедленные меры в соответствии с любым нарушением пунктов с (i) по (vii) выше. Такие немедленные действия должны включать удаление (или обязать удаление) из мест, где предоставляются Услуги, любого персонала Поставщика услуг, который участвует в (i), (ii), (iii), (iv), (v) или (vii) выше или был принят на работу, как указано в пункте (vi) выше.   1. Поставщик услуг не имеет права требовать возмещения дополнительных расходов, имеющих отношение или связанных с удалением и/или заменой персонала. |
| 4.3 персонал поставщика услуг | **Наём предствителя поставщика услуг**  Поставщик услуг должен принять меры для привлечения персонала Поставщика услуг.  Поставщику услуг рекомендуется, насколько это практически возможно и разумно, использовать местную рабочую силу, обладающую необходимыми навыками.  В соответствии с GCC 5.1, Поставщик услуг несет ответственность за получение всех необходимых разрешений и/или виз от соответствующих властей для въезда всего персонала, нанятого для оказания Услуг, в страну Работодателя.  Поставщик услуг должен за свой счет предоставить средства репатриации всего своего персонала, нанятого для оказания Услуг, в то место, где они были приняты на работу, или по месту их жительства. Он также должен обеспечивать подходящее временное содержание всех таких лиц с момента прекращения их работы по Контракту до установленной даты для их отбытия.  Лица на службе Работодателя  Поставщик услуг не должен нанимать или пытаться нанимать персонал и рабочую силу из числа персонала Работодателя.  Закон о труде  Поставщик услуг должен соблюдать все соответствующие законы о труде, применимые к персоналу Поставщика услуг, включая законы, касающиеся их занятости, здоровья, безопасности, социального обеспечения, иммиграции и эмиграции, и предоставляет им все их законные права.  Поставщик услуг должен всегда, во время исполнения Контракта, делать все возможное, чтобы предотвратить любое незаконное, бунтарское или хулиганское поведение, или поведение своих сотрудников, а также работу своих Субподрядчиков..  Поставщик услуг должен во всех отношениях со своим персоналом, работающим в настоящее время по Контракту или связанным с ним, уделять должное внимание всем признанным праздникам, официальным праздникам, религиозным или другим обычаям, а также всем местным законам и постановлениям, касающимся занятости.  Ставки заработной платы и условия труда  Поставщик услуг должен выплачивать заработную плату и соблюдать условия труда, которые не ниже тех, которые установлены для торговли или отрасли, в которой предоставляется Услуга. Если установленные ставки или условия не применимы, Поставщик услуг должен выплачивать ставки заработной платы и соблюдать условия, которые не ниже, чем общий уровень заработной платы, и условия, соблюдаемые на месте работодателями, чья торговля или отрасль аналогична сфере деятельности Поставщика услуг.  Поставщик услуг должен проинформировать Персонал Поставщика услуг об их обязательствах по уплате подоходного налога с физических лиц в стране Работодателя в отношении таких зарплат, заработной платы, надбавок и любых льгот, которые на данный момент подлежат налогообложению в соответствии с законодательством страны. в силу, и Поставщик услуг должен выполнять такие обязанности в отношении таких удержаний, которые могут быть наложены на него такими законами.  Удобства для персонала поставщика услуг  **Если это указано в СУК и в соответствии с подпунктом 5.3 ОУК**, Поставщик услуг должен предоставить и поддерживать все необходимые жилые помещения и бытовые объекты для персонала Поставщика услуг, нанятого для выполнения Контракта в местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги.  В случае смерти любого персонала Поставщика услуг или сопровождающих членов их семей Поставщик услуг несет ответственность за принятие соответствующих мер по их возвращению или захоронению, если иное не указано в СУК.  Рабочие организации  В странах, где соответствующие законы о труде признают право работников создавать организации работников по своему выбору и вступать в них, а также вести коллективные переговоры без какого-либо вмешательства, Поставщик услуг должен соблюдать такие законы. В таких обстоятельствах будет уважаться роль официально учрежденных организаций трудящихся и законных представителей трудящихся, и им будет своевременно предоставляться информация, необходимая для конструктивных переговоров. Если соответствующее трудовое законодательство существенно ограничивает организации работников, Поставщик услуг должен предоставить персоналу поставщика услуг альтернативные средства для выражения своих претензий и защиты своих прав в отношении условий труда и найма. Поставщик услуг не должен пытаться влиять или контролировать эти альтернативные средства. Поставщик услуг не должен дискриминировать или принимать меры в отношении персонала Поставщика услуг, который участвует или стремится участвовать в таких организациях и коллективных переговорах или альтернативных механизмах. Ожидается, что организации работников будут справедливо представлять работников представляющиих рабочую силу.  Отсутствие дискриминации и равные возможности  Поставщик услуг не должен принимать решения, касающиеся приема на работу или обращения с персоналом Поставщика услуг на основании личных характеристик, не связанных с внутренними требованиями к работе. Поставщик услуг должен основывать прием на работу персонала Поставщика услуг на принципе равных возможностей и справедливого обращения и не должен допускать дискриминации в отношении каких-либо аспектов трудовых отношений, включая набор и прием на работу, компенсацию (включая заработную плату и льготы), условия труда, условия найма, доступ к обучению, назначение на работу, продвижение по службе, увольнение или выход на пенсию, а также дисциплинарные меры.  Специальные меры защиты или помощи для исправления прошлой дискриминации или выбора на конкретные виды работ на основании неотъемлемых требований работы не должны считаться дискриминацией. Поставщик услуг должен обеспечивать защиту и помощь по мере необходимости для обеспечения недискриминации и равных возможностей, в том числе для определенных групп, таких как женщины, люди с ограниченными возможностями, трудящиеся-мигранты и дети (трудоспособного возраста в соответствии с настоящим подпунктом).  принудительный труд  Поставщик услуг, включая его субподрядчиков, не должен использовать принудительный труд. Принудительный труд - это любая не добровольно выполняемая работа или услуга, которые требуются от лица под угрозой применения силы или наказания, и включает в себя любые виды принудительного или принудительного труда, такие как труд по контракту, кабальный труд или аналогичные трудовые договоренности.  Запрещается принимать на работу или нанимать лиц, ставших предметом торговли людьми. Торговля людьми определяется как вербовка, транспортировка, передача, укрывательство или получение людей посредством угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимого положения, или о предоставлении или получении выплат или пособий для достижения согласия лица, имеющего контроль над другим лицом, в целях эксплуатации.  детский труд  Поставщик, включая его Субподрядчиков, не имеет права нанимать или привлекать детей в возрасте до 14 лет, если национальным законодательством не установлен более высокий возраст (минимальный возраст).  Поставщик, включая его Субподрядчиков, не должен нанимать или привлекать ребенка в возрасте от минимального возраста до 18 лет таким образом, который может быть опасным или мешать обучению ребенка, или наносить вред здоровью ребенка или физическому, умственному, духовному, моральному или социальному развитию  Поставщик услуг, включая его Субподрядчиков, должен нанимать или нанимать детей только в возрасте от минимального возраста до 18 лет после проведения соответствующей оценки рисков Поставщиком услуг с согласия Работодателя. Поставщик услуг подлежит регулярному мониторингу со стороны Работодателя, который включает мониторинг здоровья, условий труда и продолжительности рабочего времени.  Работа, считающаяся опасной для детей, — это работа, которая по своему характеру или обстоятельствам, в которых она выполняется, может поставить под угрозу здоровье, безопасность или нравственность детей. К запрещенной для детей трудовой деятельности относится нижеуказанная работа:   1. подвергшиеся физическому, психологическому или сексуальному насилию; 2. под землей, под водой, на высоте или в замкнутом пространстве; 3. с опасными механизмами, оборудованием или инструментами, или связанные с обработкой или транспортировкой тяжелых грузов; 4. в нездоровой окружающей среде, подвергающей детей воздействию опасных веществ, агентов или процессов, или воздействию температур, шума или вибрации, наносящих вред здоровью; 5. в сложных условиях, таких как работа в течение долгого времени, в ночное время или в условиях изоляции на территории работодателя. |

## 5. Обязательства Работодателя

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 помощь и льготы | Работодатель должен приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Правительство предоставило Поставщику услуг такую помощь и льготы, **как указано в СУК.** |
| 5.2 Изменения в применяемомзаконодательстве | Если после вступления в силу настоящего Контракта, в применяемом законодательстве произойдут какие-либо изменения, касающиеся налогов и пошлин, которые увеличат или уменьшат затраты на Услуги, предоставляемые Поставщиком услуг, тогда расходы на вознаграждение или компенсационные выплаты Поставщику услуг в рамках настоящего Контракта будут соответственно увеличены или уменьшены в соответствии с соглашением между сторонами, а в суммы, указанные в подпунктах 6.2 (а) или (b), будут внесены необходимые корректировки. |
| 5.3 Услуги и средства | Заказчик предоставляет Поставщику услуг услуги и средства, перечисленные в Приложении F. |

## 6. Выплаты Поставщику услуг

|  |  |
| --- | --- |
| 6.1 Фиксированное вознаграждение | Вознаграждение Поставщика услуг не должно превышать Цены контракта и должно быть фиксированной паушальной суммой, включающей все расходы субподрядчиков, а также все другие затраты, понесенные Поставщиком услуг при осуществлении Услуг, описанных в Приложении А. За исключением случаев, предусмотренных в подпункте 5.2, Цена контракта может быть увеличена свыше сумм, указанных в подпункте 6.2, только если стороны договорились о дополнительных выплатах в соответствии с подпунктами 2.4 и 6.3. |
| 6.2 Цена контракта | (a) Цена, уплачиваемая в местной валюте, **оговорена в СУК.**  (b) Цена, уплачиваемая в иностранной валюте, **оговорена в СУК.** |
| 6.3 Плата за дополнительные услуги и поощрительная денежная стимуляция | * + 1. Для целей определения размеров денежного вознаграждения за дополнительные услуги, которое может быть согласовано в соответствии с подпунктом 2.4, в Приложениях D и E приводится разбивка фиксированной цены, которая оговорена в Приложениях Д и Е.     2. **Если это указано в СУК,** поставщику услуг должна быть выплачена компенсация, стимулирующая производительность, как указано в приложении «Компенсация за производительность». |
| 6.4 условия оплаты | Выплаты Поставщику услуг будут производиться в соответствии с графиком выплат, **приведенным в СУК**. **Если в СУК не указано иное,** предварительные выплаты (предварительные выплаты за мобилизацию, материалы и поставки) будут осуществляться после представления Поставщиком услуг банковской гарантии на ту же сумму, и будут сохранять силу в течение срока, **указанного в СУК**. Любые иные платежи будут осуществляться после выполнения условий для таких платежей, **перечисленных в СУК**, и после того, как Поставщик услуг предоставит Заказчику счет-фактуру с указанием причитающейся суммы. |
| 6.5 Проценты за поздние платежи | Если Заказчик задержал выплаты более чем на пятнадцать (15) дней после даты срока платежа, указанной в СУК, то Поставщику услуг будут выплачены проценты за каждый день просрочки по ставке, оговоренной в СУК. |
| 6.6 Корректировка цены | 6.6.1 Цены подвергаются корректировке с учетом колебания расходов на средства производства, только если это **предусмотрено в СУК.** Если предусмотрено, то суммы, подтвержденные в каждом платежном сертификате, после вычета предварительной оплаты, корректируются с использованием соответствующего коэффициента ценовой корректировки, применяемого к суммам, подлежащим выплате в каждой валюте. Отдельные формулы такого вида, как формула, приведенная ниже, применяется к каждой валюте Контракта:  **Pc = Ac + Bc Lmc/Loc + Cc Imc/Ioc**  где:  Pc – коэффициент корректировки для той доли Цены контракта, которая выплачивается в конкретной валюте “c”.  Ac, Bc и Cc – коэффициенты, указанные в СУК, представляющие: Ac – некорректируемую часть; Bc - корректируемую часть, связанную с затратами труда, и Cc –корректируемую часть прочих элементов Цены контракта, выплачиваемую в конкретной валюте “c”; и  Lmc – индекс, действующий в первый день месяца соответствующей даты счета-фактуры, а Loc - индекс, действующий за 28 дней до вскрытия конкурсных предложений по трудовым ресурсам; оба в конкретной валюте “c”.  Imc – индекс, действующий в первый день месяца соответствующей даты счета-фактуры, а Loc - индекс, действующий за 28 дней до вскрытия конкурсных предложений по другим оплачиваемым ресурсам; оба в конкретной валюте “c”.  Если коэффициент корректировки цены применим к платежам, осуществляемым в иной валюте, чем валюта источника индекса для конкретных индексируемых ресурсов, то корректирующий коэффициент Zo/Zn будет применяться к соответствующему коэффициенту компонента pn для формулы соответствующей валюты. Zo означает количество единиц валюты страны индекса, эквивалентных одной единице валютного платежа на дату валютного индекса, а Zn означает соответствующее количество таких валютных единиц на дату текущего индекса.  6.6.2 Если значение индекса изменилось после того, как он был использован для расчетов, то расчеты следует исправить, а также внести корректировки в следующий платежный сертификат. При этом будет считаться, что значение индекса учитывает все изменения в затратах, происшедшие из-за колебаний затрат. |
| 6.7 Повременная работа | 6.7.1 Если это применимо, то ставки повременной работы будут применяться в Конкурсном предложении Поставщика услуг к небольшим объемам дополнительных Услуг только когда Заказчик заранее выдал письменное распоряжение о таком виде оплаты дополнительных услуг.  6.7.2 Вся работа, которая оплачивается как повременная работа, должна оформляться Поставщиком услуг по форме, одобренной Заказчиком. Каждая заполненная форма должна проверяться и подписываться представителем Заказчика, как указано в подпункте 1.6, в течение двух дней после того, как осуществлены Услуги.  6.7.3 Поставщик услуг получает плату за повременную работу при условии получения подписанных форм по повременной работе в соответствии с подпунктом 6.7.2 |

## 7. Контроль качества

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1 Выявление дефектов | Принципы и методы инспектирования Услуг Заказчиком **указываются в СУК.** Заказчик должен проверить работу Поставщика услуг и уведомить его о любых обнаруженных дефектах. Такая проверка не должна оказать влияние на обязанности Поставщика услуг. Заказчик может дать поручение Поставщику услуг отыскать дефект, и выявить и проверить услугу, которая, по мнению Заказчика, может содержать дефект. Гарантийный срок для выявления и устранения дефектов **определен в СУК.** |
| * 1. **Исправление дефектов и штрафные санкции за бездействие** | (a) работодатель должен уведомить Поставщика услуг о любых дефектах до завершения Контракта. Гарантийный срок для выявления и устранения дефектов должен быть продлен настолько, насколько того требует устранение выявленных дефектов.  (b) Каждый раз при получении уведомления о дефекте, Поставщик услуг должен исправить указанный дефект в течение срока, указанного в уведомлении Заказчика.  (c) Если Поставщик услуг не исправил дефект в течение срока, указанного в уведомлении Заказчика, то Заказчик оценит затраты на устранение дефекта, Поставщик услуг выплатит эту сумму, а также штраф за бездействие в соответствии с условиями подпункта3.8. |

## 8. Урегулирование споров

|  |  |
| --- | --- |
| 8.1 Мирное урегулирование спора | Стороны должны приложить все силы к тому, чтобы добиться мирного урегулирования споров, возникающих в ходе или в связи с Контрактом или его толкованием. |
| 8.2 Урегулирование споров | 8.2.1 Если между Заказчиком и Поставщиком услуг возникает какой-либо спор в связи с Контрактом или предоставлением Услуг, во время оказания Услуг или после их завершения, то этот вопрос необходимо передать на рассмотрение Арбитра в течение 14 дней после уведомления о разногласиях, направляемого одной стороной другой стороне.  8.2.2 Арбитр должен вынести письменное решение в течение 28 дней после получения уведомления о возникшем споре.  8.2.3 Арбитр получает почасовую плату, **оговоренную в Информационной карте конкурсного предложения и СУК,** вместе с компенсацией расходов по видам, **оговоренным в СУК,** при этом расходы поровну делятся между Заказчиком и Поставщиком услуг вне зависимости от решения, принятого Арбитром. Любая из сторон можетнаправить решение Арбитра Третейскому судье в течение 28 дней после получения письменного решения Арбитра. Если ни одна из сторон не направляет дело о споре в третейский суд в течение упомянутых выше 28 дней, то решение Арбитра будет окончательным и обязательным для выполнения.  8.2.4 Арбитражное производство проводится в соответствии с арбитражными процедурами, опубликованными учреждением, название и местоположение которого **указаны в СУК.**  8.2.5 В случае отставки или смерти Арбитра, или если Поставщик услуг и Заказчик согласятся в том, что Арбитр не действует в соответствии с положениями Контракта, Заказчик и Поставщик услуг совместно назначат нового Арбитра. В случае разногласий между Заказчиком и Поставщиком услуг, в течение 30 дней, Арбитр будет назначен назначающим органом, **указанным в СУК**, по просьбе одной из сторон, в течение 14 дней после получения такого запроса. |

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Мошенничество и коррупция**

***(Текст данного приложения не изменять)***

1. **Цель** 
   1. Руководство Банка по борьбе с коррупцией и настоящее приложение применяются в отношении закупок в рамках операций по финансированию инвестиционных проектов Банка.
2. **Требования**
3. Банк требует, чтобы Заемщики (включая бенефициаров от финансирования Банком); участники торгов (заявители/претенденты), консультанты, подрядчики и поставщики; любые субподрядчики, субконсультанты, поставщики услуг или поставщики; любые агенты (заявленные или нет); и любой их персонал, соблюдать высшие стандарты этики в процессе закупок, отбора и исполнения контрактов, финансируемых Банком, и воздерживаться от мошенничества и коррупции.
4. С этой целью Банк:
5. Определяет для целей этого положения следующие термины, изложенные ниже:
6. “коррупционная практика” означает предложение, передачу, получение или вымогание, прямое или косвенное, любой ценной вещи для того, чтобы оказать влияние на действия другой стороны;
7. “мошенническая практика» — это любое действие или бездействие, в том числе введение в заблуждение, которое сознательно, или по неосторожности вводит в заблуждение, или пытается указать в заблуждение сторонy для получения финансовой, или иной выгоды или во избежание выполнения обязательства;
8. «Практика сговора» — это договоренность между двумя или более сторонами, направленная на достижение ненадлежащей цели, в том числе с целью ненадлежащего влияния на действия другой стороны;
9. «Практика принуждения» — это нанесение ущерба или нанесение вреда, либо угроза причинения ущерба или вреда, прямо или косвенно, любой стороне или собственности стороны с целью ненадлежащего влияния на действия стороны;
10. «Практика препятствования» означает:
11. сознательное уничтожение, фальсифицирование, искажение либо скрытие доказательств от следователей, или дача ложных показаний следователям, с целью оказания существенных препятствий следователям Банка в их расследовании заявленных случаев коррупции, мошенничества, сговора и принуждения; и/либо угрозы, домогательств или запугивания любых сторон для предотвращения раскрытия ими информации, имеющей отношение к расследованию, либо для предотвращения их участия в расследовании; или
12. действия, направленные на оказание существенных препятствий в осуществлении сотрудниками Банка их прав на расследование или аудиторскую проверку, указанные в параграфе 2.2 e. См. ниже.
13. Отклонит предложение о присуждении награды, если Банк определил, что рекомендованная к присуждению фирма или физическое лицо, ее персонал, ее агенты или субконсультанты, субподрядчики, поставщики услуг, поставщики и/или их сотрудники напрямую или косвенно, вовлечены в коррупционную, мошенническую практики, практику сговора, принуждения или препятствующих действиям в борьбе за рассматриваемый контракт;
14. В дополнение к средствам правовой защиты, изложенным в соответствующем Юридическом соглашении, может предпринять другие соответствующие действия, включая объявление неправильной закупки, если Банк в любое время определит, что представители Заемщика или получателя какой-либо части средств займа вовлечены в коррупционных, мошеннических, сговоре, принудительных или препятствующих действиях в процессе закупок, выбора и/или исполнения соответствующего контракта без принятия Заемщиком своевременных и удовлетворительных для Банка действий по устранению такой практики, когда они имеет место, включая в результате несвоевременного информирования Банка в то время, когда они знали о такого рода практике;
15. В соответствии с Руководящими принципами Банка по борьбе с коррупцией и в соответствии с действующими политиками и процедурами Банка могут применяться санкции к фирме или физическому лицу на неопределенный срок, или на определенный период времени, в том числе путем публичного объявления такой фирмы или физического лица неправомочными в (i) присуждении контракта или иным образом извлекать выгоду из контракта, финансируемого Банком, финансовым или иным образом[[4]](#footnote-5); (ii) быть назначенным[[5]](#footnote-6) субподрядчиком, консультантом, производителем или поставщиком, или поставщиком услуг приемлемой в иных отношениях фирмы, получившей контракт, финансируемый Банком; и (iii) получать средства от любых займов, предоставленных Банком, или иным образом участвовать в дальнейшей подготовке или реализации любого проекта, финансируемого Банком;
16. Требует, чтобы пункт был включен в документы для торгов/запроса предложений и в контракты, финансируемые за счет кредита Банка, требуя (i) от участников торгов (заявителей/предлагающих), консультантов, подрядчиков и поставщиков, а также их субподрядчиков, субконсультантов, поставщики услуг, поставщики, персонал агентов, позволить Банку проверять[[6]](#footnote-7) все счета, записи и другие документы, относящиеся к процессу закупок, выбора и/или исполнения контракта, и проводить их аудиторскими проверками, назначенными Банком.

# 

# 

# Раздел IX - Специальные условия контракта

| **Номер пункта ОУ** | **Изменения и дополнения пунктов Общих условий контракта** |
| --- | --- |
| **1.1** | Слова «в стране правительства» заменены на «в Кыргызской Республике». |
| **1.1(a)** | Судья/Арбитр – *в соответствии с арбитражным законодательством Кыргызской Республики* |
| **1.1(e)** | Название контракта: **Оказание не консультационных услуг по проведению искусственного осеменения коров и телок в Чуйской, Джалал-Абадской и Нарынской областях*.*** |
| **1.1(h)** | Заказчик – Центр конкурентоспособности агробизнеса |
| **1.1(o)** | Ответственный представитель – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **1.1(q)** | Поставщик услуг — это *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* |
| **1.2** | Применяемое законодательство: Кыргызской Республики |
| **1.3** | Языком является \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **1.4** | Адреса:  Заказчик: Центр конкурентоспособности агробизнеса  Кому: *Т. Н. Беков – Директор ЦКА*  Телекс: *+996 312 62 39 04*  Поставщик услуг:  Кому:  Телекс:  Факс: |
| **1.6** | Уполномоченные представители:  Работодателя: А. Ниязова (Заместитель директора ЦКА/координатор 1)  Поставщика услуг: |
| **2.1** | Дата вступления в силу настоящего Контракта: *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*. |
| **2.2.2** | Начальная дата начала оказания Услуг: *после подписания контракта.* |
| **2.3** | Предполагаемая дата завершения: *декабрь 2028 года* |
| **2.4.1** | Если предложение по оптимизации стоимости одобрено Работодателем, сумма, подлежащая выплате Поставщику услуг, будет составлять \_\_\_% (укажите соответствующий процент. Обычно процент составляет до 50%) от снижения Контрактной цены. |
| **3.1** | Не применим |
| **3.2.3** | Действия, запрещенные после расторжения настоящего Контракта:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **3.4** | Риски и их покрытие страховым полисом:  (i) Автотранспортные средства третьей стороны 100%  (ii) Ответственность перед третьей стороной 100%  (iii) Ответственность Заказчика и компенсация рабочим 100%  (iv) Профессиональная ответственность 100%  (v) Утрата или ущерб, причиненный оборудованию или собственности 100% |
| **3.5(d)** | Другими действиями являются .] |
| **3.7** | Ограничения на использование документов, подготовленных Поставщиком услуг: не применимо |
| **3.8.1** | Ставка компенсации заранее оцененных убытков составляет *0,10%* в день  Максимальная сумма заранее оцененных убытков на весь контракт составляет *10%* процентов отокончательной Цены контракта. |
| **3.8.3** | Процентное отношение, исправления дефектаиспользуемое для расчета штрафа (штрафов) за бездействие, составляет *10%.* |
| **3.9** | Гарантия исполнения контракта *требуется* и должна выражаться в валюте Контракта.  Сумма Гарантии исполнения контракта:5% от суммы контракта |
| **3.13** | [*Указать, если Поставщик услуг не несет ответственность за безопасность в местах нахождения в стране Работодателя, где предоставляются Услуги;*  *Если Поставщик услуг отвечает за безопасность в тех местах в стране Работодателя, где предоставляются Услуги, укажите: Поставщик услуг (должен/не должен; выбрать любой вариант и удалить другой*) представить план управления безопасностью.] |
| **5.1** | Помощь и льготы, предоставляемые Поставщику услуг: не применимо |
| **6.2(a)** | Сумма в местной валюте составляет *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*. |
| **6.2(b)** | Сумма в иностранной валюте или валютах равна *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.* |
| **6.3.2** | Поощрение за производительность, выплачиваемое Поставщику услуг, должно быть: не применимо |
| **6.4** | Выплаты производятся по следующему графику:   1. Аванс на мобилизацию, материалы и поставки: 5 процентов от цены контракта должно быть выплачено в дату начала при предоставлении банковской гарантии на то же самое.  * Постепенные платежи в соответствии с установленными ниже контрольными показателями, при условии подтверждения Заказчиком того, что Услуги были оказаны удовлетворительно в соответствии с показателями эффективности:   В соответствии с Техническими спецификациями  5% от общей суммы контракта будет выплачено в качестве предварительной оплаты, если это необходимо;  10 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения 5000 коров и телок первой группы.  15 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения второй группы в количестве 5000 коров и телок.  10 % от общей суммы контракта будет выплачено после подтверждения независимыми ветеринарными экспертами того, что не менее 65 % коров и телок, осемененных в рамках проекта, являются стельными (на основе выборочной проверки 20% искусственно осемененных коров и телок 1-2 групп осеменения).  15 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения третьей группы в количестве 5000 коров и телок.  15 % от общей суммы контракта будет выплачено после осеменения четвертой группы в количестве 5000 коров и телок.  10 % от общей суммы контракта будет выплачено после подтверждения независимыми ветеринарными экспертами того, что не менее 65 % коров телок, оплодотворённых в рамках проекта, являются стельными (на основе выборочной проверки 20% искусственно осемененных коров и телок 3-4 групп осеменения).  10 % от общей суммы контракта будет выплачено после представления компанией подробного отчета о племенном учете всех телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта.  10 % от общей суммы контракта будет выплачено после представления компанией подробного отчета о племенном учете всех телят, полученных от 10 000 коров, искусственно осемененных в рамках проекта. |
| **6.5** | Оплата должна быть произведена в течение **30 дней** с момента получения счета и соответствующих документов, указанных в подпункте 6.4, и в течение **30 дней** в случае окончательного платежа.  Процентная ставка: **0,5%**. |
| **6.6.1** | *Не применимо* |
| **7.1** | Принцип и порядок проверки Услуг Работодателем следующие:  Компания будет вести базу данных о бенефициарах искусственного осеменения, регулярно собирать и предоставлять данные в ЦКА до последнего рабочего дня каждого месяца, включая предоставление данных в региональные отделения в Джалал-Абаде, Нарыне и Бишкеке о соответствующих результатах и достижениях. Они должны включать информацию по 3 пунктам: 1) осеменение коров; 2) стельность коров; 3) отел (возможные данные за период реализации проекта).  Данные по каждой 5-й корове / телке должны быть отправлены в ЦКА, которые, в конечном итоге, будут переданы назначенному ветеринару для обследования осемененных коров / телок и подтверждения беременности.  Общий мониторинг и координация выполнения технического задания осуществляется ЦКА, включая региональные офисы.  Компания должна предоставить любую информацию, касающуюся вопросов искусственного осеменения коров и хода выполнения этого технического задания, представителям проекта.  Срок ответственности за дефекты составляет 30 дней. |
| **8.2.3** | Арбитр: *в соответствии с арбитражным законодательством Кыргызской Республики* |
| **8.2.4** | Будут использованы процедуры арбитражного производства: в соответствии с арбитражным законодательством Кыргызской Республики. |
| **8.2.5** | Установленный Назначающий орган для нового Арбитра: согласно арбитражному законодательству Кыргызской Республики. |

**Приложения**

Приложение A - Описание услуг

*Дайте подробное описание предоставляемых услуг, даты выполнения различных задач, место выполнения различных задач, конкретные задачи для утверждения работодателем и т.д.*

Приложение B - График платежей и требования к отчетности

*Перечислите все этапы платежей и укажите формат, частоту и содержание отчетов или продуктов, которые должны быть предоставлены; лица, которые их получат; даты подачи; и т. д. Если отчеты не предоставляются, укажите здесь «Не применимо».*

Приложение C - Ключевой персонал и субподрядчики

*Перечислить в:*

*C-1 Должности [и имена, если они уже известны], подробное описание должностных обязанностей и минимальная квалификация иностранного персонала, который будет назначен для работы в стране правительства, и человеко-месяцев для каждого из них.*

*C-2 То же, что и C-1 для ключевого иностранного персонала, назначаемого для работы за пределами страны правительства.*

*C-3 C-3 Список утвержденных субподрядчиков (если уже имеется);* *та же информация об их Персонале, что и в C-1 или C-2.*

*C-4 C-4 Та же информация, что и в C-1 для ключевого местного персонала.*

## 

Приложение D— Разбивка контрактной цены в иностранной валюте (ах)

*Перечислите здесь элементы затрат, использованные для разбивки паушальной цены - валютная часть:*

*1. Ставки на использование или аренду оборудования, или на персонал (ключевой и прочий персонал).).*

*2. Возмещаемые расходы.*

*Это приложение будет использоваться исключительно для определения вознаграждения за дополнительные Услуги.*

Приложение E - Разбивка контрактной цены в местной валюте

*Перечислите здесь элементы затрат, которые использовались для расчета фиксированной цены - часть в местной валюте:*

*1. Ставки на использование или аренду оборудования, или на персонал (ключевой и прочий персонал).).*

*2. Возмещаемые расходы.*

*Это приложение будет использоваться исключительно для определения вознаграждения за дополнительные Услуги.*

Приложение F – Услуги и Материальная база, предоставляемые Работодателем

Приложение G - Приложение «Поощрительное вознаграждение за исполнение»

# Приложение H- КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПЕРСОНАЛА ПОСТАВЩИКА УСЛУГ Раздел X – Формы Контрактов

Таблица форм

[Уведомление о намерении присудить контракт](#_Toc494364744) 141

[Форма раскрытия информации о бенефициарной собственности 147](#_Toc494364745)

Письмо-подтверждение принятия тендерной заявки 149

[Форма контракта](#_Toc494364747) 151

[Залоговое обеспечение](#_Toc494364748) 154

[Гарантия авансового платежа](#_Toc494364749) 158

**Уведомление о намерении присудить контракт**

**[*Настоящее Уведомление о намерении присудить Контракт должно быть отправлено каждому участнику торгов, подавшему Предложение*]**

[***Отправьте это Уведомление Уполномоченному представителю Участника торгов, указанному в Информационной форме Участника торгов*]**

Вниманию Уполномоченного представителя Участника торгов

Имя: [*указать имя Уполномоченного представителя*]

Адрес: [*указать адрес уполномоченного представителя*]

Номера телефонов / факсов: [*указать номера телефонов / факсов Уполномоченного представителя]*

Адрес электронной почты: [*введите адрес электронной почты Уполномоченного представителя]*

***[ВАЖНО: указать дату, когда это Уведомление будет передано Участникам торгов. Подтверждение должно быть отправлено всем Участникам торгов одновременно. Это означает, что в тот же день и как можно ближе к одному и тому же времени.]***

**ДАТА ПЕРЕДАЧИ**: это сообщение отправлено: [*электронная почта / факс] [дата] (местное время*)

**Уведомление о намерении присудить контракт**

**Работодатель: [***введите имя Работодатель***]**

**Проект: [***указать название проекта***]**

**Название контракта: [***указать название контракта***]**

**Страна: [***указать страну, где издано ПУТ/RFB***]**

**Номер ссуды/Номер кредита/Номер гранта: [***указать номер-ссылку ссуды / кредита / гранта]*

**№ RFB: [***указать номер-ссылку RFB из плана закупок]*

Данное Уведомление о намерении присудить контракт (Уведомление) не означает, что вы приняли наше решение о присуждении вышеуказанного контракта. Передача этого Уведомления начинается с Периода ожидания. В период ожидания вы можете:

1. запросить отчет об оценке вашей заявки и/или
2. подать жалобу, связанную с закупками, в связи с решением о присуждении контракта.
3. **Победитель Торгов**

|  |  |
| --- | --- |
| **имя:** | [указать *имя победившего Участника торгов*] |
| **адрес:** | [*указать адрес победившего Участника торгов*] |
| **цена контракта:** | [указать цену Контракта победившего Участника торгов] |

1. ***Другие участники торгов [ИНСТРУКЦИИ: указать имена всех участников торгов, подавших Предложение. Если цена Предложения была оценена, указать оценочную цену, а также цену предложения, как зачитано.]***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name of Bidder** | **Bid price** | **Evaluated Bid price**  **(if applicable)** |
| [*insert name*] | [*insert Bid price*] | [*insert evaluated price*] |
| [*insert name*] | [*insert Bid price*] | [*insert evaluated price*] |
| [*insert name*] | [*insert Bid price*] | [*insert evaluated price*] |
| [*insert name*] | [*insert Bid price*] | [*insert evaluated price*] |
| [*insert name*] | [*insert Bid price*] | [*insert evaluated price*] |

1. **Причина(ы), почему ваше Предложение было неуспешным**

|  |
| --- |
| ***[ИНСТРУКЦИЯ: указать причину(ы), по которым это Предложение участника торгов было отклонена. НЕ указывайте: (а) сравнение по каждому их пунктов с Предложением другого Участника торгов или (б) информацию, помеченную Участником конкурса как конфиденциальную в его Предложении.]*** |

1. **Как запросить отчет**

|  |
| --- |
| **КРАЙНИЙ СРОК: Крайний срок для запроса отчета истекает в полночь [*указать дату]* (местное время).**  Вы можете запросить подведение итогов оценки вашего Предложения. Если вы решите запросить отчет, ваш письменный запрос должен быть подан в течение трех (3) рабочих дней с момента получения настоящего Уведомления о намерении присудить Контракт.  Указать название контракта, номер-ссылку, имя участника торгов, контактные данные; и запрос о результатах следующим образом:  **кому**: [*указать полное имя человека, если применимо*]  **титул/должность**: [*указать заголовок/должность*]  **Агентство**: [*указать имя работодатель*]  **Адрес электронной почты**: [*указать адрес электронной почты*]  **Номер факса**: [указать *номер факса*] ***удалить, если не используется***  Если ваш запрос об отчете получен в течение 3 рабочих дней, мы предоставим отчет в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения вашего запроса. Если мы не сможем предоставить отчет в течение этого периода, Период ожидания будет продлен на пять (5) рабочих дней после даты проведения отчета. Если это произойдет, мы уведомим вас и подтвердим дату окончания продленного **периода ожидания**.  отчет может быть в письменной форме, по телефону, по видеоконференцсвязи или личной встрече. Мы оперативно сообщим вам в письменной форме, как будет предоставлен отчет, и подтвердим дату и время.  Если крайний срок для отчета истек, вы все равно можете запросить его. В этом случае мы проведем подведение итогов в кратчайшие возможные сроки, обычно не позднее, чем через пятнадцать (15) рабочих дней с даты публикации присуждения Контракта. |

1. **Как подать жалобу**

|  |
| --- |
| **Период: Жалоба, касающаяся закупок, оспаривающая решение о присуждении контракта, должна быть подана до полуночи [*указать дату*] (по местному времени).**  Указать название контракта, номер-ссылку, имя участника торгов, контактные данные; и отреагируйте на Жалобу, связанную с закупками, следующим образом:  **кому**: [*указать полное имя человека, если применимо*]  **титул/должность**: [*указать заголовок/должность*]  **Агентство**: [*указать имя покупателя*]  **Адрес электронной почты**: [*указать адрес электронной почты*]  **Номер факса**: [указать *номер факса*] ***удалить, если не используется***  На этом этапе процесса закупки вы можете подать жалобу, связанную с закупками, оспаривая решение о присуждении контракта. Перед подачей этой жалобы вам не нужно запрашивать или получать отчет о результатах. Ваша жалоба должна быть подана в течение Периода ожидания и получена нами до окончания периода ожидания.  Дальнейшая информация:  Для получения дополнительной информации см. [Procurement Regulations for IPF Borrowers](https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=4005) (Procurement Regulations)[https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=4005] (Приложение III). Вам следует прочитать эти положения перед подготовкой и подачей жалобы. Кроме того, руководство Всемирного банка “[How to make a Procurement-related Complaint](http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/brief/procurement-new-framework#framework)” [http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/brief/procurement-new-framework#framework] предоставляет уместное объяснение процесса, а также образец письма с жалобой.  Итак, есть четыре основных требования:  Вы должны быть «заинтересованной стороной». В данном случае это означает Участника торгов, который представил заявку в этом процессе торгов и является получателем Заявления о намерении присуждать награду.  Жалоба может только обжаловать решение о присуждении контракта.  Вы должны подать жалобу в течение указанного выше срока.  4. Вы должны включить в свою жалобу всю информацию, требуемую Правилами закупок (как описано в Приложении III). |

1. **Период ожидания**

|  |
| --- |
| **КРАЙНИЙ СРОК: Период ожидания должен закончиться в полночь [*указать дату] (местное время).***  Период ожидания длится 10 (десять) Рабочих дней с даты передачи настоящего Заявления о намерении на решение.  Срок ожидания может быть продлен, как указано в Разделе 4 выше. |

Если у вас есть какие-либо вопросы относительно этой связи, пожалуйста, свяжитесь с нами.

От имени Покупателя:

**Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Имя: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Должность / должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Телефон: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Электронное письмо**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Форма раскрытия информации о бенефициарной собственности

*ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТОРГОВ: УДАЛИТЕ ЭТО ОКНО ПОСЛЕ ЗАПОЛНЕНИЯ ФОРМЫ*

*Настоящая форма раскрытия информации о бенефициарном владении («Форма») должна быть заполнена победителем торгов. В случае совместного предприятия участник торгов должен подать отдельную форму для каждого участника. Информация о бенефициарном праве, предоставляемая в этой форме, должна быть актуальной на дату ее подачи.*

*Для целей настоящей Формы, Бенефициарным владельцем Участника торгов является любое физическое лицо, которое в конечном итоге владеет Участником торгов или контролирует его, выполняя одно или несколько из следующих условий:*

*• прямо или косвенно владеет 25% или более акций*

*• прямо или косвенно владеет 25% или более прав голоса*

*• прямо или косвенно иметь право назначать большинство в совете директоров или аналогичном органе управления Участника торгов*

**№ RFB: [***указать номер процесса RFB***]**

**Запрос предложения №: [***указать идентификационные данные***]**

кому: **[*указать полное имя Покупателя*]**

В ответ на ваш запрос в Письме о принятии от [*указать дату письма о принятии*] о предоставлении дополнительной информации о бенефициарном праве: [*выберите один вариант, если это применимо, и удалите варианты, которые не применимы*]

(i) настоящим мы предоставляем следующую информацию о бенефициарном владении.

**Детали бенефициарного владения**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Личность бенефициарного владельца | Прямо или косвенно владеет 25% или более акций  (Да Нет) | Прямо или косвенно владеет 25% или более прав голоса  (Да Нет) | Прямо или косвенно имеет право назначать большинство в совете директоров или эквивалентный орган управления Участника торгов.  (Да Нет) |
| *[указать полное имя (фамилия, отчество, имя), национальность, страну проживания]* |  |  |  |

***или***

(ii) *Мы заявляем, что не существует Бенефициарного собственника, отвечающего одному или нескольким из следующих условий:*

• прямо или косвенно владеет 25% или более акций

• прямо или косвенно владеет 25% или более прав голоса

• прямо или косвенно иметь право назначать большинство в совете директоров или аналогичном органе управления Участника торгов

**или**

*(iii) Мы заявляем, что не можем идентифицировать Бенефициарного владельца, отвечающего одному или нескольким из следующих условий. [Если выбран этот вариант, Участник торгов должен предоставить объяснение, почему он не может идентифицировать какого-либо Бенефициарного владельца]*

• прямо или косвенно владеет 25% или более акций

• прямо или косвенно владеет 25% или более прав голоса

• прямо или косвенно имея право назначать большинство в совете директоров или аналогичном органе управления Участника торгов]”

**Имя участника торгов: \* [***указать полное имя участника торгов*] \_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Имя лица, должным образом уполномоченного подписывать Тендерное предложение от имени Участника: \*\* [***указать полное имя лица, должным образом уполномоченного подписывать Тендерное предложение***] \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Должность лица, подписывающего Тендерное предложение: [***указать полное название лица, подписывающего Тендерное предложение] \_\_\_***\_\_\_**

**Подпись лица, указанного выше**: [*указать подпись лица, имя и полномочия которого указаны выше] \_\_\_\_\_*

**Дата подписания** [*указать дату подписания*] день [*указать месяц], [указать год*] \_\_\_\_\_

\* В случае заявки, представленной Совместным предприятием, указать название Совместного предприятия в качестве Участника торгов. В случае, если Участник торгов является совместным предприятием, каждая ссылка на «Участника торгов» в Форме раскрытия информации о бенефициарной собственности (включая настоящее Введение к ней) должна рассматриваться как относящаяся к участнику совместного предприятия.

\*\* Лицо, подписывающее Тендерное предложение, должно иметь доверенность от Участника. К Предложению прилагается доверенность и перечень цен.

**Письмо-подтверждение принятия тендерной заявки**

*[использовать фирменный бланк Работодатель]*

*[date]*

кому: *[имя и адрес Поставщика услуг]*

тема: ***Уведомление и присуждении контракта №.*** . . . . . . . . .

Данное Уведомление информирует, что ваше Предложение, датированное [***указать дату***] на выполнение [***указать имя контракта и идентификационный номер, как указано в СУК***] для принятой суммы Контракта [***указать сумму цифрами и словами и имя валюта***], исправленная и измененная в соответствии с Инструкциями участников торгов, настоящим принимается нашим Агентством.

Вас просят предоставить (i) Гарантию исполнения в течение 28 дней в соответствии с Условиями контракта, используя для этой цели одну из Форм обеспечения исполнения, и (ii) дополнительную информацию о бенефициарной собственности в соответствии с ИКП ИУТ 45.1 в течение восьми (8) Рабочих дней с использованием Формы раскрытия информации о бенефициарной собственности, включенной в Раздел X, - Формы контрактов, Документация для торгов.

|  |
| --- |
| **Примечание**. Указать один из трех вариантов для второго абзаца. Первый вариант следует использовать, если Участник торгов не возражал против предложенного для Арбитра. Второй вариант, если Участник торгов возражал против предложенного Арбитра и предложил замену, которая была принята Работодателем. И третий вариант, если Участник торгов возражал против предлагаемого Арбитра и предложил замену, которая не была принята Работодателем. |

Мы подтверждаем, что [*указать имя, предложенное Работодателем, в ИКП]*,

**или**

Мы принимаем, что [*имя, предложенное Участником торгов*] будет назначен в кач-ва Арбитра

**или**

Мы не принимаем, что [*имя, предложенное Участником торгов*] был назначен в кач-ве Арбитра, и, отправив копию этого письма о принятии решения [*указать название назначающего органа*], мы настоящим просим [*имя*], и назначающий орган назначил Арбитра в соответствии с ИУТ 47.1

Подпись уполномоченного лица:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Имя и титул Подписавшего:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Название Агентства:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Приложение: Контракт (соглашение)

Форма контракта

*[печатный фирменный бланк Работодателя]*

Настоящий КОНТРАКТ (здесь и далее именуемый "Контракт") составлен *[день]* числа месяца *[месяц]*, *[год]*, между *[наименование Заказчика]* (здесь и далее именуемым "Заказчик")с одной стороны, и *[наименование Поставщика услуг]* (здесь и далее именуемым "Поставщик услуг") с другой стороны.

[***Примечание****: В тексте, который следует ниже, текст в скобках является необязательным; в окончательном варианте текста все примечания следует удалить. Если Поставщик услуг состоит более чем из одного субъекта, то приведенный выше текст следует несколько изменить, приняв следующую формулировку:* “…(здесь и далее именуемым "Работодатель") с одной стороны, и, с другой стороны, совместным предприятием, состоящим из следующих субъектов, каждый из которых несет совместную и индивидуальную ответственность перед Заказчиком по всем обязательствам Поставщика услуг в рамках данного Контракта, а именно *[наименование Поставщика Услуг]* и *[наименование Поставщика Услуг]* (здесь и далее именуемым "Поставщик услуг"].

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО:

(a) Работодатель обратился к Поставщику услуг с просьбой о предоставлении определенных Услуг, описанных в Общих условиях контракта, прилагаемых к настоящему Контракту (здесь и далее именуемых “Услуги”);

(b) Поставщик услуг, подтвердивший Работодателю, что обладает необходимым профессиональным опытом, персоналом и техническими ресурсами, согласился предоставить Услуги на условиях, изложенных в настоящем Контракте, при цене контракта, составляющей ……………………;

(c) Работодатель получил [*или* обратился за получением] ссуды от Международного банка реконструкции и развития (здесь и далее именуемого “Банк”) [*или* кредита от Международной ассоциации развития (здесь и далее именуемой “Ассоциация”)] на покрытие расходов в связи с Услугами, и намеревается использовать часть средств данной ссуды [*или* кредита] на осуществление разрешенных выплат в рамках настоящего Контракта. При этом понимается, что (i) такие платежи будут осуществлены Банком [*или* Ассоциацией] по просьбе Заказчика и с одобрения Банка [*или* Ассоциации], (ii) такие платежи во всех отношениях будут зависеть от условий соглашения, по которому предоставляется ссуда [*или* кредит], и (iii) никакая другая сторона, за исключением Заказчика, не получает каких-либо прав в рамках соглашения, по которому предоставляется ссуда [*или* кредит], и не может иметь каких либо требований в отношении средств ссуды [*или* кредита;

В СВЯЗИ С ЧЕМ стороны договариваются о следующем:

1. Перечисленные документы образуют данное Соглашение, считаются его частью, и приводятся ниже в порядке их приоритетности:

(a) Письмо о принятии предложения;

(b) Конкурсное предложение Поставщика услуг;

(c) Специальные условия контракта;

(d) Общие условия контракта;

(e) Технические условия;

(f) План работ с указанием цены; and

(g) следующие приложения: [***Примечание****: Если какое-либо из данных приложений не используется, то сразу после названия приложения необходимо добавить слова “не используется”, а также на листе, приложенном к настоящему документу, на котором указано название указанного приложения*]

Приложение A: Описание услуг

Приложение B: График выплат

Приложение C: Основной персонал и субподрядчики

Приложение D: Разбивка цены контракта по видам затрат в иностранной валюте

Приложение E: Разбивка цены контракта по видам затрат в местной валюте

Приложение F: Услуги и средства содействия предоставляемые Работодателем

Приложение G: Поощрительное вознаграждение за исполненные работы

Приложение H: Кодекс поведения персонала поставщика услуг

2. Взаимные права и обязательства Работодателя и Поставщика услуг изложены в Контракте, а именно:

(a) Поставщик услуг осуществляет выполнение Услуг в соответствии с положениями Контракта; and

(b) Работодатель осуществляет выплаты Поставщику услуг в соответствии с положениями Контракта.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО, стороны составили настоящий Контракт, чтобы подписать его в день и год, указанные выше.

От имени и по поручению *[наименование Заказчика]*

*[Уполномоченный представитель]*

От имени и по поручению *[наименование Поставщика услуг]*

*[Уполномоченный представитель]*

[***Примечание****: Если Поставщик услуг состоит из более чем одного субъекта, то все эти субъекты будут являться сторонами, подписывающими Контракт, например, таким образом:*]

От имени и по поручению каждого из членов Поставщика услуг

*[наименование члена]*

*[Уполномоченный представитель]*

*[наименование члена]*

*[Уполномоченный представитель]*

**Залоговое обеспечение**

**Опция 1: (Банковская гарантия)**

*[Банк, по запросу Победителя торгов, должен заполнить эту форму в соответствии с указанными инструкциями]*

*[Фирменный бланк гаранта или идентификационный код SWIFT]*

**Получатель***: [Указать имя и адрес работодатель]*

**Дата:** *[указать дату]*

**№ ГАРАНТИИ ПРЕДОПЛАТЫ**: [*указать номер-ссылку гарантии*]

**Поручитель**: [*Указать имя и адрес места выдачи, если не указано в бланке]*

Мы были проинформированы о том, что [*указать имя Поставщика, которое в случае создания совместного предприятия должно быть названием совместного предприятия*] (далее именуемое «Заявитель») заключил контракт № [*указать номер-ссылку контракта*] датированный [*указать дату*] с Бенефициаром, для выполнения [*указать имя контракта и краткое описание неконсультационных услуг] (далее именуемого «Контракт»).*

Кроме того, мы понимаем, что согласно условиям Контракта требуется гарантия исполнения.

По запросу Заявителя мы, как Гарант, настоящим безотзывно обязуемся выплатить Бенефициару любую сумму или суммы, не превышающие в общей сложности [*указать сумму цифрами*] (\_\_\_\_) [*указать сумму прописью[[7]](#footnote-8)1*], 1 такая сумма подлежит выплате в типах и пропорциях валют, в которых подлежит уплате Цена Контракта, после получения нами соответствующего требования Бенефициара, подтвержденного заявлением Бенефициара, будь то в самом требовании или в отдельном подписанном документе, сопровождающем или идентифицирующем требование, в котором указывается, что Заявитель нарушает свои обязательства по Контракту, без необходимости доказывать или предъявлять основания для вашего требования или сумму, указанную в нем.

Гарантия истекает не позднее…. День……2…[[8]](#footnote-9)2, и любое требование об оплате по нему должно быть получено нами в указанном выше офисе не позднее этой даты.

Данная гарантия регулируется Едиными правилами для гарантий по требованию (URDG), 2010 г., публикация ICC № 758, за исключением того, что подтверждающее заявление согласно статье 15 (а) настоящим исключается.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
*[подписи]*

***Примечание: весь текст, выделенный курсивом (включая сноску), предназначен для использования при подготовке этой формы и должен быть удален из конечного документа/продукта.***

**Опция 2: Гарантия исполнения обязательства**

Данной Гарантией [*указать имя Принципала*] в качестве Принципала (далее именуемого «Поставщик услуг») и [*указать имя Поручительства*] в качестве Поручителя (далее именуемого «Поручительство») удерживаются и прочно связаны с [*введите имя Работодателя*] в качестве Лица, по отношению к которому имеется обязательство (*далее именуемого «Поставщик услуг»*) в размере [*указать сумму прописью и цифрами*], для выплаты которой должна быть произведена сумма в тех видах и пропорциях валют, в которых подлежит уплате Цена Контракта , Поставщик услуг и Поручителя связывают себя, своих наследников, исполнителей, администраторов, правопреемников и правопреемников, совместно и по отдельности, прочно этими документами.

ПОСКОЛЬКУ Поставщик услуг заключил письменное Соглашение с Работодателем датируемого\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_года [*название контракта и краткое описание Неконсультационных услуг*] в соответствии с документами, планами, спецификациями и поправками к ним, которые в той мере, в какой предусмотренные настоящим Конрактом, сделаны посредством ссылки частью настоящих Условий и именуемых в дальнейшем Контракт/Договор.

НАСТОЯЩИМ, ПОЭТОМУ, Условие этого Обязательства таково, что, если Поставщик услуг будет своевременно и добросовестно выполнять указанный Контракт (включая любые поправки к нему), то это обязательство будет недействительным; в противном случае он остается в полной силе. Каждый раз, когда Поставщик услуг будет и объявлен Работодателем, нарушившим Контракт, Работодатель выполнил обязательства Работодателя по нему, Поручитель может незамедлительно исправить неисполнение или незамедлительно:

(1) завершить Контракт в соответствии с его условиями; или

(2) получить Тендерное предложение или Тендерные предложения от квалифицированных участников торгов для представления Работодателю для выполнения Контракта в соответствии с его условиями, и после определения Работодателем и Поручителем самого низкого предложения Участником торгов, заключить Контракт между таким Участником торгов и Работодателем и предоставлять по мере выполнения работы (даже если в соответствии с Контрактом или Контрактами на выполнение работ, заключенными в соответствии с данным параграфом, должны иметь место невыполнение обязательств или последовательность дефолтов), достаточные средства для оплаты стоимости завершения, за вычетом Остатка цены Контракта; но не превышая, включая другие расходы и убытки, за которые Поручитель может нести ответственность в соответствии с настоящим Соглашением, суммы, указанной в первом параграфе настоящего Соглашения. Термин «Остаток цены контракта», используемый в этом параграфе, означает общую сумму, подлежащую выплате Работодателем Поставщику услуг по Контракту, за вычетом суммы, должным образом уплаченной Работодателем Поставщику услуг; или

(3) выплатить Работодателю сумму, требуемую Работодателем для выполнения Контракта в соответствии с его условиями, до общей суммы, не превышающей суммы данной Гарантии.

Поручитель не несет ответственности на сумму, превышающую размер неустойки, установленной согласно данной Гарантии.

Любой иск, согласно данной Гарантии, должен быть возбужден до истечения одного года с даты выдачи Акта приема-передачи.

Согласно данной Гарантии не возникает никаких прав на предъявление иска в отношении или для использования любым лицом, или корпорацией, кроме указанного здесь Работодателя или его наследников, исполнителей, администраторов, правопреемников и правопреемников Работодателя.

В свидетельство чего Поставщик услуг приложил руку и поставил свою печать, а Поручитель скрепил данные документы своей корпоративной печатью, должным образом, заверенным подписью его законного представителя, в этот день\_\_\_\_\_\_\_\_20 года.

ПОДПИСАНО от имени

кем в должности

В присутствии

ПОДПИСАНО от имени

кем в должности

В присутствии

Гарантия авансового платежа

*[Фирменный бланк гаранта или идентификационный код SWIFT]*

**бенефициар:** *[указать имя и адрес работодателя]*

**дата:** *[указать дату]*

**ГАРАНТИЯ АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА No.:** *[УКАЗАТЬ НОМЕР-ССЫЛКУ]*

**Поручитель:** *[Указать название и адрес места выдачи, если не указано в бланке.]*

Мы были проинформированы о том, что [*указать название Поставщика услуг, которое в случае совместного предприятия должно быть названием совместного предприятия*] (далее именуемое «Заявитель») заключил контракт № [*указать номер-ссылку контракта* ] от [*указать дату*] с Бенефициаром для выполнения [*указать название контракта и краткое описание Неконсультационных услуг*] (далее именуемого «Контракт»).

Кроме того, мы понимаем, что в соответствии с условиями Контракта авансовый платеж в сумме [*указать сумму цифрами*] (\_\_\_\_\_) [*указать сумму прописью*] должен быть произведен под гарантию авансового платежа.

По запросу Заявителя мы, как Гарант, настоящим безоговорочно обязуемся выплатить Бенефициару любую сумму или суммы, не превышающие в сумме [указать сумму цифрами*][[9]](#footnote-10)1*по получении нами соответствующего требования Бенефициара, подтвержденного заявлением Бенефициара, будь то в самом требовании или в отдельном подписанном документе, сопровождающем или идентифицирующем требование, в котором указывается, что Заявитель:

* + 1. использовал предоплату не для оказания Услуг; или же
    2. не выплатил авансовый платеж в соответствии с условиями Контракта, указав сумму, которую Заявитель не выплатил.

Требование по данной гарантии может быть представлено в виде представления Поручителю сертификата из банка Получателя, подтверждающего, что упомянутый выше авансовый платеж был зачислен Заявителю на его номер счета [*указать число*] по адресу [*указать имя и адрес банка Заявителя]*.

Максимальная сумма этой гарантии будет постепенно уменьшаться на сумму авансового платежа, возвращаемого Заявителем, как указано в копиях промежуточных банковских выписок или платежных сертификатов, которые должны быть представлены нам. Эта гарантия истекает не позднее, чем после получения нами копии промежуточного платежного сертификата с указанием того, что девяносто (90) процентов Принятой суммы контракта было подтверждено для оплаты, или в [*указать день*] день [*указать месяц*], 2 [*указать год*], в зависимости от того, что наступит раньше. Следовательно, любое требование об оплате по этой гарантии должно быть получено нами в этом офисе не позднее этой даты.

Данная гарантия регулируется Едиными правилами для гарантий по требованию (URDG), 2010 г., публикация ICC № 758, за исключением того, что подтверждающее заявление согласно статье 15 (а) настоящим исключается.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
*[подписи]*

***Примечание: весь текст, выделенный курсивом (включая сноску), предназначен для использования при подготовке этой формы и должен быть удален из конечного документа/продукта.***

1. Во избежание сомнений, дисквалификация стороны, подпадающей под санкции, на получение контракта должна включать, помимо прочего, (i) подачу заявки на предварительный квалификационный отбор, выражение интереса к консультациям и торги либо напрямую, либо в качестве назначенного субподрядчика, назначенного консультант, назначенный производитель или поставщик, или назначенный поставщик услуг в отношении такого контракта, и (ii) заключение дополнения или поправки, вносящей существенные изменения в любой существующий контракт. [↑](#footnote-ref-2)
2. Назначенный субподрядчик, назначенный консультант, назначенный производитель или поставщик или назначенный поставщик услуг (используются разные названия в зависимости от конкретного тендерного документа) - это тот, который: (i) включен участником торгов в его предварительную заявку или предложение, потому что оно приносит конкретный и важный опыт и ноу-хау, которые позволяют участнику конкурса соответствовать квалификационным требованиям для конкретного предложения; или (ii) назначены Заемщиком. [↑](#footnote-ref-3)
3. Проверки в этом контексте обычно носят следственный (т.е. Судебно-медицинский) характер. Они включают в себя деятельность по установлению фактов, предпринимаемую Банком или лицами, назначенными Банком для решения конкретных вопросов, связанных с следованиями/аудитами, например, оценка правдивости утверждений о возможном мошенничестве и коррупции с помощью соответствующих механизмов. Такая деятельность включает, но не ограничивается: доступ и изучение финансовых отчетов и информации фирмы или физического лица и изготовление их копий, если это необходимо; доступ и изучение любых других документов, данных и информации (будь то в бумажном или электронном формате), которые считаются важными для расследования / аудита, и изготовление их копий в зависимости от обстоятельств; интервьюирование сотрудников и других соответствующих лиц; проведение физических осмотров и посещения объектов; и получение информации проверок проведённых третей стороной. [↑](#footnote-ref-4)
4. Во избежание сомнений, дисквалификация стороны, подпадающей под санкции, на получение контракта должна включать, помимо прочего, (i) подачу заявки на предварительный квалификационный отбор, выражение интереса к консультациям и торги либо напрямую, либо в качестве назначенного субподрядчика, назначенного консультант, назначенный производитель или поставщик, или назначенный поставщик услуг в отношении такого контракта, и (ii) заключение дополнения или поправки, вносящей существенные изменения в любой существующий контракт. [↑](#footnote-ref-5)
5. Назначенный субподрядчик, назначенный консультант, назначенный производитель или поставщик или назначенный поставщик услуг (используются разные названия в зависимости от конкретного тендерного документа) - это тот, который: (i) включен участником торгов в его предварительную заявку или предложение, потому что оно приносит конкретный и важный опыт и ноу-хау, которые позволяют участнику конкурса соответствовать квалификационным требованиям для конкретного предложения; или (ii) назначены Заемщиком. [↑](#footnote-ref-6)
6. Проверки в этом контексте обычно носят следственный (т.е. Судебно-медицинский) характер. Они включают в себя деятельность по установлению фактов, предпринимаемую Банком или лицами, назначенными Банком для решения конкретных вопросов, связанных с следованиями/аудитами, например, оценка правдивости утверждений о возможном мошенничестве и коррупции с помощью соответствующих механизмов. Такая деятельность включает, но не ограничивается: доступ и изучение финансовых отчетов и информации фирмы или физического лица и изготовление их копий, если это необходимо; доступ и изучение любых других документов, данных и информации (будь то в бумажном или электронном формате), которые считаются важными для расследования / аудита, и изготовление их копий в зависимости от обстоятельств; интервьюирование сотрудников и других соответствующих лиц; проведение физических осмотров и посещения объектов; и получение информации проверок проведённых третей стороной. [↑](#footnote-ref-7)
7. 1 *Поручитель/Гарант должен указать сумму, представляющую сумма авансового платежа, выраженная либо в валюте (ах) Контракта, либо в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Бенефициара.* [↑](#footnote-ref-8)
8. *2 указать дату через двадцать восемь дней после ожидаемой даты завершения, как описано в GCC. Поставщик услуг должен учитывать, что в случае продления этой даты для завершения Контракта, Поставщику услуг необходимо будет запросить продление этой гарантии у Гаранта. Такой запрос должен быть оформлен в письменной форме до истечения срока действия гарантии. При подготовке этой гарантии Поставщик услуг может рассмотреть возможность добавления следующего текста в форму в конце предпоследнего абзаца: «Гарант соглашается на однократное продление этой гарантии на период, не превышающий [шесть месяцев] [ один год], в ответ на письменный запрос Бенефициара о таком продлении, такой запрос должен быть представлен Гаранту до истечения срока гарантии »”* [↑](#footnote-ref-9)
9. 1 *Гарант должен указать сумму, представляющую сумму авансового платежа и выраженную либо в валюте (ах) авансового платежа, как указано в Контракте, либо в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Работодателя*. [↑](#footnote-ref-10)